

## СЛУЖБА ВЪ НЕДѢЛЮ СТЫДЪ ПАСХИ

### ПОДРОБНОЕ ПОСЛЕДОВАНИЕ СЛУЖБЫ МИРСКИМ ЧИНОМ ЧІНЪ ВѢЧЕРНІ

служится накануне пораньше.  
Приходные поклоны земные.

Старший:

**За мѣтвъ сѣтіихъ ѿцъ нашніхъ гдѣ іссе Христѣ  
інѣ бѣжіи помѣлѹи насъ.**

Псаломщик глаголет кротким и равным гласом с тихостию, и со всяким вниманием и со страхом Божиим во услышание всем:

**Амінь: Цю небыи, оутѣшителю, дѣшѣ  
истинныи, иже везде сыйи, и всѧ исполнѧл,  
окровище блгніхъ, и жизни подателю, прїндѣ  
и вселися въни. и ѿчісти ны ѿ всакїл  
икверны, и спаси блже душа наша.**

**Сѣтіи бѣже, сѣтіи крѣпкїи, сѣтіи  
веземертии, помѣлѹи насъ. Г, и поклоны тѣ.**  
**Слава ѿцѹ и сѹ и сѣтіи дхѹ, нынѣ и прїѡ  
и вѣтви вѣкому, амінь.**

**Пресѣтѣ тѣ помѣлѹи насъ, гдѣ ѿчісти  
грѣхи наша. вѣтко простѣ веззаконїя наша.  
сѣтіи посѣтѣ и исцѣлѣ нѣмоющи наша, имене**

твоегѡ рáди.

Гдн помилѹй, трижды. слáва, һ нýинѣ.

Очє нашz, һже єсì на несѹхz. да сїтисл  
їмл твоè. да прїндєтз цртвїе твоè. да  
бѹдетз вóлл твоò, їкѡ на неси һ на землї.  
Хлѣбъ нашz наѹчиныи дáждь нашz днёсъ. һ  
ѡстáви нашz дóлги наша, їко же һ мы  
ѡставлeмz должникомz нашимz. һ неуведи  
насz во һисѹшениe, но һзбáви насz ѿ  
лѹкавагѡ.

Старший:

Гдн ісє хртє снє бжїи помилѹй насz.

Псаломщик глаголет:

Амнъ. Гдн помилѹй, ві. слáва, һ нýинѣ.  
Прїндите поклонимся црёви нашем8 ег8  
[поклóн]. Прїндите поклонимся хрт8 црёви һ  
ег8 нашем8 [поклóн]. Прїндите поклонимся һ  
принадeмz, к самом8 гд8 і8 хрт8 црёви һ  
ег8 нашем8 [поклóн]. Чаломz, рг. Благослови дшe  
моò гдя. гдн бжє мои возвеличиласl єсì  
сѹлѡ. во һисѹданїе һ в велечепот8сл  
ѡблече. ѡдѣлнисl сбѣтомz їкѡ ризою,  
пропинѧи нéбо їкѡ кóж8. Покрывали  
водами превысренлл своò. полагаји ѕблаки

на восто́жде́ниe своё, ходáн на крылья  
въграею. Творáн а́гглы сво́л дхн, и слы́гн  
сво́л о́гнь палáщь. О́сновáн зéмлю на  
твéрди своéй, не преклони́тсѧ въкъ въка.  
Бе́здана ѿкѡ рíза ѿдѣ́ниe є́ла, на горáхъ  
стáнгтъ вóды. ☩ Запре́щенїл твоегѡ  
побе́гнгтъ, ѿ гласа грома твоегѡ  
ѹстрáшатсѧ. Восто́длтъ горы, и ни́зхóдлтъ  
пола́, въ мѣсто є́же ѿснова́лъ є́си и́мъ.  
Пре́дълъ положи́ є́гоже не пре́ндгтъ, ниже  
ѡбратлтъ покры́ти зéмлю. Посыла́л  
истóчники въ дебрѣхъ, посредѣ горъ пре́ндгтъ  
вóды. Напа́лютъ всѧ се́брн сéльныя, ждгтъ  
онáгри въ жа́ждѣ свою. На ты́ птицы и́бныя  
прибнтаютъ, ѿ среды́ каменїя да́длтъ гла́зы.  
Напа́лъ горы ѿ превы́спренихъ свои́хъ, ѿ  
плоды дѣлъ твои́хъ насы́титсѧ земля.  
Проза́блъ пажити скотомъ, и трабѣ на  
слы́жбе члкѡмъ, известнъ хлѣбъ ѿ земли. И  
вино́ веселитъ ср҃це человѣка. ѹмáстити лицѣ  
елéомъ. И хлѣбъ ср҃це человѣка ѹкрѣпнгтъ.  
насы́тлтъ дре́ва полыскáлъ, кедрн ливáисти  
и́хже є́си насади́лъ. Тѣ птицы вогнѣздятсѧ,

Е́родіево жилице ѿбладаєтъ и́мн. Гóры  
высокій єлениемъ. камень прибѣжище  
залацемъ. Сотворилъ єсѧ въ времена,  
солнце позна западъ свой. Положи тмѹ и  
бысть нощь, въ неїже проідуть всѧ европе  
добраꙗнїи. Скимни рыкающе восхитити, и  
испросити ѿ бга піщѹ себѣ. Всюль солнце и  
собрашаися, и въ ложахъ своихъ лагутъ.  
Изыдеятъ члкъ на дѣло свое, и на дѣланїе  
свое добо вечера. Іакѡ возвѣличишаися дѣла  
твоѧ гдї, всѧ премудростю сотворилъ єсѧ.  
исполнися земля твари твоѧ. Се море  
велико и пространно, тѹ гади имже не бысть  
чнслà, животна мала из великими. Тѹ  
корабли преплаваютъ. смій сеи, єгоже создалъ  
рѣгатися ємѹ. Всѧ къ тебѣ чаяютъ, дати  
піщѹ имъ въ благо времѧ. давашъ тебѣ имъ  
соберутъ. Овѣрзшъ тебѣ рѣкъ, всѧческа  
исполняется благости. Оврацишъ же тебѣ  
лице возмутъся. ѿ имеши дахи ихъ, и  
исчезнутъ, и въ перстъ свою возратъся.  
Послеши дахи свой и вознѣждутъся, и  
ѡновиши лице землю. Благодать гдїа въ

вѣки. возъеселітсѧ гдѣ ѿ дѣлѣхъ своихъ.  
Призирѣши на землю, и творѧю твоествіе.  
прикасающа горахъ, и возьмѧша. Воспою  
гдѣи къ животѣ моему, пою бѣгъ моемъ  
дондеже есмь. Да насладитсѧ емъ бесѣда  
моѧ. Эзъ же возъеселѹщъ ѿ гдѣ.  
Скончайтсѧ грѣшнинцы ѿ земли, и  
беззаконинцы г҃акѡ не быти имъ, благослови  
дшѣ моѧ гдѣ. Г҃акѡ воззвѣчиша дѣла  
творѧ гдѣи, всѧ премѣдроستю сотворилъ еси.  
**Слѣва, и нынѣ.**

**Аллилѹиа** аллилѹиа слѣва тебѣ бѣже. [Аважды с  
поклоны].

Ведущий лик:

**Аллилѹиа** аллилѹиа слѣва тебѣ бѣже. [Поклон].

**Гдѣ помилѹи, Ев. слѣва, и нынѣ.**

### Псалмы возглашные

Возвахи поем на глас 1-й, чтец читает псалмы, останавливаясь на повторяемых  
пением стихах.

#### Совершается каждение.

**Псаломъ, рм.** Гдѣ возвѣхъ къ тебѣ, ослушаши ма.  
Бои ми глаголъ молитвы моѧ, егда воззовъ  
къ тебѣ. Дѣла исправитъ молитва моѧ, г҃акѡ  
кадило предъ тобою. возѣжнїе рѣкъ моему,  
жертва вечернала. Положи гдѣ храниенїе

ѹ́стѡмъ мо́мъ, и́ двéрь ѿграждéнїѧ ѿ  
ѹ́стнáхъ мо́хъ. Не ѹ́клони́ ср҃це мо́е въ  
словеса лгáвствїѧ, непщевати вины́ ѿ  
грѣсѣхъ. Съ члкн творлцими беЗЗаконїе, и́  
не счетаюся со и́збраниыми и́хъ. Покáжецъ  
мл пра́веднику млтїю, и́ ѿблнчнть мл. єлéн  
же грѣшиагѡ, да не намаститъ гла́вы́ моѧ.  
Іакѡ єщe и́ млтва моѧ во ёлговоленїи хъ  
и́хъ. пожерты быша при камени сѹдїѧ и́хъ.  
ѹ́слы́шатса глаголи мои, іакѡ возмогоша.  
іакѡ тóлица земли просѣдеса на земли.  
разсыпашася кости и́хъ при ѿдѣ. Іакѡ к'  
тебѣ гдн гдн очи мои, на тѧ оѹповахъ не  
шьми дшг мои. Сохрани мл ѿ ѿблазнъ дѣлающи хъ  
беззаконїе. Впадгтса во мрежг свою  
грѣшицы. єдинъ єсмъ и́зъ, доnde же преида.

**Фаломъ, рѣа.** Глáсомъ моимъ ко гдг возвахъ,  
глáсомъ моимъ ко гдг помолюся. Пролио  
пред' нимъ молитвг мои, и́ печаль мою пред'  
нимъ возвѣши. Внегда исчезаетъ дхъ мой, и́  
ты по зиа стезѧ моѧ. На пгтн се́мъ, по  
немгже хождахъ, скрыша сѣть мнѣ.

Смотря́хъ ѿдеси́ю, и возвы́шахъ, и не бы́  
зна́хи мене. Поги́бъ бѣгство ѿ мене, и  
ни́сть взыскáни душъ мою. Возва́хъ къ тебе́  
гдѣ. рѣхъ, ты́ си́ оўпоканіе моё, ча́сть моѧ  
си́ на земли живи́хъ. Коньми́ мѣтвъ мою,  
такъ смири́хся сълѣ. Извѣ́ни мѧ ѿ  
гоньшихъ мѧ, такъ оўкрапи́шася паче мене.  
Извѣ́ди и́зъ темніцы душъ мою, и сповѣ́датися  
и́мені твоему. Мене́ ждѣтъ пра́ведніцы,  
до́ндеже возвѣ́си мнѣ.

**Фаломъ, рѣд.** И́зъ гла́снии возва́хъ къ тебе́ гдѣ,  
гдѣ оўслыша́ши гла́съ мою. Бѣдѣтъ оўши твои,  
внѣмлющі гла́съ молитвы моѧ. Аще  
беззаконія на́зриши гдѣ, гдѣ ктò постоїтъ,  
такъ ѿ тебѣ ѿчищѣніе си́сть. И́мене ра́ди  
твоегѡ поте́рпѣхъ тѧ гдѣ. поте́рпѣ душа  
моѧ въ сло́во твоё, оўповѣ́ша душа моѧ на́ гдѧ.  
О стражи оўтреня да́нощи, ѿ стражи  
оўтреня да, оўпокаетъ и́хъ на́ гдѧ. Такъ ѿ  
гдѧ мѣтъ, и́ много ѿ негѡ и́звѣвлѣніе, и́  
то́й и́звѣни тъ и́хъ да ви́хъ беззаконіи  
єгѡ. **Фаломъ, рѣд.** Хвалите гдѧ ви́хъ а́зыци,  
похвалите єгѡ ви́хъ людіе. Такъ оўтверди́ся

мл̄тъ єгѡ на на́съ, и́ и́стинна г̄днѧ  
пребывае́тъ въ вѣки.

**Стихѣры. гла́съ, А.**

Поем (по клиросам) с запевами возвавшие стихеры

И́зъ гла́бины възвѣхъ къ тѣбѣ г̄дн,\* г̄дн  
о́чслы́ши гла́съ мои.

Вечернїѧ на́ша мл̄твы, прїимѣ сѣ́й г̄дн, и́  
подаждь на́мъ о́ставленїе грѣхѡвъ, я́ко ты  
єди́нъ єсì та́блѣнъ въ ми́рѣ воскрѣнїе.

Благѣтъ о́шнъ твои,\* ви́млющъ гла́съ  
молитвы мои.

О́бзи́дните лю́діе сї́шнъ, и́ о́бзи́дните єгѡ, и́  
да́дните слáвъ ви́немъ, воскřешемъ и́зъ  
мे́ртвыхъ, я́ко тóй єсть егъ на́шъ,  
избавленъ на́съ ѿ бе́ззаконїи на́шихъ.

А́ще бе́ззаконїѧ на́зриши г̄дн, г̄дн ктò  
постоитъ,\* я́ко ѿ тѣбе о́чищенїе єсТЬ.

Прїидните лю́діе по́емъ, и́ поклони́мся х̄ртъ,  
слáвлюще єгѡ єже и́зъ ме́ртвыхъ воскрѣнїе.  
я́ко тóй єсТЬ егъ на́шъ, и́же ѿ лестни  
вра́жїѧ ве́сь ми́ръ избавленъ. И́мене рáдн  
твоегѡ поте́рпѣхъ та г̄дн. поте́рпѣ дша  
мо́лъ въ слóво твоё,\* о́пова́ дша мо́лъ на́ г̄дн.

Страстию твоёю х̄ртѣ, ѿ страстии

свободи́хомсѧ, и въскрѣмъ твоимъ и зъ  
и сла́въ тѣбѣ.

Ины, стихѣры, самоглѣсны. гласъ, и.

О стража оўтреилю до ноши, ѿ страже  
оўтреилю,\* да оўповѣтъ иль на гда.

Днѣсь ѿдѣстона воліетъ, оўне ми еѣаше,  
ище ѿ мріи рождьшагосѧ непріѣлъ быхъ,  
принеядъ бо на мѧ державъ мою разѹшъ,  
брата мѣднаѧ сотрѣ. дѹши иже и мѣхъ  
прежде, бѣзъ сїи воскреси. слава гда крѣтъ  
твоемъ, и воскрѣни твоемъ.

Икоѡ ѿ гда мѣтъ, и много ѿ негѡ  
и зеваленіе, и той и зеванітъ ила\* ѿ всѣхъ  
беззаконіи егѡ.

Днѣсь ѿдѣстона воліетъ, оўне ми еѣаше,  
ище ѿ мріи рождьшагосѧ непріѣлъ быхъ,  
принеядъ бо на мѧ державъ мою разѹшъ,  
брата мѣднаѧ сотрѣ. дѹши иже и мѣхъ  
прежде, бѣзъ сїи воскреси. слава гда крѣтъ  
твоемъ, и воскрѣни твоемъ.

Хвалите гда вси мѣзы,\* похвалите егѡ  
вси любдїе.

Днѣсь ѿдѣстона воліетъ, разѹшисѧ мѡл

власть. прїлхъ тѣкѡ мертвецѧ єдинаго ѿ  
ѹмѣршихъ, сего бо держати ѿниудъ немогъ,  
но погубиныхъ и сїлъ и миже цртвовахъ. азъ  
и мѣхъ мертвыхъ ѿ вѣка, но сеи всѣхъ  
воздвижаетъ. слава гдн кртъ твоемъ, и  
воскреси твоемъ.

**Тѣкѡ оутвердися мать егѡ на насъ,\* и  
истина гдна пребываєтъ во вѣки.**

**Днѣсь** иадъ стонѧ вопиетъ, пожерта ми бысть  
держава, пастырь расплата, и иадама воскреси.  
и миже цртвовахъ, лишихъ. и таже пожрети  
возмогъ, всѣхъ и зблевахъ. испразднивъ бо  
гробы распныися, некрѣпнися смртнаѧ  
держава. слава гдн кртъ твоемъ, и воскреси  
твоемъ. **слава, гласъ, 5. днешнюю тайну,**  
великїи мѡнсей прошразоваше глаголѧ. и  
благослови бгъ днъ седмыи. сео єсть  
благословеннаѧ сбшвта. сеи єсть оупокоеніѧ  
днъ. вонъже почнъ ѿ всѣхъ дѣла сюнхъ,  
единородныи си бжїи, иже на смртъ  
смотреніѧ плотю почнвъ. и во єже бѣ паки  
возбрашися воскресиѧ ради, даровѧ на мъ  
животъ вѣчныи. тѣкѡ единъ благъ и

ЧАКОЛЮБЕЦЪ. Հ ԿԻՒՔ,

Յօ. գլաչ, Ճ. ՅԱՅՄԻՐՈՅ ուաշ ա շակ  
պրօզլեշցյ, հ ելկց քօջձեշցյ, հենցյ ձերի  
կօսպօմց մրիյ ձեւց, բեռլոտնոմց պէսի, հ  
եկերնոմց օդօբրենի. Մայ ժանիսլ հեօ հ պրկե  
եշտենիալ. Մայ պրեգրայդենի բրայձի  
բազրցանիանի, սմիրենի եւեծ հ պարտեօ  
ավերց. Տօլ օյբա հմացի եկրոյ օդտերժենի,  
պօբօրնիկա հմամա, հ ա հեծ քօջձեացալ գձա.  
դըրձանիտե օյբա, դըրձանիտե լուծի եշին, հեօ տօն  
պօբէդնոց բրայն, թակա ասենլենց.

Պօսեմց, սեն ստիչց, տօրենի ստաց սփենոմնիկա  
անդնոցենա.

Старший возглашает: «Свете тихии». Лик (на сходе) — Святыя славы... распев в Обиходе.

Սեւե տիչին, ստիյա ուանի բեզմերտնաց օ՛ւց  
հենաց, ստաց բլժեննաց իւլ խրտա սիւ բժիլ.  
Պրիշեծաց նազապաճ սիւց, անձեւած սեւեց  
եւերին. պօմց օ՛ւց հ սիւ հ ստաց ձխա բցա.  
Ճօտոնից ճսի կօսէ արեմենա ունց ենի  
գլաչի պրեբնոմի, սիւ եշին, ժիւօտց ձան  
ասեմց միք. Ճցոյ բան են միք ուանուց  
տա.

## Прокименъ.

Чтец (канонарх) на сходе благословившись возглашает прокимен: «Прокимен, псалом Давыдов» и читает прокимен.

Прокименъ, Флόмъ дебо́къ. Гдѣ воцрі́са, въ  
лѣпогодѣ шблече.

Лик:

Гдѣ воцрі́са, въ лѣпогодѣ шблече.

Чтец:

стихъ, я: шблечеса гдѣ въ сіль нѣ преподласа.

Лик:

Гдѣ воцрі́са, въ лѣпогодѣ шблече.

Чтец:

стихъ, я: ибо оутверди вселенію гдѣ неподвижна.

Лик:

Гдѣ воцрі́са, въ лѣпогодѣ шблече.

Чтец:

стихъ, я: дому твоему подобаетъ стына гдѣ въ долготѣ дній.

Лик:

Гдѣ воцрі́са, въ лѣпогодѣ шблече.

Чтец:

стихъ, я: Гдѣ воцрі́са.

Лик:

въ лѣпогодѣ шблече.

## Пареміи.

Слушаем сидя.

ш бытіѧ, чтеніе.

Искони сотвори егъ, ибо нѣ землю. Земля же  
бѣ невидима нѣ недрашена, нѣ тмѣ верхъ  
бездны. нѣ дхъ бѣїи ношаши са верхъ воды. И

рече бѣгъ, да бѣдѣтъ сѣбѣтъ, и бысть сѣбѣтъ. и вида бѣгъ сѣбѣтъ тѣкѡ добро. и разлѹчи бѣгъ междѹ сѣбѣтомъ, и междѹ тмѹю. и нарече бѣгъ сѣбѣтъ дѣнь, а тмѹ нарече нощь. и бысть вѣчерь, и бысть оутро, дѣнь єдинъ. и рече бѣгъ, да бѣдѣтъ твѣрдь посредѣ воды, и да бѣдѣтъ разлѹчаѧ междѹ водѹю и водѹю, и бысть тѣкѡ. и сотвори бѣгъ твѣрдь. и разлѹчи бѣгъ междѹ водѹю тѣже бѣ подъ твѣрдїю, и междѹ водѹю тѣже бѣ надъ твѣрдїю. и нарече бѣгъ твѣрдь небо, и вида бѣгъ тѣкѡ добро, и бысть вѣчерь, и бысть оутро, дѣнь вторыи. и рече бѣгъ, да сокрѣтъся вода подъ небесемъ въ сокрѣплениe єдино, и да тѣвнитъ сѧша, и бысть тѣкѡ. и сокрѣтъся вода тѣже подъ небесемъ въ сонмы сюа, и тѣвнитъ сѧша. и нарече бѣгъ сѧшъ землю, а составы водныя нарече море. и вида бѣгъ тѣкѡ добро. и рече бѣгъ, да прораститъ земля травы сѣни, сѣющы сѣмѧ породы и поподобию, и древо плодовитое творящее плоды, ємѹже сѣмѧ єгѡ въ нѣмъ, поподобию на землю, и бысть тѣкѡ. и нѣнесе землю травы сѣни, сѣющы

сѣмѧлъ пόродѣлъ и́ поподобию, и́ дрѣво  
плодовитое творѧщее плодъ, сѣмѧлъ и́ сѣмѧлъ  
е́гѡ въ нѣмъ, пόродѣлъ на землю. и́ видѣлъ е́гѡ  
тако добро, и́ бысть вѣчеръ, и́ бысть о́утро  
день третій.

### ѡ пророчество ісаиї, чтениe.

Свѣтисѧ свѣтисѧ іеросалимъ, прїидѣ бо твои  
свѣты, и́ слава гдна на тебѣ возїлъ. се тмѧ  
покрыєтъ землю, и́ мракъ на газыики, а на  
тебѣ газыитъ гдь, и́ слава е́гѡ въ тебѣ  
о́звѣти. и́ поидѣтъ цркви въ свѣтѣ твоемъ,  
и́ газыицы свѣтлостию сїланію твоегѡ.  
возведи ѿкѣтъ ѿчи твои, и́ вижди собрана  
всѧ чада твоѧ. се прїидѣша ви синове твои  
и́здалеча, и́ дщери твои на рамѣхъ  
возмѧтъ. тогда о́звиши, и́ возрадеши, и́  
о́убоиши, и́ о́жасненши ср҃цемъ, злѣ  
преложитъ на тѧ богочество моря, и́ газыики  
и́ людѣи. и́ прїидѣтъ ти стада вельблудъ, и́  
покрыютъ тѧ вельблуды мадамстїи и́  
геваристїи. ви ѿ прїидѣтъ, и́осѧщие ти  
злато и́ либани, прїинесутъ ти и́ камень  
честенъ, и́ спасенїе ѿ гдя благовѣстѣтъ. и́ всѧ

Овцы кидáрскїл соперѓтсѧ тєбѣ, и ѿвни  
навеѡдстїи прїндѓтз ти, и вознесѓтсѧ  
прїлтнаѧ на жертвеннику мѹй, и домъ мѣтвы  
моѧ прославитсѧ. Кто си, яко ѡблацы  
летають, и яко голѓбїе со птенциꙗи своими;  
со мнѹю єсть ѿѡнъ. мене ѡстрови пождаша,  
и корабли дающи прїестїи въ первых, привести чада  
твоѧ и здалеча, и среbro и злато и хъз і имена,  
ко и ма гднє ст҃ое, и ради єже ст҃омъ и леви  
слави єсть быти. и вознїждѓтз сїшве  
и нороднїи ст҃енны твоѧ, и цркви хъз слѹжити  
вѓдѓтз тєбѣ. За гибкъ бо мѹй поразиХъ тѧ,  
и за мѣтъ мою возлюбиХъ тѧ. и ѿврста  
вѓдѓтз враты твоѧ и еросалиме вѣнч, дѣнь и  
ночь незатворѧтсѧ, ввести къ тєбѣ сѧ  
и збікъ, и цркви хъз ведомы. и збіцы бо и  
циркви иже непоработаютъ, погибнутъ, и  
и збіцы запасстїиемъ запасстїютъ. и слава  
либанова къ тєбѣ прїндеятъ. кипарисомъ и  
певгомъ и кедромъ вкѓпѣ, прославити место  
ст҃ое моѧ, и место ногъ моѧ прославлю. и  
пойдѓтз къ тєбѣ боящихъ, сбїшве  
смирившихъ тѧ, и прогибавшихъ тѧ, и

поклόнлатсѧ стопамъ нόгъ твоему вен  
прогнѣвшимъ тѧ. и нареchenіемъ градъ гдѣ  
тѣѡнъ сѣагѡ інлева. За єже быти ти,  
ѡстѣленъ и возненахидѣнъ, и неѣ  
помогающагѡ ти. и положъ тѧ въ радость  
вѣчнѹю, и веселїе въ роды родѡвъ. и иссѣши  
млеко газбиковъ, и богатство царенъ сиѣси. и  
разумѣши тѣкѡ зѣ гдѣ спасаніи тѧ, и  
иѣзумлѧни тѧ, егѡ сѣбѣ інлева.

### Ш ихода, членіе.

Рече гдѣ къ мѡнсю и аарѡнъ, мѣсецъ сеѧ  
вамъ начало мѣсцѧ, первыи бдѣтъ вамъ въ  
мѣсцехъ лѣтъ. рцико всемъ сонмъ синѡвъ  
инлева. въ десѧтыи мѣсца сегѡ, да пріиметъ  
кождо овчѧ на домъ во отечество свое.  
Щели же малѡ ихъ єсть въ домъ, тѣкѡ  
недовольныиъ быти на овчѧ, да пріиметъ  
собою сеѣда ближнаго своеугѡ по числѣ  
дшъ. кождо довольное сеѣ въ сочтѣтъ на  
овчѧ совершено. мѣжескїи поль, непорочно,  
єдинолѣтно бдѣтъ вамъ, ш агнѣцъ и ш  
козлициъ пріимите. и да бдѣтъ вамъ  
соблюденю, даже до четвертагѡ на десѧтъ днѣ

мѣсѧ сегѡ. һ залюти тò всë множество  
собора съиѡвъ іїлевъ къ вѣчерѣ. һ прїмѹтъ ѿ  
крове, һ помажутъ на фбою подбою, һ на  
прағахъ һхъ въ домѣхъ, ғгоже снѣдѣтъ въ  
нихъ сеѧ нощи мѧсѧ тѧ, печенѧ ғнѣмъ, һ  
ғрѣшикъ изъ желтланнїцю снѣдѣтъ. һ  
несиѣте ѿ нихъ сѣрово, нижѣ сварено въ  
водѣ, но печено ғнѣмъ, со глаубою һ изъ  
ногамъ һ со оўтробою. һ не ѡстѣвите ѿ  
негѡ нищтоже ко оўтра, һ кости  
несокрѹшните ѿ негѡ. ѡстаники же сѣцил ѿ  
негѡ, до оўтра ғнѣмъ сожжите. Снїце же  
сиѣте ғ, чресла вѣша преполсана, һ сапознѣ  
вѣши на ногахъ вѣшихъ, һ же злы вѣши въ  
рѹкахъ вѣшихъ. һ сиѣте ғ сопцианіемъ, пасхъ  
бѣсть г҃на.

### Ѡ пророчества іѡнини, чтеніе.

Бѣсть слово г҃не ко іѡнѣ ѧмадінѹ, гла,  
востани, һ поиди въ ииневію градъ велікїи, һ  
проповѣждь въ нѣмъ, ѧкѡ взыде вѣль  
словы ғгѡ ко мнѣ. һ воставъ іѡна ѧкѡ  
бѣжати въ дарсисъ ѿ лицѣ г҃на, һ сидѣ во  
іѡпію, һ ѡбрѣте корабль һдѹци въ дарсисъ, һ

даде наемъ събъ, и вънде въ той ѿпъти съ  
нъмъ въ даренъ, ѿ лицъ гдъл. и гдъ  
воздвиже дхъз вълни въ мори, и бысть бръз  
веліка въ мори, и корабъ влажеса хотѧ  
сокръшитися. и ѿбошася корабенци, и  
възопиша кѫждо къ богъ своеимъ, и  
и зметаніе творахъ създашъ иже въ корабъ  
въ море ѿблегчити егъ. иона же сидѣ во дно  
корабъ и спасе и хралаше. и приступи къ  
немъ коромнъкъ, и рече емъ, что ты  
храплеш; востани и моли и призываи бга  
своегъ, гакъ да спасетъ насъ бгъ, и  
непогибнемъ. и рече кѫждо ко искренемъ  
своемъ, пріндите мѣтнемъ жреши. и  
размѣши когъ ради слоба сїл на насъ  
бысть. и мѣтша жреши: и паде жреши на  
ионъ. и рекоша къ немъ, побѣжди намъ, чесъ  
ради слѣ на насъ; что твоѣ дѣло естъ; и  
шкъзъ градеши, и камъ идеши; и ѿ кое  
страны. и ѿ конъзъ людѣи еси ты; и рече къ  
нъмъ, рабъ гдълъ есмъ, и гдъл бга азъ молю,  
иже отвори небо и землю и море. и  
іубошася мѣжие стражомъ велікимъ, и

ре́коша к' и́ему́, чго се́т отвори́лъ є́сн; Зане́ раздмѣша мѣжїе, та́кѡ шъ лицѣ гдѣлъ бáше бѣжà, та́коже бѣ нѣзвѣстнілъ и́мъ. и́ ре́коша к' и́ему́, чго ти отвори́мъ, и́ о́утоли́тсѧ мóре шъ на́съ, зане́ мóре восто́ждашь, и́ восто́вни́зашасѧ паче волненіе; и́ ре́чё к' и́имъ и́она, возмѣте ма, и́ въерзинте въ мóре, и́ о́утоли́тсѧ мóре шъ на́съ, зане́ раздмѣхъ а́зъ, та́кѡ мене́ ради бы́сть волненіе се́ вели́кое на въсъ. и́ нѣждадхисѧ мѣжїе ѿбра́гнтиſѧ къ земли, и́ нѣможахъ, та́кѡ мóре восто́ждашь, и́ восто́вни́зашасѧ паче на и́хъ. и́ возопи́ша ко́ гдѣ и́ ре́коша, и́ніка́коже гдѣ да непоги́бнемъ дхши ради члка се́гѡ, и́ неда́ждь на и́ы кро́ве пра́ведны, се́гѡ ради и́мже ѿбра́зомъ восто́жь, отвори́лъ є́сн. и́ възаша и́ону́, и́ въерго́ша є́гѡ въ мóре, и́ преста́ мóре шъ волненія се́гѡ. и́ о́убо́лаша мѣжїе ѿстра́хомъ вели́кимъ гдѧ, и́ пожро́ша жерть бгъ, и́ помоли́ша мѣтвами. и́ повелѣ гдѣ ки́тъ вели́комъ пожре́ти и́ону́, и́ бáще и́она ко́ чре́вѣ ки́това бгъ днѣ, и́ трѣ и́ночи. и́ помоли́са и́она ко́ гдѣ бгъ се́мъ, шъ чре́ва

кн́това, и рече.

## Молитва.

Перед молитвой чтец возглашает: «молитва» и чтет обычно, а не паремийной погласицей. На молитве не сидим.

ВозопиХъ въ печали моей къ гдѣ бѣ моемъ,  
и услыша ма, изъчрева адова воль моя,  
услышалъ еси гласъ мой, швѣргла ма еси во  
глубинѣ срца морскаго, и рѣки воды доша  
ма. всѧ высоты твоѧ и волны твоѧ по  
мнѣ прендоша, и зъ рѣхъ, ширинѣхъ и ѿчию  
твою. едала приложъ привѣти къ цркви стѣни  
твои, возлиѧлъ водѣ до душѣ моѧ, безъдна  
воды иде ма послѣдня. понре глагола ма въ  
разсѣленіи горскїя. индѣхъ въ землю, елже веренъ  
заклѣпн вѣчнїи. и да взыдетъ изъ истрѣбленїя  
животъ мой, къ тебѣ гдѣ бѣже мой, егда  
искончавашеся и менѣ дѣла ма. гдѣ  
поможиХъ, и да пріидетъ къ тебѣ мѣтва ма,  
къ цркви стѣни твои. хранящи спасибо и  
лжъ, милость свою оставиша. зъ же сѹ  
гласомъ хваленїя и исповѣданїя пожръ тебѣ,  
блѣка водыща, воздамъ тебѣ на спасенїе  
моє гдѣ.

Конец молитве, чтец продолжает паремию паремийной погласицей.

и повелѣ гдѣ кн́тъ, и извѣрже іѡнъ на сѹшъ.

И бýістъ слóбо гðнє ко іѡнѣ вторицю глл,  
ко стáни һ поиди въ ниневио градъ велíкїи, һ  
проповѣждь въ нéмъ по проповѣди прéдненї,  
енже ѧзъ глахъ тeбѣ. һ ко ста іѡна, һ һде въ  
ниневио, ѧкоже гла ємѹ гðь. ниневио же  
бáшє градъ велíкъ егѹ, ѧкѡ шéствїе п8тн  
трїемъ днéмъ. һ начатъ іѡна входити въ  
градъ, ѧкѡ шéствїе п8тн єдинаго днè, һ  
проповѣда һ рече, єщe трн днн, һ ниневио  
разорицял. һ вѣроваша мѹжїе ниневицтїи  
егѹ, һ проповѣдаша постъ, һ ѿблекоша въ  
вретица, ѿ мала даже һ до веліка һхъ. һ  
приближися слово къ црю ниневицкомѹ, һ  
ко ста со престола своею, һ ѿвлече ѹдѣлнїе  
своё, һ ѿблечеся въ вретица, һ сѣде на  
пепелѣ. һ проповѣдаша, һ речено бýістъ въ  
ниневио ѿ црлю һ ѿ вельможа єгѡ глюцимъ,  
члцы, һ скоты, волове һ ѹвцы, да  
некрасятъ ничтоже, ниже пасхтса, һ воды да  
непиотъ. һ ѿблекоша въ вретица, члцы һ  
скоты, һ возопиша прилѣжию къ егѹ. һ  
возвратиша кόждо ѿ п8тн своею  
лѹкаваго, һ ѿ неправды 8щїя въ рѹкахъ һхъ,

Гл̄юще, ктò вѣстъ ѿщe раскáетсѧ һ оұмолéнz  
бѣдeтz бѣгz, һ ѡбратнtсѧ ѡгнѣвa таrоcти  
своeл, һ нeпогибнemz; һ виdѣ бѣгz дѣла һxz,  
такw ѡбратншасѧ ѿ п8тéй скоиxz л8каwyxz,  
һ раскáлсѧ бѣгz ѡ ылóбѣ, ӗже рече сotворнти  
һmz, һ несotворn. Ҥ ѡскорбнсѧ iѡна скорбю  
велнкою, һ см8тнсѧ, һ помолнсѧ ко гд8 һ  
рече, ѡ гдн не сїл ли словеса моѧ таже  
глаголахz къ тeбѣ, ӗщe с8ψ8 ми въ земли  
моен, сегѡ ради прeдварнхz бѣжати въ  
дарсисz, занe вѣдѣхz такw ты міlostиvz  
ӗсn һ үедрz, долготерпѣлиvz һ многомлтнvz,  
һ кáлсѧ ѡ ылóбахz чeловѣческихz. һ нынѣ  
влко гдн прїнмѣ дш8 мою ѿ мене, такw  
добрѣ ми ыуmrети паче, нeжели жиv8 бытн  
ми. һ рече гдь ко iѡнѣ, почитo ыѣлѡ  
ѡскорбнсѧ ты; һ рече, ыѣлѡ ѡпeчалихs азз,  
даже до смeрти. һ ызыде iѡна ызграда, һ  
сѣде прaмω град8, һ сotворn сeбѣ т8 крoвz,  
һ сѣдлшe под нимz вѣcни, донde же виdитz  
что бѣдeтz град8. һ повелѣ гдь бѣгz тыквѣ,  
һ возрастѣ над глагою iѡниниою, такw бытн  
cѣни превыше главы ेгѡ, ѡсѣнити ेгѡ ѿ

сля́хъ є́гѡ. һъ возра́довасѧ іѡна ѡ тýквѣ  
рáдоствїю велíкою, һъ повелѣ гдѣ б҃гъ чéрвїю  
нощиомъ вoѓтrѣи, һъ подгryзѣ тýквѣ, һъ  
ізшe. һъ бы́сть вкѣпѣ внегда вострѣти сїнцъ,  
һъ повелѣ гдѣ б҃гъ дѣхъ варномъ сожиЗающъ,  
һъ порази сїнце над глаbою іѡнникою, һъ  
малодѣшистковаше, һъ ѿрицáшесѧ дѣши  
своѧ, һъ рече, добрѣ мн оѹмрети паче, нéжели  
жнѣвъ бы́ти. һъ рече гдѣ б҃гъ ко іѡнѣ, аїще  
сѣлѡ ѿикоребѣ тыѣ ѡ тýквѣ; һъ рече, сѣлѡ  
юикоребнѣсѧ ѣзъ до смѣрти. һъ рече гдѣ ко  
іѡнѣ, тыѣ оѹбѡ пощаадѣ ѡ тýквѣ, ѡ нeйже  
непрѣднѣсѧ, ни воспинта єѧ, ӈже ѿенощь  
роднѣсѧ, һъ ѿенощь погнѣ, ѣзъ же  
непоцаиждли, ѡ ниневи градѣ веліцѣмъ, въ  
нemже жнѣвѣтъ множае паче двадесѧти  
тѣмъ чelовѣкъ, ӈже непознѣша деснѣцы  
своѧ һъ шднци, һъ скотыѣ ӈхъ мнози.

ѡ ісѧ на вѣнна, чтѣнїе.

Слушаем силя.

Прїндóша сýнове інлевы въ галгáлы, һъ  
сotвօրнша пасхъ, въ четвѣртыи на десѧть  
день, пеrвагѡ мѣсѧца, ѿ вечера на Западохъ

ієріхѡнѹ, ѿбонѹ странѹ іѡрдáна, на полáхъ,  
и гáдоша ѿ пшеницы земныѧ, и во  
ѹг҃трешии пасхи ѿпрѣсноќи и нόвал. и въ  
день той преста манна вѹтреши, понéже  
снѣдоша ѿ пшеницы земныѧ. и къ томѹ  
неблѣше сыновьмъ іїлевымъ маны.  
воздѣлаша же странѹ финническѹ въ лѣто  
ѡно. и бысть таکѡ бѣше ісѹс во ієріхонѣ,  
и возвѣзвъ очима сюнима, відѣ таинвасѧ  
члка стояща предъ нимъ, и орѣжіе єгѡ на го  
въ рѹцѣ єгѡ. и приступи въ ісѹс рече ємѹ,  
нашъ ли єси, иль ѿ сопостатъ нашихъ; ѡнъ  
же рече ємѹ, азъ архистратигъ силы гдѣнн,  
ныи прїндóхъ сѣмѡ. и падъ ісѹс, на лице  
своемъ на землю, поклониасѧ и рече ємѹ,  
вѣко чѣо повелѣваши твоемѹ рабѹ; и гла  
архистратигъ гдѣ ко ісѹс, и зѹи сапогъ твой  
и ногѹ твоей, мѣсто бо на нѣмже ты  
стояши, сѣть. и сотвори ісѹс таکѡ.

### ІІ. ИХОДА, ЧТЕНИЕ.

Воздѣнигѡша сынове іїлевы икона, и  
шполчишиасѧ во флотомъ при пасхѣнн. бѣже  
вождаше ихъ въ день столпомъ ѡблачныи,

показати ѿмъ пътъ. нόщю же столпомъ  
Огненымъ, свѣтнти ѿмъ. и не ѿкрадѣ  
столпъ Облачныи въ дне, и столпъ Огненныи  
нощю предъ всѣми людьми. И гла гдѣ къ  
мощею гла, рцы сыновамъ ілевыимъ,  
ѡбратившеся да вониствѹтъ прѣмъ  
прѣградїа, посредѣ магдали, и посреди моря,  
прѣмъ веельсепфѡнъ, предъ ними ѿполчнитеся  
прѣмори. и речетъ фараонъ людемъ своимъ ѿ  
сынѣхъ ілевыихъ, блѣдлютъ си по земли,  
затвори бо ихъ пустына. азъ же ѿжесточъ  
срѣце фараоново, и поженетъ созади ихъ, и  
прославлюся ѿ фараонѣ и ѿ всѣхъ вѣрхъ  
егѡ, и раздѣлъютъ вси египтяне, таико азъ  
гдѣ, и сотворихъ сици; и возвещено бысть  
царю египетскому, таико бѣжаша людіе, и  
прѣвратися срѣце фараоново и слѣгъ егѡ на  
люді, и рекоша, что се сотворихомъ єже  
шпастнти сини ілевы, да непорабоютъ  
намъ; и въпреже оуби фараонъ колесницы  
своѧ, и всѧ людіи свою собра съ собою, и  
поѣтъ шестисотъ колесницъ избранныхъ, и  
всѧ кони египетскіи, и триста ты

надовсѣмъ, и въжесточи гдѣ сѣце фараона  
Царѧ Египетскаго, и погна созди сыновъ  
Израильтск. сынове же Израильти искождахъ рѣкою  
Бысикою. и погнаша Египетлане въ слѣдъ ихъ,  
и въбрѣтоза ихъ въполчншися прѣмори. и  
всѧ кони и колесницаи фараоновы, и  
вънство и коници прѣмѡ предъ двѣрью,  
сопротивъ веельсепфона, фараонъ  
принесли жашися. и воззрѣвши сынове Израильти  
Очима, и видѣша, и сѧ Египетлане  
въполчншия въ слѣдъ ихъ, и оубошли  
сѣла, и возопиша сынове Израильти къ гдѣ, и  
рекоша имъ мѡнию, зане не быти ли на мѣ  
гробомъ во Египетѣ, и извѣльз Есѹ на сѧ  
оумреши въ пустынн; что сѧ сотворилъ Есѹ  
на мѣ, изведе на сѧ и из Египта; не сеи ли  
бѣши глаголи иже рѣхомъ къ тече глюще,  
въстани на сѧ работати Египетланомъ. лѣчиши  
бо бѣши на мѣ работати Египетланомъ,  
не же ли оумреши въ пустынн сеи; рече же  
мѡнии къ людемъ, дерзайте, стойте, и  
оумрите спасенїе єже ѿ гдѣ, єже сотворилъ  
на мѣ днесь. иже бо образомъ оумрѣсте

Египетланы днésь, непрilloжитè къ томъ  
вн́дѣти ѿхъ, въ вѣчнаѧ лѣта, гдѣ бо  
побо́ре́тъ по на́съ, и въ оўмόлкните. и рече  
гдѣ къ мѡїсѣю, что́ вопи́ешъ ко мнѣ. рцы́  
сыновъмъ інлевымъ, да содергтса, и ты́  
возмѣ же́злъ сво́й, и прострѣ рѣкѣ твою на  
море, и раздѣли є, и да вни́дѣтъ сыновъ  
інлевы посреди моря посреди. и се́ азъ  
ѡже́сточи ѿрци фараоново, и слагъ єгѡ, и  
Египетланъ вспѣхъ, и вни́дѣтъ въ слѣдъ ѿхъ, и  
прославлюся ѿ фараонѣ, и ѿ вспѣхъ въсехъ  
єгѡ, и ѿ колесницахъ, и ѿ коняхъ єгѡ, и  
да оўзвѣдатъ въ Египетлане якѡ азъ єсмъ  
гдѣ, прославляющи́ся ѿ фараонѣ, и ѿ  
колесницахъ и ѿ коняхъ єгѡ. ѿрати́жеся  
англъ бжїи ходакъ предъ полкомъ, сыновъ  
инлевыхъ, и пои́де со здѣ ѿхъ, воздави́жеся и  
столпъ обличи́и ѿ лицѣ ѿхъ, и ста́ со здѣ ѿхъ,  
и вни́де посреди полка єгипетскаго, и  
посреди полка сыновъ инлевыхъ, и бы́сть  
тмѧ и мгла, и прїи́де но́щь, и не смѣши́лся  
дрѣгъ ко дрѣгъ всю но́щь. простре́ же мѡїсей  
рѣкѣ на море, и возгна́ гдѣ море, вѣтромъ

и́хомъ и́дже въсю и́хъ, и́ разсту́пися  
вода, и́ сопвори море и́шь. и́ внидоша  
сынове и́лева посреди моря по и́шь, и́ вода  
и́хъ бы́сть стена и́деиши, и́ стена и́деиши.  
гнаша же и́гнитане, и́ внидоша въ слѣду и́хъ,  
и́ всакъ конь фараоновъ, и́ колесница и́  
всадники посреди моря. бы́сть же въ стражды  
и́гнитану, и́ воззвѣ гдѣ на полку и́гнитану,  
въ столпе и́гнитана и́гнитана и́гнитана, и́ сматрѣ  
полку и́гнитану, и́ сказа и́гнитану колесницамъ  
и́хъ, и́ ведаше и́хъ из и́хъ. и́ рекоша  
и́гнитане, бѣжимъ ѿ линца и́лева, гдѣ бо  
посо́бствуетъ по и́хъ, на и́гнитаны. рече же  
гдѣ къ ми́ссею, простираи рѣкѣ твою на море, и́  
расторги и́, и́ да сокрушитъ воду, и́ да  
покрыетъ и́гнитаны, из колесницами и́ со  
всадниками, и́ остроги ся воду, ко днѣ на  
мѣсто свое. простирае же ми́ссею рѣкѣ на море,  
и́ истрясъ гдѣ и́гнитаны посреди моря. и́  
обративши ся воду, покрыи колесницы и́  
всадники, и́ всю сила фараоновъ, и́дущи въ  
слѣду и́хъ въ море. и́гнитане же бѣжаша подъ  
водою, и́ не штатъ ѿ и́хъ ни и́дни. сынове

же інлебы прондоша по́ съхъ посредѣ моря. Кодѣ же иже сѧ вѣстъ ѿдесилю, и сѧ вѣстъ ѿшлю. и извѣбн гдѣ інла въ дѣнь ѿна, и зъ рѣки египтланъ. и видѣ извѣиль египтланы извѣрша прикрай моря. видѣвша же ильянѣ рѣку велику иже сотворилъ гдѣ египтланомъ, и оубоѣша сѧ вси людіи гда, и вѣроваша егъ, и мѡїсю оубодиликъ егѡ. тогда воспѣ мѡїсъ, и синое інлеby, пѣсни сїю гдѣи, и рекоша.

Чтец (кононарь) возглашает глас 5-и и читет 1-ю пророческую песнь «Поем Господеви, славно бо прославися» (Встаем), и лики поют по каждом стихе: «Славно бо прославися».

**глас, 5. Поемъ гдѣи, славибо прославися.**

Певцы по каждом стихе поют:

**Славибо прославися.**

Чтец:

Коны и вадники вѣрже въ море, поемъ гдѣи.

Певцы:

**Славибо прославися.**

Чтец:

Помощники и покровитель мой гдѣ, вѣстъ мнѣ во спасенїе. поемъ гдѣи.

Певцы:

**Славибо прославися.**

Чтец:

Сеи мнѣ есѧть егъ, и прославлю и, егъ ѿца моегѡ, и вознесу и. поемъ гдѣи.

Певцы:

Слáвиш бо прослáвиш.

Чтец:

Гдь сокр8шáли бráни, гдь юмл єм8,  
колеснýцы фараóновы ю сýл8 єгѡ в्�вéрже въ  
мóре. поéмz гðви.

Певцы:

Слáвиш бо прослáвиш.

Чтец:

Избрáниыл всáдники ю тристáты потопи въ  
черни́мz мóри. поéмz гðви.

Певцы:

Слáвиш бо прослáвиш.

Чтец:

П8чиною покры юхъ, погрязоша во гла8ни8  
такъ камень. поéмz гðви.

Певцы:

Слáвиш бо прослáвиш.

Чтец:

Деснýца твоа гðи прослáвиш въ кр8пости.  
поéмz гðви.

Певцы:

Слáвиш бо прослáвиш.

Чтец:

Деснаа ти р8кà гðи сокр8ши враги, ю  
множествомz слáвы твоа стéрлз єи  
сопротивыихъ. поéмz гðви.

Певцы:

Слáвиш бо прослáвиш.

**Чтец:**

**Послалъ єсѧ гнѣвъ свої, и поадѣ ѿхъ тѣкѡ  
стѣблїе, и дхомъ тѣрости твоѧ разстѣпнисѧ  
вода. поэмъ гдѣни.**

**Певцы:**

**Слѣвишъ бо прослависѧ.**

**Чтец:**

**Угостѣша тѣкѡ стѣна вѣды, угостѣша и  
вѣлы посредѣ моря. поэмъ гдѣни.**

**Певцы:**

**Слѣвишъ бо прослависѧ.**

**Чтец:**

**Рече врагъ, гнѣвъ постыгній, раздѣлю корысть,  
насыщай душу мою, огнѣмъ мечемъ моимъ,  
удолбенъ рѣку мою. поэмъ гдѣни.**

**Певцы:**

**Слѣвишъ бо прослависѧ.**

**Чтец:**

**Послалъ єсѧ дхъ звѣри, и покрыли ѿхъ море,  
погрязоша тѣкѡ ѡлово въ водѣ сѣльни.  
поэмъ гдѣни.**

**Певцы:**

**Слѣвишъ бо прослависѧ.**

**Чтец:**

**Кто подобенъ тебѣ въ бозѣхъ гдѣ; кто подобенъ тебѣ прославленъ во стыихъ, дивенъ во славахъ, творѧ чудеса; поэмъ гдѣни.**

**Певцы:**

**Слѣвишъ бо прослависѧ.**

**Чтец:**

Простерль єсіндеңің<sup>8</sup> свою, һәм пожаре һұз  
Земля, настанилъ єсіндеңің<sup>9</sup> правдою твоему людни  
твоја сїла, һаже һузбани. поэмъ гдѣни.

**Певцы:**

**Славищо прославися.**

**Чтец:**

Ве́ль єсіндеңің<sup>10</sup> крѣпостію своему во өбнітель<sup>11</sup> сїгю  
твою, слы́шаша ғазы́цы һәм прогнѣвашася,  
боязни прїлша жи走得ши въ филистимѣ.  
поэмъ гдѣни.

**Певцы:**

**Славищо прославися.**

**Чтец:**

Тогда смѣтишася владыкинъ єдомѣстіи, һәм  
кна́зи моавистіи. прїлту һұз трепету, һәм  
растаяшася вси жи走得ши въ ханаанѣ. поэмъ  
гдѣни.

**Певцы:**

**Славищо прославися.**

**Чтец:**

Нападе на һұз сїтрахъ һәм трепету, величіемъ  
мышцы твоемъ, да ѿкаменітася. поэмъ гдѣни.

**Певцы:**

**Славищо прославися.**

**Чтец:**

Дондеже прондоша людіе твои гдѣни, дондеже  
прондоша людіе твои сини, һаже сїлжакъ. поэмъ

ГДВИ.

Певцы:

Слáвиш бо прослáвиша.

Чтец:

Всéдз наслáднъ лъ въ гóрð достоáнїя твоегѡ,  
въ готóвое жилíще твоё, єже содѣла гѓн,  
стýню гѓн, єже оўготóвастъ рðцѣ твои.  
поémз гѓви.

Певцы:

Слáвиш бо прослáвиша.

Чтец:

Гѓь цртвðл вѣки, һ нá вѣки һ єщё. ՚ако  
внідѣ фараонъ съ кóньми һ съ колесніцами  
һ всадниками въ море, һ наведе на нихъ гѓь вода  
морскѹю. поэмз гѓви.

Певцы:

Слáвиш бо прослáвиша.

Чтец:

Сынове же іїлевы прондóша посредѣ  
моря. поэмз гѓви.

Певцы:

Слáвиш бо прослáвиша.

Чтец:

Слава ѡцъ һ снъ һ стомъ ахъ. поэмз гѓви.

Певцы:

Слáвиш бо прослáвиша.

Чтец:

һ нынѣ һ прїв һ въ вѣки вѣкому, амнъ.  
поэмз гѓви.

Певцы:

## Слáвиш бо прослáвиш.

Чтец (канонарх) поет еще раз:

## Слáвиш бо прослáвиш.

Пареми.

Слушаем сидя.

Ш прорóчества софóниевы, чтéнїе.

Тако глаголетъ Гдъ, потерпѣ менѣ въ дѣнь  
воскрѣшъ моегѡ, во свидѣтельство моє, Занѣ  
сѧдъ моя въ сонмица газыкъ, прїѣти царѧ,  
и нѣзлійтъ на иихъ гнѣвъ свої, и вѣсь гнѣвъ  
ѣроисти моѧ, занѣ Огнѣмъ рвѣнїја моегѡ  
помадѣна бѧдуетъ всѧ земля, тако тогда  
приѣбрѣши на людн газыкъ въ родахъ иихъ, єже  
призывати всѣмъ иимѧ Гднѧ, работати ємѹ  
подъ игомъ єднѣмъ. Ш конецъ рѣкъ  
єднѣшпакиихъ, прїимѹ молѧшихъ ма, съ  
разсѣянными принесиши жертвы мнѣ. въ  
дѣнь Щиз не имаши постыднїя въ всѣхъ  
начинанїяхъ твоихъ, иже нечестивалъ єси  
въ ма, тако тогда шимѹ ш тебе оукоризы,  
досажденїја твоегѡ, и къ томѹ не имаши  
приложнїти величатиша въ горѣ стѣни моей. и  
шестаю въ тебе людн крѣтки и смирены, и  
бѧдуетъ надѣлатиша на иимѧ Гднѧ, и

Блгоговѣютъ ѿ именіи гднн ѿстаницы інлевы, и не отворятъ неправд, и не возглюютъ  
суетнаѧ, и не ѿбрѣщетъ во оѹстѣхъ ихъ  
и зыкъ листику, занѣже ти пожирѣютъ и  
оѹгнѣздѧтъ, и не будетъ оѹстрашѧющаго ихъ.  
Радыя сѣла вѣлѣ дци иѡнова, проповѣдѣ дци  
іеромонаха, веселыя и превращающа ше всегда  
срца твоега дци іеромонаха, ше гаѣтъ гдѣ  
неправданїя твоѧ, и нѣзабывиша та єсть ше  
рѣки врагъ твоихъ. воцаритъ гдѣ посредѣ  
тебѣ, и не оѹзвиши къ томѹ сла.

### ШЕСТЬІА ТРЕТЬІА ГЛАГОЛІЕ.

Быть слово гднє ко илїи глагола, восстани и  
иди въ сариффѣ индоникѹ, и сѣдї тѣ, и се  
заповѣдахъ тѣ жениѣ вдовицѣ препнити та.  
и восстави и идѣ въ сариффѣ, и прїиде во  
вратѣ града, и се тѣ бѣше жена вдовица  
собирайше дробца. и возопи из жаждею илїа, и  
рече къ иенѣ, возми оѹбѡ мѣшко воды въ  
сօсѣдѣ, и напиоси. и идѣ взѣти, и возопи въ  
слѣдѣ єѧ илїа и рече, прїими оѹбѡ мн  
оѹкрадхъ хлѣба въ рѣцѣ твоенї, и да юмъ. и  
рече жена, жи въ гдѣ бѣзъ моя, аще єсть оѹ

мене въ сокровищн чтò, но развѣ єлікѡ  
прнгроща мѣкн въ водоносѣ, и мѣла масла въ  
чвѣнцѣ, и се собирато дѣвѣ полѣнцѣ, и вшедз  
сotворю сеbe и чадомъ своимъ, и сиѣмы и  
ѹмремъ. и рече илїкъ къ ней, потщиася вниди,  
и несotвори по глаголу твоему, но сотвори мнѣ  
штугага оправданія мѣлъ прѣже, и прннеси мнѣ,  
сеbe же и чадомъ своимъ да сотвориши  
послѣждє. иако тако глаголъ гдѣ бѣзъ інлеzu,  
водоносъ мѣкн не ѿскладѣетъ, и чвѣнецъ  
масла не ѿмѣнитъ, доне дондеже дастъ гдѣ  
дождь на лицеъ вселъ земли. и иде жена и  
сotвори по глаголу илїинага, и даде ємъ, и надѣши  
самъ, и та, и чада єла. и ш тогѡ дне,  
водоносъ брашна не ѿскладѣ, и чвѣнецъ масла  
не ѿмѣнитъ, по глаголу гднию, єже гла рѣкою  
илїиню. и бысть посихъ, и разболѣса сѧ  
жены, госпожи дому, и бѣ болѣзнь єгѡ  
крабица зѣлѡ, дондеже не ѿстала въ нѣмъ дѣхъ.  
и рече жена ко илїину, чтò мнѣ и тебѣ члче  
бжїи, пришелъ єси ко мнѣ єже  
вспомнилъ неправды мої, и ѿморити сѧ  
моегѡ; и рече илїкъ къ женѣ, дождь мнѣ сѧ

своегѡ, һ вѣлѣтъ єгѡ ѿнѣдри єѧ, һ вознесѧ  
єгѡ въ го́рници, въ нѣйже сѧмъ почиваше тѧ,  
һ положи єгѡ на Одрѣ своемъ. һ возопи  
һлїѧ кѹ гда һ рече, ѿ гдї, содѣтелю вдохнїи,  
ѹмнѣлже ѧзъ жиѳь, ты ѿчленъ єши єже  
ѹморити сѧ ӗѧ. һ дѹнѧ на ѡтрокища  
трїжды, һ прнзвѧ гда б҃га һ рече, гдї б҃же  
мои, да возвратисѧ ѹбѡ даша ѡтрокища  
сегѡ вонь, һ бысть таікѡ. һ возопи  
ѡтрокища, һ ѹслыша гдь, һ гласомъ  
һлїиниимъ возвратисѧ даша ѡтрокища, һ  
ѡжиѳе. һ полѣтъ һлїѧ ѡтрокища, һ сведе  
єгѡ ѿ го́рницы въ домъ, һ даде һ матерї  
єгѡ. һ рече һлїѧ, виждь ѧкѡ жиѳь єсть сѧ  
твои. һ рече женѧ ко һлїѧ, сѧ ѧзъ раздѣхъ,  
ѧкѡ ты члкъ б҃жїи єши, һ глаголъ гднь во  
ѹстѣхъ твоихъ истиинъ.

### ѡ пророчества ісаиїа, чтениє.

Да возрадуетисѧ даша моя ѿ гдѣ, ѿблече бо  
мѧ въ ризѣ спасенїѧ, һ одѣжею веселїю ѿдѣл  
мѧ, һ ѧкѡ на женихѣ возложи на мѧ  
венеци, һ ѧкѡ не вѣстѣ ѹкраси мѧ  
красотою, ѧкѡ землю расплющал цвѣтъ

свóй, һ ՚айкѡ веրтоградз сѣмени своѧ  
прозлбáл, тákѡ прои́лєтг гđь пра́вдъ һ  
рáдость предо всѣми ՚азы́ки. Сїѡна рáди  
непремолчъ, іеросалима рáди непопѹщъ,  
дóндe же оѹбѡ ՚азы́дегз ՚айкѡ свѣтг пра́вда  
моѧ, һ спасéнїе моѧ ՚айкѡ свѣтнло  
разжжéтсѧ. һ оѹзрлатг ՚азы́цы пра́вдъ твою,  
һ вси цáрїе слáвдъ твою. һ прозовѣтг та  
՚именемъ нóвымъ, єже гđь ՚именѹетг є. һ  
бѹдешн вѣнéцъ доброты въ рѹцѣ гđини, һ  
главнзна цртвїл въ рѹцѣ бѓа твоегѡ, һ къ  
томѹ ненаречешиѧ ѿстáвлена, һ землѧ  
твоѧ къ томѹ ненаречешиѧ пѹста. ты бо  
прозовешиѧ ՚именемъ моимъ, һ землѧ  
твоѧ вселеннаѧ, ՚айкѡ блгонзвóли гđь на  
тебѣ, һ землѧ твоѧ населитсѧ. һ ՚айкѡ  
живáн юноша изъ дѣвою, тákѡ пожиевѣтг  
сынове твои изъ тобою. һ бѹдегз ՚имже  
образомъ возвеселитсѧ женихъ ѿ невѣстѣ,  
тákѡ возвеселитсѧ гđь ѿ тебѣ.

### ѡ бытиѧ, чте́нїе.

Бы́сть по глаголѣхъ сиҳз, бѓз ՚искѹшаше  
авраама, һ рече къ немѹ, аврааме, аврааме. һ

рече, се ѿз. и рече, поима сна своею  
возложи на него, еже возложил еси исаака,  
и идти в землю высокую, и вознеси егоже  
требу на единицу в гору, иже аще ти покажет.  
востав же авраам огуро, седла ослу  
своего, и пошага из собою да на огорчница раба,  
и исаака сна своего, и свалава дровы к требу  
востав идти, и прииде на место идеже рече  
ему божьи, виденье требуети. и воззвавши авраам  
очища своим видеть место иудаля, и рече  
авраам рабома своим, сядите тут со  
ослами, ѿз же и дешници добилема до  
онда, и поклонившися возратимся к вам.  
пришага же авраам дрова требеныя, и  
возложи исаака сна своею. взяже в руку  
огнь и ножь, и идоста оба вспышки. рече же  
исаака ко аврааму очищу своею огнем, он же  
рече, что есть чадо; рече же, се огнь и  
дрова, где есть очища на требу; рече же  
авраам, божьи огненити очища сею еже на  
требу чадо. и идоща же оба вспышки, и  
приидоста на место идеже рече ему божьи. и  
созда авраам тут жертвенник, и возложи

АРОВÀ, һ̄ СВАЗÀ ІСЛАИКА СНÀ СВОЕГÀ, ВОЗЛОЖИ  
ЕГÀ НА ЖЕРТВЕННИКZ ВЕРХÙ АРОВZ. һ̄ ПРОСТРЕ  
АВРААМZ РДКÙ СВОЮ ПРИЛТИ НÓЖЬ, ЗАКЛАТЫ СНÀ  
СВОЕГÀ, һ̄ ВОЗВÀ ЕГÀ АНГЛZ ГДНЬ һ̄ НЕБЕСÈ, һ̄  
РЕЧÈ ЕМÙ, АВРААМЕ АВРААМЕ. ОНZ ЖЕ РЕЧÈ, СÈ  
АВ. РЕЧÉ ЖЕ, НЕВОЗЛОЖИ РДКÙ СВОЮ НА  
ОТРОЧИЦА, НИ СОТВОРИ ЕМÙ НИЧТОЖЕ. НЫИНÈ  
БО РАЗДЛЖХZ ТАКУ БОИШИСЛ ТЫ БГА, һ̄  
НЕПОЩАДИ СЫНА СВОЕГÀ ВОЗЛЮБЛЕННАГО МЕНÈ  
РÁДН. һ̄ ВОЗЗРДИ АВРААМZ ОЧИМА СВОИМА, һ̄  
ВИДИ, һ̄ СÈ ОВЕНZ ЕДННZ ОУВЛÁЗЕ ДЕРЖИМZ ЗА  
РОГÀ Ҕ САДÙ САВЕКОВД. һ̄ ҤДЕ АВРААМZ, һ̄ ВЗАТZ  
ОВНÀ, һ̄ ВОЗНЕСÈ ЕГÀ НА ВСЕПЛОДИЕ, ВМЕСТВ  
ІСЛАИКА СНÀ СВОЕГÀ, һ̄ НАРЕЧÈ АВРААМZ ҤМА  
МЕСТÙ ТОМÙ, ГДЬ ВИДИ. һ̄ Да РЕКДТZ һ̄ до  
днésь, на гордi гдь таинисл. Ҥ ВОЗВÀ АНГЛZ ГДНЬ  
АВРААМА ВТОРОЕ һ̄ НЕСÈ, ГЛА, СОБОЮ КЛАХСЛ  
ГЛЕТZ ГДЬ, ПОНÉЖЕ СОТВОРИЛZ ЕСНÌ ГЛАГОЛZ СЕЙ,  
һ̄ НЕПОЩАДИ СНÀ СВОЕГÀ ВОЗЛЮБЛЕННАГО МЕНÈ  
РÁДН. ВОИСТИНÙ ОУБW БЛГОСЛОВЛÀ БЛГОСЛОВЛЮ  
ТА, һ̄ МНОЖА ОУМНОЖÙ СЕМЛ ТВОÈ ТАКУ  
СВЕЗДЫ НБНЫА, һ̄ ТАКУ ПЕСОКZ ҤЖЕ ВЪ СКРАЙ  
МОРЛ. һ̄ НАСЛЕДИТZ СЕМЛ ТВОÈ ГРАДЫ

сопоста́тыхъ, и́ въгословлѧ́тъ ѿ сѣмени  
твоемъ вси га́зыцы землии, зане же  
послашаъ еси гла́са моего.

ѡ пророчества ісáнна, чте́нїе.

А́хъ гдѣ на мнѣ, иже помаза мѧ,  
блговѣстнти иищимъ послѧ мѧ, и ищѣли ны  
сокрѹшеныиа сѹцемъ, проповѣдати  
плѣненіиа ѿпѹшнїе, и слѣпыиа прозрѣнїе,  
привѣати лѣто гдѣ прїѣтно, и дѣнь  
возданійа бга наше. оутѣшити всѧ  
плачущіа, дати плачущимъ сїѡна. слава за  
пепелъ. помазанїе веселійа ѿчущимъ. и  
оутѣшииа славы, за ахъ оуныиа. и  
нареќетъ рбове прѣвѣты, наиздѣнїе гдѣ въ  
славѣ. и соизжадѣтъ пустыни вѣчныя,  
запустѣвшіа прѣждѣ. воззвігнѣтъ и  
ѡбновлѧтъ грады запустѣвшіа, ѿрода и рбда.  
и прїидѣтъ инороднїи пасущи ѿвцы твоѧ, и  
иноплеменници винограднци и фрачн вамъ.  
вѣ же ищемници гдни нареچетъ, и  
слаженници бгъ вашемъ. и речетъ вамъ,  
край посты га́зыкъ посты, и въ богатствѣ  
ахъ оуди витъ. и страдъ вашъ сугубыи. и за

срамъ, возвра́дьтеся въ чâстнъ йхъ. сего же рâди  
землю свою вторицю наследи́те, и  
возвеселитеся вѣчнъ надъ гла́бою йхъ. а́зъ бо  
ъсмъ гдѣ любви пра́вдъ, и неизвѣдани хищениѧ  
шо неправды. и дамъ традъ йхъ пра́ведникомъ,  
и злѣтъ вѣчнъ злѣщую ймъ. и  
познаютеся во глаголѣхъ съмениа йхъ и  
внѣцы йхъ посредѣ людѣй. и всакъ видя йхъ,  
познаетъ йхъ, яко си суть съмѧ  
благословено шо егъ. и веселіемъ возвеселатеся  
шо гдѣ.

### шо црквиѧ четвѣртаго, чтеніе.

Бы́сть дѣнь, и мимо ѿде єлисей въ соманъ, и  
тъ жена веліка, и оудержъ єгъ сибѣстн  
хлѣбъ. и бы́сть множицю входити ємъ и  
иходити, и оуклонѧшеся тамо гостин. и рече  
жена къ мѣждъ своею, се оубо разумѣхъ яко  
члкъ бжїи стъ мимо ходитъ сквозь насы  
весада. сотворимъ оубо ємъ горнично мѣсто  
мало, и поставимъ ємъ тамо одръ, и  
трапезъ и престолъ и свѣщики. и бдѣтъ  
внегда входити ємъ къ намъ, и оуклонѧти  
тамо. и бы́сть дѣнь, и видѣ тамо и

ѹ́клоны́сѧ в́ гóрницѣ һ̄ спà тѣ. һ̄ рече гївзію  
ѹ́трокищѣ своемъ, призови ми сомантланыію  
сїю. һ̄ призва ѭ, һ̄ ста предъ нимъ. һ̄ рече Ҽмъ,  
р҃ци ѹ́бѡ къ нѣй, се ѹ́днвнла Ҽсн намъ  
вседнѣвное сїе, һ̄ что подобаетъ мн  
сotворити тебѣ; аще Ҽсть тебѣ слово къ  
цию, һ̄лн ко кна зю снлы; Ӧна же рече,  
нѣсть, посредѣ людѣй своимъ ՚зъ Ҽимъ  
жнвщи. һ̄ рече къ гївзію, что подобаетъ  
сotворити Ҽн; һ̄ рече гївзію ѹ́трокищь Ҽгѡ,  
һ̄ паче сына нѣсть ѹ нел, а мѣжъ Ҽл  
нѣсть старъ. һ̄ рече, призови Ҽл, һ̄ призва ѭ,  
һ̄ ста предъ дверми. һ̄ рече Ҽлиснен къ нѣй, въ  
время се ՚акш часъ жнвз, һ̄ ты злчнешн  
сына. Ӧна же рече, ни гдн моя члче бжїн,  
несолжнъ рабъ твоен. һ̄ въ чревѣ пріатъ же на,  
һ̄ роднъ сына въ время сїе, ՚акш часъ жнвз,  
՚акоже глагола къ нѣй Ҽлиснен. һ̄ ѹ́стребнисѧ  
ѹ́трокищь. һ̄ бысть внегда ՚зыде ко ѹ́тцѣ  
своемъ къ жнвшнмъ, һ̄ рече ко ѹ́тцѣ своемъ,  
глава мн болитъ. һ̄ рече ѹ́тецъ ко  
ѹ́трокищѣ, неси Ҽгѡ къ матерн Ҽгѡ. һ̄ тои  
несе Ҽгѡ къ матерн Ҽгѡ. һ̄ ѹ́спе на колѣнъ

Е́л до полдне, и́ оўмре. и́ вознесе́ Е́гѡ, и́  
положи́ на О́дрѣ члка бжїл, и́ затвори́  
храми́нъ, и́ и́зыде. и́ призва́ мѧжа своегѡ и́  
рече, посы́и оўбѡ ми Е́діна́гѡ ѿ Ӧтрочищъ, и́  
Е́діна́гѡ ѿ О́слатъ, и́ теко́д до члка бжїл и́  
возбрашися. и́ рече, чтò йакѡ и́деши къ и́емъ  
днесъ, и́ено́въ мѣсце цъ ниже събо́та. О́на́ же  
рече, ми́ръ. и́ ѿедла́ О́слала, и́ рече ко  
Ӧтрочищъ своемъ, веди́ и́ и́дь да  
и́езадержи́ши ма́л є́же ви́стї, йакѡ а́ще рече  
ти гради́, и́ пои́деши и́ дои́деши къ члкъ бжїю  
въ го́рѣ кармíльскѹ. и́ бы́сть йакѡ ви́дѣ  
Е́лисе́й гради́шъ Е́л, и́ рече къ гївзію  
Ӧтрочищъ своемъ, се соманта́нина О́на́  
идетъ, и́ынѣ течы́ во срѣтенїе є́и, и́ рече́ши  
ми́ръ тече́, ми́ръ мѧжъ твоемъ, ми́ръ  
Ӧтрочищъ. О́на́ же рече ми́ръ, и́ прииде къ  
Е́лисею въ го́рѣ, и́ йатса зá нозѣ Е́гѡ. и́  
прибли́жися гївзіи ѿри́нъти ю, и́ рече Е́лисе́й,  
ѡстáви ю, йакѡ дша́ Е́л приискóрна є́сть є́и,  
и́ гдѣ оўкры́ ѿ мене, и́ не возвѣстї мнѣ. О́на́  
же рече, Е́гда проси́хъ сына оў гдѣ моегѡ,  
йакѡ речо́хъ, и́епрельстї мене. и́ рече Е́лисе́й

гїѡзію, прєпօ́шн чреслà своà, һ возмн  
жéзлз мóй в' рðцѣ скои, һ поиðн, ՚акѡ ՚їщe  
ѡбрлщeши мðжа да неблгвншн єгѡ. һ ՚їщe  
блгвнти та мðжz, не ѿвѣщáй ємð. һ  
возложн жéзлз мóй на лицè ՚отроchiщ. һ  
речe мати ՚отроchате, жиевз гðь, һ жиевà дшл  
твоà, ՚їщe ѿстáвлю тeбe. һ востáвz єлисéй,  
һ ՚дe в' слéдz єл. һ гїѡзій ՚дe пред нéю. һ  
возложн жéзлз на лицè ՚отроchiщ, һ нeбѣ  
глáса һ нeбѣ слыíшанїя, һ возвратнса в'  
срѣтенїе єгѡ, һ возвѣстн ємð глаголa,  
нeвоста ՚отроchiщ. һ внидe єлисéй в'  
хрámин, һ сe ՚отроchiщ оўмéрыи положенъ  
на ՚адрѣ єгѡ. һ внидe єлисéй, һ затворн  
двери ѿ феою сáмðю, һ помолнса кó гðщ. һ  
взыдe һ лáже на ՚отроchiщ, һ положн оўстa  
своà, на оўстѣхz єгѡ, һ очи свои на очи  
єгѡ, һ рðцѣ скои, на рðцѣ єгѡ, һ пlesнѣ  
скои, на пlesн єгѡ, һ дðн ѿнъ, һ ѿбзиdе  
ѡ нéмz. һ разграблa плóть ՚отроchiща, һ  
ѡбратнса һ ѿходн въ хрámинѣ сюд ѿд. һ  
взыдe һ надклоннса над ՚отроchiща до  
сéдмь кратz, һ ѿвéрзе ՚отроchiщ очи скои.

и возвопи Гла́съ Евхаристии къ гла́ву твою, и рече,  
привозивши сомантийнико твой. и возвола ю, и  
вніде къ нему, и рече Гла́съ, пріимъ съна  
твоегѡ. и взыде жена, и паде на ногу Гла́съ,  
и поклонися ему до земли, и постави съна  
твоегѡ, и изыде.

### Ш пророчество ісайи, чтење.

Тако глаголетъ гдѣ, где возведи и ш землю  
пастырь Овцамъ своимъ; где есть  
положи въ низъ да изъ стыни, и возведи  
десницаю мишию; мышцаю славы Гла́съ  
и крѣпче вода и лицо Гла́съ, сотворити себѣ  
имя вѣчно, и проведе низъ сквозь бездну,  
тако коня сквозь пастыни, и не  
одурднитася. и тако скоты по полю, и  
не заблудятся. и сидя да изъ ша гдѣ, и настави  
низъ. сици водилъ есть люди свое, сотворити  
себѣ имя славно. и братися съ небеса гдѣ, и  
выйдь и домъ стаго твоегѡ и славы. где  
есть ревностъ твоѧ и крѣпость твоѧ. где  
есть множество мѣстъ твоѧ, и щедротъ  
твоихъ, тако миловаша насъ гдѣ. ты бо еси  
нашъ Отецъ, тако абраамъ не вѣдѣ насъ, и

І́мль непозна́ на́съ. но ты́ гдн̄ őцъ на́шъ  
н́збавлъмъ на́съ, и́ ѿ злачала ѵмъ твоё на  
на́съ є́сть. что́ оўклонілъ є́съ на́съ гдн̄ ѿ  
пгтъ твоегѡ, и́ ѿже стн́лъ є́съ ср҃цъ на́ша,  
їкѡ небо́лти́са теbe; ѿбратн́са рáбъ твои́хъ  
рáдн, и́ племéнъ досто́анія твоегѡ, да поне  
мáло наслѣднмъ горы́ сїты́а твоё. а  
проти́вницы на́ши попра́ша сїты́ию твою,  
бýхомъ їкѡ н́спéрва, є́гда невладѣ на́ми,  
ниже бѣ наре́чено ѵмъ твоё на на́съ. ѡще  
швéрзенъ нéбо, трéпетъ прїмгтъ горы́ ѿ  
теbe, и́ расстáютса їко же та́етъ вóску ѿ  
лици́а őгнѧ, и́ пожжéтъ őгнь сопостáты  
твоѧ, и́ ївѣ бѣдуетъ ѵмъ твоё  
сопроти́внымъ. ѿгда сотвори́ши слáвна, а  
трéпетъ прїмгтъ ѿ теbe горы. ѿвѣка  
неслы́ша хомъ, ниже őчи на́ши ви́дѣша бѣ, а  
рáзвѣ теbe. и́ дѣла твоѧ ѵстинна, їже  
сотвори́ши терпáющи́мъ тѧ. ми́лость бо  
срáщаетъ, твори́щи хъ пра́вдъ, и́ пгтъ твоѧ  
помáнгтъ.

## ѡ прорόчества ієреміїна, чтéнїе.

Тáкѡ глагóлеtz гѓь, сè днíе грлдгтз, һ залѣщáю домъ іїлєвъ, һ домъ іїдовъ залѣтз нóвz, не по залѣтъ єже залѣщáхz Ӧцéмz һхz, вz дéнь вóньже ємшъ мн зá рѹкъ һхz, һзвеети һз земли єгýпетскїя, зanè тíн непреbyша въ залѣтъ моéмz, һ ѧзъ нерадиҳz ѡ ніхz глєтз гѓь. Тáкѡ сéй залѣтз, һже залѣщáю домъ іїлєвъ. по ðнегz Ӧнѣхz рече гѓь, даю законы мòл въ смыслы һхz, һ на ср҃цáхz һхz напишъ л, һ бѓдъ һмz въ бѓа, һ тíн бѓдгтз мнѣ въ людн. һ ненадчáтз къ томъ кóждо һскренагw своеಗw, һ кóждо брати своеگw гл, познай гѓа, Тáкѡ ви ѹвѣдатz ма ѿ малағw һхz һ до велїка, рече гѓь, зanè мѣтивz бѓдъ неправдамz һхz, һ грѣхи һхz непомянъ къ томъ.

## ѡ прорόчества данїйлова, чтéнїе.

Вz лѣто Ӧсмонадесѧтое, на въходоносоѓz царь отвори Ӧбраzъ златz, высота ємъ лактéн шестьдесѧтz, һ широта єгw лактéн шесть. һ постáви єгw на полѣ денірѣ, въ странѣ вавилонїстѣй. һ послѣ на въходоносоѓz царь,

собратьи всѧ великиѧ мѣстныѧ кнѧзни, и  
владыки, и воеводы, и вожди, и мѣчнители, и  
ѹщихъ надъ властью, и всѧ кнѧзни  
странамъ, и прїнти на ѿбновленіе кѹмѣра,  
Ѣг҃о же постѣни на вѣходоногорѣ царь. И  
собралася мѣстнин кнѧзни, и владыки, и  
воеводы, вожди и мѣчнители велицыи, и иже  
надъ властью, и вси кнѧзни страны  
прїндѣша на ѿбновленіе тѣла,Ѣг҃о же постѣни  
на вѣходоногорѣ царь. И сташа предъ кѹмѣромъ,  
и проповѣдникъ вопїлшъ крѣпостю, вѣмъ  
глаголетсѧ газыцы, людіе, племенѣ, воньже  
чasz ѿцие ѿглышице гласъ тѣбы, сириѣлъ же  
и гѣлеи, ѿбраziлъ же Органовъ, и пѣвицъ  
согласій, и всакагѡ рода мѣнкійска, падающе  
поклонѣтсѧ тѣлѣ златомѣ,Ѣг҃о же  
постѣни на вѣходоногорѣ царь. И иже ѿцие  
непадъ поклонитсѧ въ той часъ ввѣрженъ  
бѣдетъ въ пѣчи Огнѣмъ горѣщю; И бысть  
Ѣг҃да ѿглышиша людіе гласъ тѣбы, сириѣлъ же  
и гѣлеи, ѿбраziлъ же Органъ, и пѣвицъ  
согласій, и всакагѡ рода мѣнкійска, падающе  
людіе, племенѣ и газыцы, поклонихсѧ тѣлѣ

Златомъ, єгоже постаби на вѣходоносорѣ  
царь, прѣмѣтъ имѣ. Тогда приступиша мѣжіе  
халдѣйстїи, и вѣклиеветаша іздеи. Швѣща вшѣ  
реюша царю, на вѣходоносорѣ царю, вѣкѣ  
живи, ты царю, положиша єснѣ повелѣнїе  
всакомъ че ловѣкъ, иже ѿщє оўслышитъ гласъ  
трѣбѣ, скирѣлѣй же, и гласеи, цѣвицы же и  
пѣсици, и соглашил, и всакогѡ рода  
мѣницика, да падъ поклонитса тѣлъ  
Златомъ, єгоже постаби. йщели же ни,  
вѣрженъ бѣдетъ въ пѣвшъ Огнѣмъ горлѣшю.  
сѧть оўбѡ мѣжіе іздеи, иже постабиша єснѣ  
и дѣлѣхъ страны вавилонскїя, седрахъ,  
минахъ, и ѿведеныи, иже непослушаша  
повелѣнїя твоегѡ царю, и богомъ твоимъ  
неслѹжатъ, и тѣлъ Златомъ єгоже  
постабиша єснѣ, непоклонѧютса. Тогда  
на вѣходоносорѣ царь вѣросуди и гнѣвѣ рече  
привестїи, седрахъ минахъ и ѿведенаго. и мѣжіе  
они приведеныи быша предъ царемъ. и швѣща  
на вѣходоносорѣ и рече имѣ, ѵщє оўбѡ  
коистинъ, седрахъ минахъ и ѿведеныи, богомъ  
моимъ не слѹжите, и тѣлъ Златомъ, єгоже

поста́вихъ непоклоня́тесѧ, и́йнѣ о́убѡ а́ще  
е́сть го́тѹи, да та́кѡ о́услы́ши те гла́съ  
тре́бы, си́рѣле́й же и́ гла́съ, цѣви́цъ же и́  
пѣси́вецъ, и́ ви́лкогѡ ро́да мѹсикійскихъ,  
пáдшe őбразъ ेгóже сotвори́хъ,  
поклоня́тесѧ. а́щели же непоклони́тесѧ, в’  
то́й ча́съ в’вё́рженїи бла́гѹте в’ пе́щь őгнéмъ  
гора́щию. и́ ктò е́сть бг҃з и́же и́зметъ ва́съ  
и́з ро́ка мо́ею; и́ ѿвѣща́ша, седра́хъ, ми́сахъ,  
и́ а́ведныи, глаголю́ще, царю́ на́входоно́сóре, не  
и́мамы по́грéбъ ѿ глаголѣ сéмъ ѿвѣща́ти  
те бг҃. е́сть бо бг҃з на́шъ на́ небесахъ, е́мѹже  
мы́ са́жимъ, си́ленъ и́ззати на́съ ѿ пе́щи  
őгнéмъ гора́ши́л, и́ ѿ ро́ка тво́ею царю́  
и́збáвитъ на́съ. и́ а́щє ли разъмиш да бла́гѹтъ  
ти ѡ царю́, та́кѡ бого́мъ тво́имъ  
неса́жимъ, и́ тѣлъ златомъ ेгóже  
поста́вилъ е́си непоклоня́емѧ. тогда  
на́входоно́сóръ царь и́сполни́са га́рости, и́  
гнѣва, и́ видѣнїе лица ेгѡ и́змѣни́са, на  
седра́хъ, ми́сахъ и́ а́веднаго. и́ рече разъжи́ти  
пе́щь сéдмь седми́цею, до́ндеже до конца  
разъго́ри́са. и́ мѹсикъ в’ крѣпости рече,

ѡ́коўа́вшe се́драхъ, ми́сахъ һ̄ ѧвѣднаго,  
ѣвѣрзинте в̄ пе́шь Ӧгнѣмz горл҃щю. Тогда  
мѣжїе Ӧни ѿкоўанн бýша, из гáщамн  
своимн, һ̄ клое́жкн һ̄ сапогн һ̄ Ӧдéжданн  
своимн, һ̄ євѣрженн бýша посредн пе́ши  
Ӧгнѣмz горл҃щїл, понéже глаголъ царевъ  
превозмόже, һ̄ пе́шь разъжжéна бýсть տѣлѡ.  
һ̄ мѣжы Ӧны ѿбо́лгáвшїл, се́драхъ, ми́сахъ, һ̄  
ѧвѣднаго, һ̄ жжè ՚хъз плáменъ Ӧгненыи  
Ӧкрестъ. һ̄ мѣжїе тін трїе, се́драхъ, ми́сахъ, һ̄  
ѧвѣдныи, падóша посредн пе́ши Ӧгнѣмz  
горл҃щїл ѿкоўанн. һ̄ хождáхъ посредн плáмене,  
поюще бѣла һ̄ блгослобающе гдѣ. һ̄ стáвъ і  
нýми ѧзárїл помолися иңци, һ̄ ѿвѣрзء оұстà  
своѧ посредн Ӧгнѧ, һ̄ рече.

### Молитва.

Чтец возглашает: «Молитва» и читет молитву. При чтении молитвы не сидим.

Блгословéнъ ՚сн гдн бжє Ӧцъ на́шихъ, һ̄  
хвáльно һ̄ прославлено ՚мл твоë вó вѣки.  
Такъ пра́веденъ ՚сн ѿ вѣхъ, ՚хже сотворилъ  
՚сн на́мъ, һ̄ всѧ дѣла твоѧ ՚стинна, һ̄ пра́ви  
пѣтїе твои. һ̄ вси сядн твои ՚стинни. һ̄  
садьбы ՚стинны сотворилъ ՚сн во всемъ,  
таже на́веде на ны, һ̄ на градъ стыи Ӧцъ

нáшихъ іерлáмъ. Іакѡ һистиню һ ی8дóмъ  
навéль ےӣ ىì всìл на ны́, грéхъ рáди  
нáшихъ, Іакѡ согрéшíхомъ һ  
беззаконицахомъ юстгпнти ю тeбè, һ  
прегрéшíхомъ во всéмъ, һ Зáповéдeй твоíхъ  
непослышахомъ, нижé соблюдохомъ нижé  
сotворíхомъ, Іакоже заповéда нáмъ, да блgo  
нáмъ ی8деtъ. һ всìл Іаже наведe нáмъ,  
һистиннымъ ی8дóмъ сotворíль ےӣ, һ прéдалъ  
ےӣ нáсъ мéрзакимъ юстгпнникомъ, є рðкн  
врагóмъ беззаконнымъ. һ царéви непráведн8 һ  
лðкáвиtъш8 пáче всèл земли. һ нýинѣ нéстъ  
нáмъ ювéрстн оўстъ, стгðдъ һ поношéнїе  
бýхомъ рабóмъ твоíмъ һ чтгщимъ та.  
непредáждь нáсъ до концà һмене твоегò рáди,  
һ неразорн залéтta твоегò, һ не юстáви  
мáть твою ю ю нáсъ, абраама рáди  
возлюбленнаго ю тeбè һ зл юсаíка раба  
твоегò, һ юла стáгъ твоегò. һмже глагóла  
оўмиóжити сéмл юхъ, Іакѡ севéзды нéныял,  
Іакѡ пеsóкъ висkráй мóрл. Іакѡ влко  
оўмáлихомъ пáче всéхъ азбíкъ, һ ےмы  
смиреñи по всéй земли днéсь, грéхъ рáди

на́шихъ. и́ нѣсть вó время сè, ни кнáзъ ни  
прорóка ни вождà, ни всесожжéнїй, ни  
жéртвы, ни приношéнїй, ни кадиа, ни  
мѣста, єже пожрети предъ тобою, и́ ѿбрѣсти  
милость. но дшéю сокрѹшеною и́ дхомъ  
смиренныимъ, да прїати бдемъ, та́кѡ вo  
всесожжéнїхъ ѿбнихъ и́ юнчихъ, и́ та́кѡ вo  
тмáхъ агнeцъ тѹченъ. та́кѡ да бдеть  
жéртва на́ша предъ тобою днéсь, и́ скончáется  
по тeбe, та́кѡ нѣсть сущдà оўпоблющимъ на  
тл. и́ нынѣ вослѣддемъ всѣмъ ср҃цемъ, и́  
боимся тeбe, и́ ѿщемъ лица твоегѡ.  
непосрами́ на́съ, но сотвори́ съ на́ми по  
смотренїю твоемъ, и́ по множествѣ мѣти  
твоe, и́ ѿзми́ на́съ по чудесамъ твоимъ, и́  
дажь славу́ ѿменнъ твоемъ гдe, и́ да  
посрамятися вси тавлющи ревомъ твоимъ  
слава. и́ да постыдятися ѿ всакїя сїлы, и́  
крѣпости ѿхъ да сокрѹшитися, и́ раздѣлютъ,  
та́кѡ ты єси гдe бгъ єдинъ, и́ славенъ по  
всемъ вселенни. и́ непресташа вмѣтлющи ѿхъ  
слуги царе́вы, жгѹще пеци на́фдою и́ смолою,  
и́ ѿзгрѣви, и́ лози. и́ разливаšeся

плáмень над' пéющю на лактà че́тыре десять һ  
дéвятое, һ въе́де һ пожже та́же въе́рбтe, въ  
пéющи халдéйстvи. Англaz же гднъ си́де квпнш  
со азаринною чадью въ пéощь, һ шáтз плáмень  
оѓненыи ѿ пéющи, һ сотвори посредѣ пéющи  
та́кѡ ахъз хлáденз шдмáщь, һ непрнкоиծа  
хъз ѿни́дз оѓнъ, ни въикори, ни ствжн һмz.  
тогда ти́н тра́е та́кѡ ёдннѣми оѓсты́ поахъз,  
һ блгословлахъз һ слáвлахъз бгъ въ пеющи глюще.  
**Блгословéнз єсн** гдн бжje оцз нашнхъз, һ  
препѣтви һ превозносимыи вó вѣки. һ  
блгословено һмл слáвы твоeл стóе, һ  
препѣтое һ превозносимое вó вѣки.  
блгословено єсн въ цркви сты́м слáвы твоeл,  
һ препѣтви һ превозносимыи вó вѣки.  
блгословено єсн ви́дане ве́здны, седан на  
херувимѣхъз, һ препѣтви һ превозносимыи вó  
вѣки. блгословено єсн на прѣтоль слáвы  
циртвїл твоегѡ, һ препѣтви һ  
превозносимыи вó вѣки. блгословено єсн на  
твéрди ибнѣй, һ препѣтви һ превозносимыи  
вó вѣки.

Чтец (кононарь) возглашает глас 5-и и читет 8-ю пророческую песнь «Благословите вся дела Господня Господа» (Встаем), и поем по каждом стихе: «Господа пойте и превозносите Его во веки».

**Блгослови́те всѧ дѣла гднѧ гдѧ.**

Певцы поют по каждом стихе на глас 5:

**Гдѧ по́йте һ превозноси́те єгѡ вó вѣки.**

Чтец:

**Блгослови́те ѿнгли гднї нбсѧ гднѧ гдѧ, по́йте һ превозноси́те єгѡ вó вѣки.**

Певцы:

**Гдѧ по́йте һ превозноси́те єгѡ вó вѣки.**

Чтец:

**Блгослови́те вóды всѧ ѿже превыше небесъ, һ всѧ силы гднї гдѧ, по́йте һ превозноси́те єгѡ вó вѣки.**

Певцы:

**Гдѧ по́йте һ превозноси́те єгѡ вó вѣки.**

Чтец:

**Блгослови́те си́нце һ м҃з, звѣзды нбныѧ гдѧ, по́йте һ превозноси́те єгѡ вó вѣки.**

Певцы:

**Гдѧ по́йте һ превозноси́те єгѡ вó вѣки.**

Чтец:

**Блгослови́те всѧкъ дождь һ роса һ всѧ днин гдѧ, по́йте һ превозноси́те єгѡ вó вѣки.**

Певцы:

**Гдѧ по́йте һ превозноси́те єгѡ вó вѣки.**

Чтец:

**Блгослови́те ѿгнь һ варз ст҃дз һ зноў гдѧ, по́йте һ превозноси́те єгѡ вó вѣки.**

Певцы:

**Гдѧ по́йте һ превозноси́те єгѡ вó вѣки.**

**Чтец:**

**Блгословнте рсы һ ннен, леди һ мрзз гда,  
пойте һ преъвоздноинте єгѡ въки.**

**Певцы:**

**Гда пойте һ преъвоздноинте єгѡ въки.**

**Чтец:**

**Блгословнте слны һ снѣзни, нощи һ дніе гда,  
пойте һ преъвоздноинте єгѡ въки.**

**Певцы:**

**Гда пойте һ преъвоздноинте єгѡ въки.**

**Чтец:**

**Блгословнте сбѣтз һ тмѧ, молнїа һ ѿглацы  
гда, пойте һ преъвоздноинте єгѡ въки.**

**Певцы:**

**Гда пойте һ преъвоздноинте єгѡ въки.**

**Чтец:**

**Блгословнте земля горы һ холми, һ всѧ  
прозлблюща на нен гда, пойте һ  
преъвоздноинте єгѡ въки.**

**Певцы:**

**Гда пойте һ преъвоздноинте єгѡ въки.**

**Чтец:**

**Блгословнте нсточници морѧ һ рѣки, кнти  
һ всѧ движущиа сѧ въ водах гда, пойте һ  
преъвоздноинте єгѡ въки.**

**Певцы:**

**Гда пойте һ преъвоздноинте єгѡ въки.**

**Чтец:**

**Блгословнте всѧ птицы нбныа, сбѣрїе һ всѧ  
скоти, гда пойте һ преъвоздноинте єгѡ въ**

вѣки.

Певцы:

Гда пойте и преъвозносите єгѡ вó вѣки.

Чтец:

Блгословите сиове члчестїн, да блгословитъ  
ійль гда, пойте и преъвозносите єгѡ вó вѣки.

Певцы:

Гда пойте и преъвозносите єгѡ вó вѣки.

Чтец:

Блгословите сїенницы гдни рабы гдни, гда,  
пойте и преъвозносите єгѡ вó вѣки.

Певцы:

Гда пойте и преъвозносите єгѡ вó вѣки.

Чтец:

Блгословите дѹси и дѹши пра́ведных,  
преподобнїи и смиреннїи сѹцемъ, гда, пойте и  
преъвозносите єгѡ вó вѣки.

Певцы:

Гда пойте и преъвозносите єгѡ вó вѣки.

Чтец:

Блгословите, ананїа, азарїа, мисаилъ, гда,  
пойте и преъвозносите єгѡ вó вѣки.

Певцы:

Гда пойте и преъвозносите єгѡ вó вѣки.

Чтец:

Блгословите апли пророцы и мчнцы гдни, гда  
пойте и преъвозносите єгѡ вó вѣки.

Певцы:

Гда пойте и преъвозносите єгѡ вó вѣки.

**Чтец:**

**Блгословимъ ОЦа и сына и стагѡ АХа ГДа,  
пойте и преображенітѣ єгѡ въ вѣки.**

**Певцы:**

**Гдѣ пойте и преображенітѣ єгѡ въ вѣки.**

**Чтец:**

**Нынѣ и пріисиѡ и въ вѣки вѣкѡмъ амнъ,  
гдѣ пойте, и преображенітѣ єгѡ въ вѣки.**

**Певцы:**

**Гдѣ пойте и преображенітѣ єгѡ въ вѣки.**

**Чтец:**

**Хвѣлимъ блгословимъ покланялемъ гдѣ,  
поемъ и преображенімъ єгѡ въ вѣки.**

**Чтец сам поет:**

**Гдѣ пойте и преображенітѣ єгѡ въ вѣки.**

**2-й лик запевает:**

**Гдѣ помилѹ, Г. слава, и нынѣ.**

Чтец апостола на сходе благословившись возглашает: «Прокимен, псалом Давыдов» и читет прокимен:

**Прокименъ, Пломузъ дѣдовъ. Всѧ земля да  
поклонитъся, и поетъ тебе, да поетъ же  
имени твоемѹ въшнїи.**

**Певцы:**

**Всѧ земля да поклонитъся, и поетъ тебе,  
да поетъ же имени твоемѹ въшнїи.**

**Чтец:**

**стихъ: Воскликините гдѣ всѧ земля, пойте же  
имени єгѡ.**

**Певцы:**

**Всѧ земля да поклонитъся, и поетъ тебе,**

да поётъ же йменнъ твоемъ въишии.

Чтец:

Всѧ земля да поклонитъ сѧ, и поётъ тебе.

Певцы:

Да поётъ же йменнъ твоемъ въишии.

## К РИМЛЯНОМ ПОСЛАНИЕ СТАГО АППА ПАВЛА

Чтец: «К римлянам послание Святаго апостола Павла чтение» и чтет по Апостолу ,  
зачало 91. «Братие, елицы во Христа Иисуса крестихомся..».

38, Чл. Братие, Елицы во Христѣ, иса крестихомся, въ смерть ęгѡ крестихомся. и погребохомся оѓбѡ сиимъ крѣшениемъ въ смерть. да ыко же воста Христѹс ѿ мертвыхъ слабою очею, таікѡ и мы во обновленїи живи ходити начнемъ. ыше бо со ыбразы быхомъ подобию смерти ęгѡ, но и вострию бдемъ прничастинцы. сїе вѣдалще ыко вѣтхїи нашъ члкъ си имъ расплатисѧ, да оѓпраздниятисѧ тѣло гробное, ыко къ томъ не работати намъ гробъ, оѓмѣрыи бо обправдисѧ ѿ гробѣ. ыше ли оѓмрохомъ со Христомъ, вѣрдемъ ыко и живи бдемъ си имъ. вѣдалще ыко Христѹс воста ѿ мертвыхъ, къ томъ оѓже не оѓмретъ, смерть ымъ къ томъ не обладаетъ. ыже бо оѓмре,

гρῆχς ὁ γέμειος θεός στὸν αὐτὸν. ἀλλὰ καὶ τοῖς ζωτικοῖς πράγμασιν  
παραδίδει τὴν ζωήν.

Τάκοι τοι δέ τις πομησαλάντει σεβεῖ, μέρτβυμζ  
ογύβω βύτη γρῆχς, ζηνβύμζ ότι εγών, ωχρήτε  
τοι εγένεται νάσθει.

Чтец глаголет, вместо аллилуиа, на глас 7:

στίχος: Κοσκρήνη εἶτε σφράγιδη γῆ.

Певцы поют:

Κοσκρήνη εἶτε σφράγιδη γῆ.

Чтец:

στίχος: Εγώ στὰ βασικά σόντια βογών, ποσρεδή ότι  
βογών φαντάζονται.

Певцы поют:

Κοσκρήνη εἶτε σφράγιδη γῆ.

Чтец:

στίχος: Δοκόλη σφράγιδει οὐδὲ πράβδη, οὐδὲ λίγη  
γρέψηντο ώβηνδετεσλα.

Певцы поют:

Κοσκρήνη εἶτε σφράγιδη γῆ.

Чтец:

στίχος: Οὐδὲ δέκαστα οὐδὲ φαντάζομέσλα, καὶ τοι  
χόδιονται.

Певцы поют:

Κοσκρήνη εἶτε σφράγιδη γῆ.

Чтец:

στίχος: Κοσκρήνη εἶτε σφράγιδη γῆ.

Певцы поют:

Κοσκρήνη εἶτε σφράγιδη γῆ.

Чтец апостола прощается.

## ЕУАЛІЕ.

Старший, благословляясь:

Щ МАТДЕА СТАГШ ЕУАЛІА, ЧТЕНІЕ.

Второй лик:

СЛАВА ТЕБЕ ГДИ. [ПОКЛОНЫ]

Старший:

ЗА, РЕІ. ВЪ ВЕЧЕРЪ СДВОЙСТВІЙ, СВІТЛЮЩІ ВО  
ЕДІНІСТЬ Щ СДВОЙСТВЪ, ПРІЇДЕ МАРІЯ МАГДАЛЬІНН, І  
ДРІГА ЖА МАРІЯ, ВІДКЛІНІ ГРОБЪ, І СЕ ТРІСТЬ БЫІСТЬ  
ВЕЛІІН: АНГЛЗ БО ГДИ СЗШЕДЗ СЗ НЕБЕСЕ,  
ПРИСТАЛЬ ЩВАЛІН КАМЕНЬ Щ ДВЕРІН ГРОБА, І  
СВІДКІШЕ НА НЕМЪ. БІЖЕ ЖЕ ЗРАІКЪ ЕГѡ ТАІКУ  
МОЛНІІН, І ВДІКЛІІЕ ЕГѡ ЕВЛÒ ТАІКУ СНІКГЗ.  
ЩСТРАХА ЖЕ ЕГѡ СОТРАСОШАСЛА СТРЕГДЩІІН, І  
БЫІША ТАІКУ МЕРТВИ. ЩВІЩАВЪ ЖЕ АНГЛЗ, РЕЧЕ  
ЖЕНАМЪ НЕ БОЙТЕСЛ ВЫ, ВІСЛ БО ТАІКУ ІСА  
РІСПАЛТАГО ІЩЕТЕ, НІСТЬ ЗДІБ, ВОСТА БО  
ТАІКОЖЕ РЕЧЕ. ПРІЇДНІТЕ, ВІДНІТЕ МІСТО, ІДКІЖЕ  
ЛЕЖА ГДІ. І СКОРВ ШЕДШЕ РЦКІТЕ ОУЧЕННІКУМЪ  
ЕГѡ, ТАІКУ ВОСТА Щ МЕРТВИХЪ. І СЕ ВАРДЕГЪ  
ВЫ ВЪ ГАЛІЛЕНІ, ТАМЪ ЕГÒ СВІДЧІТЕ СЕ РІКХ  
ВАМЪ. І НІЗШЕДШЕ СКОРВ Щ ГРОБА, СОСТРАХОМЪ,  
І РАДОСТИЮ ВЕЛІЕЮ, ТЕІКОСТІ ВОЗВІСТИТИ  
ОУЧЕННІКУМЪ ЕГѡ. ТАІКОЖЕ ІДКІСТІ ВОЗВІСТИТИ  
ОУЧЕННІКУМЪ ЕГѡ, І СЕ ІС СРІБЛІТЕ ІІ, ГЛА,

ράδυτεσλ. Ὡνὴ же πριετόπλυσε, ἕστέσλ  
ζάνοζὲ ἔγὼ, ἡ ποκλονίετέσλ ἔμδ. τογδὰ  
γᾶλα ἦμα ἵε, οὐε βόητεσλ, ἡδητε, κοζβέστήτε  
εράτῃ μοέη, δα ἡδυτζ κα γαλῆλεю, ἡ τὸ μὰ  
κύδατζ. ἡδυψεμα же ἦμα, εὲ ηέψыи ѿ  
κάτωδιа πριшέдше во градз, κοζбестнша  
архїерéомз всла бывшиа. ἡ сеbráвшесл со  
стáрцы сопрѣтз сотвориша, срéбреннки  
довольны дáша вониомз, глюще, рцѣте, га́кѡ  
оўченнциъ ἔгѡ нóщю πριшéдше оўкрадоша  
ἔгò, на́мз сплѣщемз. ἡ ἄψε εὲ оўслы́шано  
εδеятз оў ἡгéмона, мы́ оўтолимз ἔгò, ἡ  
вáсз беzпечáльны сотвори́мз. Ὡνí же прїе́мше  
срéбреннки, сотвориша ἕкоже на́чении бы́ша.  
ἡ промчесл слóво εὲ во ἡюдéехз, дáже до сегѡ  
днè. **Е**днїи же на́десаже оўченнциъ, ἡдóша въ  
галῆлেю, въ гóρδ, ἄможе повелѣ ἦмз ἵе, ἡ  
вýдѣвшe ἔгò, поклонишаасл ἔмδ, ὕви же  
оўсми́шасл. ἡ πριετόπль ἵе, рече ἦмз,  
глагóла, дáстмисл всáка влáсть, на ηéси ἡ  
на земли. шéдше на́чните всла ἁзы́ки,  
κρеcтлюще ἦхз, во ἦмл ὕцà ἡ сна ἡ сtáгѡ  
дхà, оўчáюще ἦхз блюстн всла ἔлнка

**Заповѣдахъ вѣмъ. и се ѿзъ съ вѣми єсмъ во всѧ днѧ, до икончанїј вѣка, амины.**

**Лик обед. распевом:**

**Слѣва тебе Г҃ди. [Земной поклон]**

**Г҃ди помилѹи, и. слѣва, и нынѣ.**

**Чтец:**

**Амины. Сподоби Г҃ди въечеръ сеи, безъ грѣха  
сохранити сѧ на мъ [поклон]. Благословенъ єсѧ  
Г҃ди бѣже ѡци на шиխъ [поклон]. и хвальишъ и  
прославленъ имѧ твоє въ вѣки, амины  
[поклон]. Благодати Г҃ди мѣтъ твоѧ на насъ, ико же  
ѹповѣхъ на тѧ. Благословенъ єсѧ Г҃ди, наꙗчи  
насъ ѿправданіемъ твоимъ. Благословенъ єсѧ  
блѣко, вразуми насъ ѿправданіемъ твоимъ.  
Благословенъ єсѧ стыни, просвѣти насъ ѿпра  
вданіемъ твоимъ. Г҃ди мѣтъ твоѧ въ вѣки,  
и дѣла рѣкѹ твою непрѣзри. тебѣ подобаєтъ  
хвалы. тебѣ подобаєтъ пѣни. тебѣ слѣва  
подобаєтъ, ѡци и си и стомы ахъ, нынѣ и  
приниши и въ вѣки вѣкомъ, амины.**

**Второй лик:**

**Г҃ди помилѹи, и. слѣва, и нынѣ.**

**Стиховна.**

**Поем по знамени.**

**Стихѣры, воскрѣны. гласъ, и. Страстию твою Христу, ѿ**

сграстέй свободи́хомсѧ, һ вострнїемъ твоимъ  
һз̄ һстлѣнїј һзбýхомъ, гдн слáва теbѣ.

стихъ: гдь воцрнисѧ, \* в лѣпотъю ѡблече.

Да радъетъ тварь, неса да веселатъ, рѣкамъ  
да восплѣшътъ ՚збýцы і веселіемъ, хрѣтъ бо  
бѣзъ нашъ, на крѣтъ пригвозди гробъ наша. һ  
смерть оумертии, жизнь наимъ даровѣ,  
падшаго адама всеродна воскреси, гако  
члколябенъ.

стихъ: һбо оутверди вселению, \* ՚же непод  
вижитъ.

Црь сын не8 һ земли непостижи мыи, болею  
распѣтъ за члколябіе. Егоже адъ срѣтъ  
долѣ ѡгорчи, һ праведныхъ дѣши прїемше  
һ радовахъ. адамъ же видѣвъ тѣ  
зижднителю во преисподнихъ воста. ՚ чдеси,  
каико смерть відѣи, ՚же всѣхъ жизнь; но  
՚ко же һзволи міра просвѣтити, вогнюща һ  
глюща, воскреси һзъ мертвыхъ, гдн слава  
теbѣ.

стихъ: домъ твоемъ подобаетъ, \* стыни гдн в  
долготъ дній.

Жены мѣроносицы, міроносльце сотущаніемъ

и съ ръдѣнїемъ, гроба твоегѡ доистигоша, и  
не ѿбѣтше прѣтаго тѣла твоегѡ. ѿ англѧ  
же оѹбѣдѣвшє нόбоε и преславноε чѣдо,  
аплѡмъ глахъ, коикрсє гдѣ, подаѧн мірови  
кѣлю мѣтъ. **Слѣва, и нынѣ.**

**Бб.** Сѣ исполниѧ исканно прореченїе, дѣю бо  
родилѧ єсѧ. и по рѣтвѣ іакѡ прѣждѣ рѣтвѣ  
пребывающи, егѡ бо еѣ рожденїѧ, тѣмже и  
єстество нόбо премѣниѧ. но со егомъ,  
мѣты твоихъ рабъ во твоей цркви  
приносимыѧ ти иепрѣзри. но іакѡ  
благодатробнагѡ, скоима рѣкама поносившѧ,  
на своѧ рабы ѿмилосердисѧ, и молѧ спасиѧ  
дшамъ нашнмъ.

**молитва ст҃агѡ симеона егопрѣмца.**

Чтецъ:

**Нынѣ** ѿпѣщѧши раба твоегѡ вѣко, по гла  
твоемъ ѿміромъ, іакѡ виѣтса очи мои  
спасенїе твоє, єже єсѧ ѿготовалъ предлициемъ  
всѣхъ людѣй, сѣтъ во ѿкровенїе азыкѡмъ,  
и слѣдъ людїи твоихъ ізраилѧ.

**Сѣ** бѣ, сѣ, сѣ, крѣпкии, сѣ  
безсмертныи, помилѹи наꙗз. **Х, и поклоны тѣ.**

**Слѣва** ѡцѣ и сѣ и стомъ дхъ, нынѣ и прѣ

һ вó вѣки вѣкóмz, амнъ.

Престáл т҃це помлдй наcz, гдн ѿчнсти  
грѣхn наша. влко простn беъзаконiя наша.  
стын постын һ ищѣлn иемоющи наша, имене  
твоегѡ ради.

Гдн помлдй, тріжды. слава, һ нынѣ.

Оче нашz, иже си на ибѣхz. да стнгсл  
има твоe. да прїндетz цртвїе твоe. да  
вдєтz бола твоа, якѡ на ибен һ на земли.  
хлѣбъ нашz наꙗщныи даждь наамz днесь. һ  
ѡстаблѧемz должникомz нашинmz. һ неуведи  
наcz во искѹшениe, но извѣбни наcz ѿ  
лдкалагш.

Старший:

Гдн іссе хртe си е бжїи помлдй наcz.

Псаломщик глаголет:

амнъ.

трапарn, гласz, Е. Благоѣрѣзныи іѡифz, со кртa  
снемz пречистое тѣло твоe, плащенiцю  
чистою ѿбвиkz, һ со благодѣльнии вo гробѣ  
иовѣ залкryivz положи. но въ третїи днень  
воскресе гдь, дары мѣрови вѣлию млатъ. слава.  
Бгда сиnde къ смѣрти жиботe беъзсмѣртии,

тогда́ ѿда оўмертвілз єсні влнестањемъ  
бжїтвà. єгда́ же оўмершіл ѿ пренсподињахъ  
воскреси, всѧ силы небныя взывахъ ти,  
жизниодаќче хрїтє бжє слава тесѣ. һ ныинѣ.  
**М**ироносициамъ женамъ прні гробѣ предстакъ  
анѓлз вопїаше, міро мертымъ єсть  
достоинѡ, хрїтосъ же истилѣнїю тањисло чуждъ.  
но возопійтє поиѹше, воскресе гдѣ даргъл  
мірови велїю млатъ.

Ведущий лик:

**Ч**естнѣйшю хергвили, һ славнѣйшю  
вонистину серафимъ, вез истилѣнїю бга слова  
рождьши, ѹщю вѣтъ та величаем [земной  
поклон].

**С**лава фїи һ сїи һ стоми дхъ. [земной поклон].  
һ ныинѣ һ прнію һ въ вѣки вѣкому, амінь.  
[земной поклон]. Гдї помілъ, дба. Гдї благослови  
[земной поклон].

### Отпуст.

Старший читет отпуст:

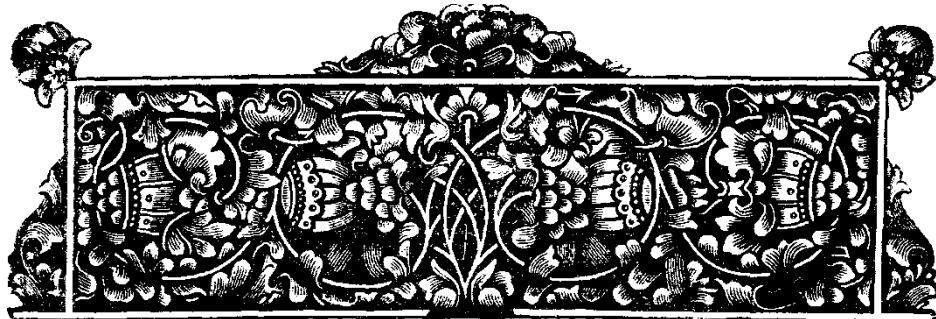
**И**же наꙗз ради, һ наꙗшегѡ ради спасенїя  
смиривъ себѣ, һ въ наꙗшъ нищетъ ѿблечесла, һ  
въолю стради претерпѣвъ, һ смртъ вкѹсивъ, һ  
въ гробѣ положивъса, гдї іссе хрїтє, сиे  
бжїи, млатъ ради претыла ти мѣре, һ всѣхъ

С्�тъих помыльи и спаси наиз, яко блгв и  
Челюбец. Аминь.

Кланяется в пояс.

Головщик: Аминь. Где помыльи, Г.

Исходные поклоны.



## ПАВЕЧЕРНІЦЯ МАЛАД

Старший:

За млытву стъихъ Оцъ нашихъ Где єе Хртъ  
Си е бжин помыльи наиз.

Псаломщик благословившись у наставника глаголет кротким и равным гласом с тишиной, и со всяким вниманием и со страхом Божиим во услышание всем:

Аминь. Цю нбныи, оутѣшителю, дшє  
Истинныи, иже вездѣ си, и всѧ исполнѧл,  
Сокровище блгнхъ, и жизни подателю, прїндѣ  
и вселнса вны. и ѿчнсти ны ѿ всакїл  
икверны, и спаси блже дша наша.

Стъин бжє, стъин крѣпкїи, стъин  
вездемертыи, помыльи наиз. Г, и поклоны тры.

Слава Оцъ и си и стомъ дхъ, нынѣ и прїно  
и во вѣки вѣкомъ, Аминь.

Престада тѣ помыльи наиз, Где ѿчнсти

грахъ нáша. влко простъ беъзъаконіј нáша. сїйи постѣгъ һъ ищѣлъ нéмоющи нáша, һмени твоегѡ рáди.

**Гдн помлдъ, трнжды. слава, һ нынѣ.**

**О**че нáшъ, һже єсъ нá несѣхъ. да сїйтса һмѧ твоë. да прїндєтъ цртвїе твоë. да бдєтъ вóлъ твоъ, ՚ако нá неси һ на земли. хлбез нáшъ наꙗщныи дáждь нáмъ днëсь. һ ѿстáви нáмъ дóлги нáша, ՚акоже һ мы ѿставламъ должникомъ нáшимъ. һ неъведи нáс во ՚аскѹшеније, но ՚избáви нáс ѿ лгкáвагѡ.

Старший:

**Гдн ісє хртє снє бжїи помлдъ нáс.**

Псаломщик глаголет:

**А**мињ. Гдн помлдъ, Е. слава, һ нынѣ. Прїндите поклонимся црёви нашемъ бгѹ [поклоњ]. Прїндите поклонимся хртѹ црёви һ бгѹ нашемъ [поклоњ]. Прїндите поклонимся һ прїпадемъ, к самомѹ гдѹ ісѹ хртѹ црёви һ бгѹ нашемъ [поклоњ].

**Ф**аломъ, һ. Помлдъ мѧ бже по велнцѣй млтни твоенъ. һ по множествѹ шедротъ твоихъ, ѿчнити беъзъаконїе моë. Наипаче ѿмыї мѧ

Ще беззаконію моєгѡ, и ще грѣхъ моєгѡ  
щчиєти ма. Г҃кѡ беззаконіє моє азъ знайо,  
и грѣхъ мої предо мною єсть вине. Тебѣ  
єдиному согрѣшахъ, и лжівое предъ тобою  
отворихъ. Г҃кѡ да ѿправднисѧ во  
словесехъ своихъ, и побѣднши внегда ѿднти.  
Себо въ беззаконіяхъ златахъ єсмъ, и во  
грѣсехъ родні ма мнѣ моѧ. Себо ѿстнину  
возлюбилъ єси, безвѣстна я и тайнамъ  
премудростни твоѧ, любилъ мнъ єси.  
Широпніши ма ѹсопомъ, и ѿчнущасѧ.  
ѡмъієши ма, и паче сиѣга оубѣлюсѧ. Слѹжѹ  
моемѹ даси радость и веселіе, возрадуетасѧ  
коисти смиренныя. Сврати лице твоє ще  
грѣхъ моихъ, и всѧ беззаконію моѧ ѿчиєти.  
Сердце чисто созижди во мнѣ бже, и дахъ  
правъ ѿбнови во оутробѣ моєй. Не ѿврзи  
мене ще лица твоего, и дахъ твоего стағѡ  
не ѿмні ще мене. Воздай же мнѣ радость  
спасенія твоего, и дахъ влчномъ оутвердні  
ма. Научѹ беззаконія путь мъ твоимъ, и  
нечестиви къ тебѣ ѿвратитасѧ. Извѣни ма ѿ  
крови бже, бже спасенія моего, возрадуетасѧ

и́зъикъ мо́й пра́вдѣ тво́е. Где о́чти́сь мои  
шве́рзеши, и о́чти́сь мои возве́стялъ твою. И́кона  
твою. И́кона и́щетъ восто́къ жертва, да лежи  
и́хъ о́чи. Всесожжёніе не благоволиши.  
Жертва бѣгъ да ходи сокрывающе. Ср҃це сокрывающе и  
смири́но бѣгъ не о́чничижитъ. О́блажи гдѣ  
благоволеніемъ твоимъ и́шна, и да  
созиждягися стечи и Еросалимскія. Тогда  
благоволиши жертва пра́вдѣ, возношёніе и  
всесожегаема. Тогда возложатъ на Олтарь  
твои тельца.

**Псаломъ, 34.** Бже въ помошь мою воньми, где  
помощи мнѣ потщи́ся. Да постыда́тъся, и  
посрамятъся и́щущи и́шь мою. Да  
возвратятъся вспять и постыда́тъся,  
мыслящи мнѣ зла. Да возвратятъся и́біе  
стыда́щеся, глаголющи мнѣ благоже благоже.  
Да возрадуютъся и возвеселятъся ѿ тебе, вини  
и́щущи тебе бже. И глаголютъ вини, да  
возвеличилися гдѣ любящи спасеніе твоё. Извѣ  
же и́щу ѿ смири́сь и о́чбогъ, бже помози мнѣ.  
Помощникъ мой и избавитель мой єси ты  
где не злакини.

**Ψαλόμъ, рѣв.** Гдѣ оѹслы́ши молитвѹ мою,  
внѹшѹ моленїе моё во и́стинѣ твоей,  
оѹслы́ши мѧ въ пра́вдѣ твоей. И не вниди въ  
сѧз є рабѡмъ твоимъ, яко не ѿпра́вдитсѧ  
предъ тобою всѧкъ живыи. Яко погна врагъ  
дшѹ мою, смирилъ єсть въ земли животъ  
мои. Посадилъ мѧ єсть въ тѣмнихъ яко  
мертвыи вѣкѹ, и оѹны во мнѣ дахъ мои. во  
мнѣ смѣтисѧ ср҃це моё. Помлюхъ дни  
древнїя. подчи́хса во всѣхъ дѣлѣхъ твоихъ,  
и въ дѣлѣхъ рѹкѹ твоему подчи́хса. Воздахъ  
къ тебѣ рѹцѣ мои, дша моя яко земля  
безвѣднаѧ тебе. Скорь оѹслы́ши мѧ гдѣ,  
и счезе дахъ мои. Не ѿврати лицѧ твоегѡ ѿ  
мене, и оѹподоблюся ииходящимъ въ рѹку.  
Слышиани ѿтвори мнѣ заступа мѣть твою,  
яко на тѧ оѹповѣхъ. Скажи мнѣ гдѣ пѹть  
воньже пои́дѹ, яко къ тебѣ взыхъ дшѹ мою.  
Изми мѧ ѿ врагъ моихъ, гдѣ къ тебѣ  
прибегохъ. Научи мѧ твори́ти волю твою,  
яко ты єси бѣзъ мои. дахъ твой блгіи  
настави́ти мѧ на землю пра́вду. Имене  
твоегѡ ради гдѣ, живиши мѧ, пра́вдою

тво́ю ָзведе́ши ѿ пе́чали душу́ мою́. ָ  
милоси́ю тво́ю потре́биши врагу́ мо́ю, ָ  
погре́бши всё́ страждаю́щих душу́ мою́, ָ  
зъ рáбъ тво́й єсмь.

**тáже,** Сла́ва въи́шнихъ бг҃у, ָ на земли́ ми́ръ,  
въ че́лове́цъхъ блговоле́ніе. Хвáли́мъ та́ко,  
блгослови́мъ та́ко [покло́н], клáнлемти́са,  
славослóви́мъ та́ко [покло́н], блгодари́мъ та́ко  
велíкїя рáди слáвы тво́е а́лло [покло́н]. Гдѣ цркю  
небы́и, бжé ѡче ве́держити́те лю, ָ и гдѣ си́е  
единоро́дныи іссе хртè, ָ и сты́и душа. Гдѣ бжé  
аги́чес бжéи си́е ѡчи. взы́млю грѣху́ ми́ра  
помы́льи на́съ. взы́млю грѣху́ ми́ра прїи́ми  
моли́твы на́ша. се́длю ѿде́ндию ѡца помы́льи  
на́съ. ָико ты́ єди́нъ си́зъ, ты́ єди́нъ гдѣ іссе  
хртóсъ, въ слáвъ бг҃у ѡци, ами́нь. **И**л всáкъ  
но́щь блгословлю́ та, ָ и восхвалю́ имѧ тво́е  
вó вѣки, ָ въ вѣки вѣки. Гдѣ прибѣжи́ще  
выйти́ на́мъ, въ ро́дъ и ро́дъ. зъ рѣхъ, гдѣ  
помы́льи ма, ָ и исцѣлу́ душу́ мою́, ָико  
согрѣши́хъ те́бѣ. гдѣ къ те́бѣ прибѣго́хъ,  
на́дчу́ ма твори́ти волю́ твою́, ָико ты́ єси  
бг҃ъ мо́й, ָико ѿ те́бѣ єсть исто́чникъ

жнвота. вó свѣтѣ твоемъ оўзримъ свѣтъ.  
проба́ви ми́лость твою вѣдущимъ та. **С**подоби гдн в' ио́щь ию, бе́з' грѣха  
сохра́нити ся на́мъ. Блгословенъ єсн гдн бѣже  
ѹцъ на́шихъ. и хвáльно и прославлено и́мѧ  
твоё вó вѣки, ами́нь. **Б**дн гдн мѣтъ твоѧ  
на на́съ, иакоже оўповáхомъ на́тѧ.  
блгословенъ єсн гдн, на́чн на́съ ѿправданіемъ  
твоимъ. блгословенъ єсн вѣко, вразуми на́съ<sup>1</sup>  
ѹправданіемъ твоимъ. блгословенъ єсн сѣбїн,  
просвѣтн на́съ ѿправданіемъ твоимъ. **Г**дн  
мѣтъ твоѧ вó вѣки, и дѣла рѣкъ твою не  
презри. тѣбѣ подобаєтъ хвалы, тѣбѣ  
подобаєтъ пѣни. тѣбѣ слава подобаєтъ, ѿѹдъ  
и сїдъ и стомъ дхъ, и бытъ и прїю и вó вѣки  
вѣкомъ, ами́нь.

### **Исповѣданіе православныхъ вѣры, пѣрваго собора.**

Перекрестись без поклона и стоим, преклонив главу.

**В**ѣрѹю во єдинаго б҃га ѿца вседержителя,  
творца и́бъ и земли, видимымъ же всѣмъ и  
невидимымъ. И во єдинаго гдн иа христа сна  
бѣй, єдинороднаго, иже ѿ ѿца рожденаго  
прежде всѣхъ вѣкъ. Свѣта ѿ свѣта, б҃га  
и́стинна ѿ б҃га и́стинна, рождена а не

сotвoрeна, єдинoe ðиfна ðiц8, и́мже всè  
бýша. Нáкz рáдн чáкz, и́ нашegш рáдн  
спасéнiй и́ шéдшагш и́ нeбесz, и́  
коplоти́вшагоiл ю ю дхa сtа, и́ мрíн дбы  
кочáчьшаiл.

### Распáтаго

Заны

припoнти́стfмz пилáтf, сtрадáвшa и́  
погреbенa, и́ воскршаго в' тpéтii дéнь по  
писáниx. И́ возшéдшаго на нéсà, и́ сfдáща  
одесн8ю ðiцa. И́ пáки град8шаго со слáвою,  
сdнити жиbýмz и́ мéртвымz, єгóже цртвii  
нéсть концà.

**вторáгш соbóra.** И́ въ дхa сtáго гдa и́стиннаго и́  
жиbотворлáща, и́же ю ðiцa и́ходлáща, и́же  
со ðiцемz и́ сномz i поклонáемa и́ i  
слáвимa, глагóлавшаго прорóки. И́ во єдин8  
сt8ю соbóри8ю и́ апльск8ю црквь. И́сповéд8ю  
єдинo крцéнiе, во ѿставлéniе грбхóвz. Чáю  
воскreséniж мéртвымz. И́ жи3ни б8д8шагш  
вѣка, амáнь.

**Канонz,** на бготблéсноe погреbенiе гдa бгa и́ спса  
нашegш тa хртa, и́ на плáчъ бцы, творéнiе симеона  
логодéта, со ірмосомz, на 5. ірм8, 6. гласz, 5. пбснъ,  
а. ірмосz. Волною морскóю скрыbившагш дрéвле,

гопн́телѧ мѹчн́телѧ, поđ земл ю скры́ша,  
спасеныхъ дѣти. но мы тѣкѡ ѹтроковицѧ  
гдѣ поемъ, славно бо прослависѧ. **Б.**

**Запѣвъ:** Сла́ва тѣбѣ бѣже на́шъ, сла́ва тѣбѣ.  
Хотѧ свое созданіе спасе моя ѿжинити, на  
крѣпѣ повѣщенъ бысть, и гвоздьми  
ѹльзвицѧ, твоа же непорочна мѣти  
предстоѧчи, распялашесѧ ѹ҃цемъ вѣко, Зрѧчи  
твоихъ кровей токи.

**Запѣвъ:** Сла́ва тѣбѣ бѣже на́шъ, сла́ва тѣбѣ.  
Преклонивъ сѧ бѣжѣти вѣю спасе моя,  
состѣстvenо жизвиенъ на дреѣ ѹчилихъ сѧ.  
всаже тварь колеблетса, и зыблютса  
нѣныихъ ՚нглъ чиное, Зрѧчи та плюти  
страждыла. **Сла́ва.** Хотѧчи мѣти приступи въ  
тайнѣ, къ талющемути мѹченникъ іѡнифъ, и  
тайна плачъши молашесѧ, прѣтгое  
и спросити тѣло твоѣ, оѹ пилата  
беззаконнаго сѹди. и **иынѣ.** Приступи къ  
пилатѣ надѣющи сѧ не ѹсѹмниѧ, и и спроси  
прѣтгое тѣло христѧ бѣга, и сиѳимъ ѿ дреѣ въ  
гробѣ твоемъ скрытъ є, да некакѡ паки  
прободѣтъ рѣбра немилостивїи.

**καταβάσιλ:** Βολνόю морскому скрывшаго дрёвле,  
гонителю мучителю, под землею скрыша,  
спасеных детьи. но мы таико отроковица  
где поемъ, славно бо прослависла.

**пѣснъ, г. ірмосъ.** Тебѣ на водахъ повѣсишаго  
всю землю не ѿдержимо, тварь видѣвша на  
лобиѣмъ видѣща, оужасомъ ѿдержима бѣ,  
иѣсть ста развѣ тебѣ гдѣ взыблюща. **дѣл.**

**запѣвъ:** Слава тебѣ бжѣ нашъ, слава тебѣ.

**И**нкто же смиѳетъ и спросити прѣгтое тѣло  
ѹчиتهлево, видимое на дреѣ, бездѣшино  
мертво и оглазено же, и поношено ми  
стремлѣмо, паче же рѣбра никоповѣма.

**запѣвъ:** Слава тебѣ бжѣ нашъ, слава тебѣ.

**О**вѣржесял пѣрвиин оѹченіикъ пѣтръ, и  
ѡстѣвиша оѹчиتهла вѣ, оѹмиліясъ  
блговеразнѣ, и спросивъ снеси тѣло вѣки  
моегѡ, и єдинна да ѿплакъ таико  
любезнѣишие мн чадо, любимое мѣри. **слава.**

**П**лакъщъ твою мѣрю таико видѣ иѡнифъ, и  
хрѣтѣ моя, и слыша глы болѣзни, оѹмиліясъ,  
и плакъ сподвиге. и скорю  
потущасъ, и спросити тѣло твоѣ прѣгтое. и

**И́НІК.** Твоемъ и́зволенію призрѣвъ, даруя тѣ  
твоѣ бѣгѣніе тѣло пилатъ, и си́мъ ѿ  
древлѧ і никодимомъ, в землю іѡсифъ  
коиномъ, и земля потралесѧ, и мертвѣцы  
и зъ ада ѿдѣваше скоростію.

**КАПЛАСІЛ:** Тебѣ на водахъ побѣнившаго вію  
землю не ѿдержимо, тварь видѣвша на  
лобиѣмъ видѣща, оужасомъ ѿдержима бѣ,  
нѣсть сїла разве тебѣ гдѣ взыблюща.

**ПѢСНЬ, А. ІРМОСЪ.** Бже на крѣтѣ твоѣ бѣгѣніе  
смиреніе, провидѧ авваікѹмъ, оужасно вопіаше,  
ты сильныихъ ісѹчѣ державъ блгін,  
пріовѣщівъ іѹцимъ во аде, іако висіленъ.  
**ДЕЛ.**

**ЗАПѢВЪ:** Слава тебѣ бже нашъ, слава тебѣ.

**ОБЗЕМШИ** тебѣ венепорочнаѧ, любызаше  
закланію пречтыихъ ѿдъ твоихъ, і тобою  
ѹмръ глюши, ліхніе бо твоихъ венепречтыихъ  
кровей непреплю чадо зреши.

**ЗАПѢВЪ:** Слава тебѣ бже нашъ, слава тебѣ.

**ПРІЕМШИ** тѧ рождьшаѧ и на коленъ тѧ  
хрѣтѣ своєю возложивши, плачи  
ѡблобызаше ти рѹцѣ, и и зъ рѣбръ ѿтирающи

кáплющю бж̄твеню крóвь твою вл̄ко. **СЛАВА.**  
Безглáсна л ѿгстà цѣлѹщи, рóждьша л та  
хр̄тè, и къ се бѣ приложи вши, плачѹши  
шбло бызаше, твоё єже на земли глагольно  
животно, пожи вша чайка таикѡ бг̄а. и **ИЫНѢ.**  
**Д**ары принесоша ти вл̄ко пе рсстїи царю, таикѡ  
бг̄ ѡ поклонлюющеся. и нѣ же погребенїю  
помазанїя чадо, таикѡ смерти ѡ никодиму  
несетъ, глагола, какѡ та погреб ѡ бж̄е моя.  
**КАТАВАСІЯ:** єже на кр̄тѣ твоё бж̄твенное  
смиренїе, провидѧ лввакимъ, ѿжасно вопіаше,  
ты сильныихъ ісѹчє державъ влгін,  
пришвицъ вса лѹши мъ во адѣ, таикѡ вссіленъ.  
**ПѢСНЬ, є. ірмосъ.** Къ тебе ѿгтрению, милюєрдїа  
ради самогѡ падшагѡ, пре ложша ся  
непреложно, и до страсти безстрасстїемъ  
пре клонышася слове бжїн, міръ подаждь мн  
чайко либче. **ДѢЛ.**

**ЗАПЕЧЬВЪ:** Слава тебе бжїе нашъ, слава тебе.

**НЕГЕРПЛЮ** чадо бездѹши та держати, єго же  
до лхъ млада на рѹкахъ моихъ и грающа, аще  
оубо ходиши ко адамъ во адъ, синедъ и азъ,  
и возвѣщѹ єввѣ твоѧ таинства.

**Запѣвъ: Слѣва тебѣ бѣже нашъ, слѣва тебѣ.**

**Н**ерыдай мѣни, Христоиз рече бѣжеи  
рождьши, оѣзриши бо мнѣ паки воскресша, и  
свѣтъ твои бѣже ради слаѣща, и  
адама из єввою воздѣгнѹша. **Слѣва.** Какѡ  
терплю чадо оѫгробою болѣзни, очи твои  
любызлиющи оѫгасиѹши и да дреѣ, и хже  
прѣжде зряхъ таїкѡ краіны доброю сїлюща,  
и слѣпѹихъ прославлиюща, маніемъ ти  
бѣжеиымъ. и **ибнѣ.** Синѧдъ ли паче вѣдѣти  
твою славу во ѿдѣ сїе моя, и паки совзыадъ.  
неперплю бо ти бе здѣханія тѣло держати  
недвижимо, и оѫзвена оѫдеса ѡбловызовати.  
**Катавасія:** Къ тебѣ оѫгреннию, милосердїя ради  
самогѡ падшагѡ, преложилася непреложно, и  
до страсти бе зистрастіемъ преклоньшиася слове  
бѣїи, миръ подаждь мнѣ члколябче.

**Пѣснь, 5. ірмосъ.** **И**тъ бысть но недержанъ  
впереѣхъ китовѣхъ иѡна, твои бо образъ  
носѧ, пострадавша и погребенію дана, таїкѡ ѿ  
чертога ѿ свѣръ извѣдъ. приглашаше же  
кодїи, хранлиющи всѹе лжѹ, мѣти ваша  
ѡстѣнии єсте. **ДѢДА.**

**Запѣвъ: Слѣва тѣбѣ бѣже нашъ, слѣва тѣбѣ.**

Каікѡ ѿречеſѧ пѣтре іпса, єгоже и́сповѣдалъ  
єſи христѧ, сѧ бѣжъ жибо́мъ, и́ вѣстѧвилъ єſи  
на дреѣѣ єдінаго распята, бе здѣханію и́  
бѣзѣда. ниже гробомъ тѣло скрѣти  
потѣшалъ єſи икорѡ, чѣла матьерикн  
рыдающи вѣщаше.

**Запѣвъ: Слѣва тѣбѣ бѣже нашъ, слѣва тѣбѣ.**

Да́ждь мнѣ сло́во, ѿ сладчайшихъ сло́ве  
о́устѣнъ, чиста́лъ съ плакемъ ти вопі́аше,  
неперплю́ тѧ бе здѣханію положити въ гробѣ  
сѧ мо́й, и́же въ мѣртвыхъ свободна. ви́ждь  
вѣко свою́ мать ру́дидающи́ беспрестанно, ср҃це  
бо мо́е пройде о́рѹжїе попалюще. **Слѣва.**  
Прїндите всѧ си́лы и́бныѧ, ви́дите тѣло  
христово вѣстѧлено, ѿ драго́въ и́ знамы́хъ  
всѣхъ, и́ и́злѣчилихъ о́ученікъ, и́  
о́устрашитесѧ. єдіна бо плачесѧ ру́дидающи въ  
чадѣ залѣниомъ мнѣ, со єдінѣмъ  
о́ученікому́ возлюбленныи́ посланикомъ  
єгѡ. и́ и́бнѣ. **Созыва́ше драги́ни**  
мѹшно́ици сло́ве, не скрѣпла чѣла, и́  
сподви́заше въ ру́дидающе, прїндите драги́ни и́

ѡ́плáчнте вoпїю́ще, oўчи́тeлeвo тѣло  
многострада́льноe. прїнднте һ ви́днте  
безглáсна oўстà, oўстnѣ нeдвíжимѣ, сомжéнѣ  
óчи, єм8же въ р8цѣ дыихáнїе жиvыихъ є́сть.

**катавáсіл:** **И**тъ бы́сть но нe8дeржанz в'pérсtхъ  
кн́тovбхъ ióна, тво́й бо о́бразъ носа́,  
пострада́вшa һ погреbенїю дана́, та́кѡ ш  
чeртóга ш звѣрьл һзшедz. приглашáшe же  
к8стоди́н, хрaнáщи вc8e лж8, млтн вáшeл  
ѡстáвили є́стè.

**Гдн помил8и, г. слáва, һ ны́инѣ.**

**кондáкz.** **глáсz,** **5.** **И**же бе́зди8 затвори́выи,  
мे́ртвz зри́тса. смíрною һ плащенíцeю  
пóвнtз, вó грoбѣ полагáетса, та́кѡ мeртвz  
без смéртиныи. жены́ же прїндóша помáзати  
є́гѡ мíромz, плáчущe гóрькѡ һ вoпїю́ще, си  
с8бо́та є́сть преблгвéннаj, въ ню́же хртóсz  
oўсн8вz, вoскрce триди́нёвиш. **акоsз.** **И**же содержáн  
коңцы, на крéстz вознесéса, һ рыда́шe всл  
твáрь, тогò ви́длющи ви́сажи на́га на́ дреbѣ.  
слнцe л8чнì скрыì, һ звѣзды свѣтz шloжнisha.  
Землá же со мнóгимz стрáхомz поколебáса,  
һ мóре побѣжe, һ каменїе распадeса. грóбы же

мнóзин ѿврзóшася, и тѣлеса востáша  
сѣйихъ члкъ. а́дъ и́зъ стóнетъ. і́дѣн  
сobѣтъютъ, ѿклеветаи хртóво вострїе.  
женои же взыкахъ, илъ събóта преблагéнаѧ, въ  
и́оже хртóсъ оѹчишъ, вострїе тради́нѣвиѡ.

**пѣсни, 3. ірмосъ.** Нe и́зрече́нноe чудо и́же въ пеци  
и́збáвили, прѣбыла ѡтроки и́зъ пламени, въ  
гробѣ и́вѣ бездышина полагае́тса, на спасе́нїе  
намъ пои́щимъ, и́збáвитељу бѣже благе́нъ єсн̄.  
**дѣл.**

**запѣвъ:** Слáва тeбѣ бѣже нашъ, слáва тeбѣ.

Съ и́есъ и́нгльстїи собори пріи́кше  
днвлжъсѧ, вѣдлще мѣртва на лонѣ мѣриѣ.  
Емъже предсто́лще съ трапезомъ златъ, оѹ  
оча въ и́адреихъ съща, и мѣртвыихъ и́зъ гробъ  
воздви́гша.

**запѣвъ:** Слáва тeбѣ бѣже нашъ, слáва тeбѣ.

Течахъ ви гоřѣ и доль зыблющесѧ и́нгльстїи  
чинае, вѣдѣти тѣло хртóво бездыхиаѧ  
лежашо мѣри на лонѣ, и чудомъ содержими  
бывше, возврашахъсѧ съ трапезомъ  
оѹжасающесѧ волахъ, и́збáвитељу бѣже  
благе́нъ єсн̄. **слáва.** Тайнослобиникъ твоегѡ

ρῆτβὰ βλ̄κο, δέαλ γλ̄юши, πλάκασε γόρьκω,  
οὐβὺὶ μηδὲ γαρθίλε, γδὲ εἶγονέστιε; γδὲ μη  
ἔχε ράδυνα; γδὲ ἔχε ελγεναλ; ἡζ' οὐτρόбы  
ко мое́л съектз, οὐγασὲ на кρтѣ. ἡ ηύινѣ.  
Κάκω βεζζακόνнїи людїе чадо сладчайшее  
непоцладѣша, на́га на́ дреевѣ зрâще та  
вісла, но ѻакоже εвѣрїе сдробїи пребодоша  
εжтвенал рёбра тво́л; кáкѡ нераста́лса  
твáрь колéблюшина, но вслѣ вѣдѣ ѻакѡ рѣкою  
тво́ену слóве содержáлса.

**катавáсїј:** Ηε ἡζρεчéнноε чудо ἥже є́ пецин  
ἡзбáвиыи, прѣбныял Ӧтроки ἡз' пламени, вó  
гробѣ нóвѣ бездѣшenз полагае́тса, на спасéнїе  
на́мz поищимz, ηзбáвитею бжже елгвениз є́сн.  
**пѣснъ, и. ірмосъ.** Οұжаси́нисл бо́инса нéо, ἡ да  
подвіжатса ѿнованїя земли. се οұбѡ є́  
мертвецѣхz вмѣнáе́тса ἥже є́ вýшинихz  
жиивыи, ἡ вó гробѣ мáлѣ ѿбнитовáе́тз.  
Егóже дѣти елгвнте, сїшениии пойтe, ἡ  
превозноситe Егѡ вó вѣки. **дѣа.**

**запѣвъ:** Слáва тeбѣ бжже на́шz, слáва тeбѣ.

**Оұжаси́нисл** нéо ἡ земле, ἡ скрытъ сїнци съекта  
своегѡ зарю, сéбо ἥже съектз є́ тeбѣ

положи́вши, һ̄з бокъ мо́ю восто́чныи бѣгъ,  
е́днии ѧкѡ вѣ́стъ. на́ дре́въ зáйде, хо́тъ  
адама восто́чни. бе́зды́ханіи же держа́щи,  
негерплю́ болѣ́зви.

**Запѣвъ:** Сла́ва те́бѣ б҃же на́шъ, сла́ва те́бѣ.

Ѣкѡ ти си́е мόй һ̄ б҃же, тѣло пречи́сто вó  
гробъ тéмнѣ покры́ю, һ̄же гробы  
истоци́вшаго, һ̄ возвра́щася тщима рѣка́ма  
незрâщи та чадо, негерплю́ ѿстѣпнити ѿ  
тебѣ ѡ си́е мόй, паче же оұмрѣ, һ̄ во ѧз  
снідѣ. **Сла́ва.** Слы́ши нбо һ̄ землѣ, һ̄ ви́шните  
мáтерија мола ру́данија, се́бо содѣтель вáшъ  
ѡ бе́ззакони́хъ рѣка распáса, һ̄ се ѧви́са  
безвнда һ̄ бе́зды́ханіи на мáтерија ло́нѣхъ,  
ѡ распеншихъ заланъ бы́ва созда́тель.

һ̄ ны́нѣ. Е́гда вопї́шев чи́стај, гла́са твоегѡ  
слы́шала бы́хъ сладчайшиаго і́се, һ̄ оұстинѣ  
бѣголѣпнѣ дви́жимѣ, һ̄ ѹчи твои се́тель  
сї́люциїн, красны́ добро́го. ѧкѡ да бы́хъ си́е  
мόй паки восто́ша та ви́дѣла, һ̄ радости  
исполнлася вмѣсту го́рькихъ си́ез.

**Ката́васія:** Оұжаси́са бо́ни́са нбо, һ̄ да  
подви́жатса ѿнованіи земли. се оұбѡ в’

мέρτιεց̄хъ вмѣніе ти слъжъ въ вѣшихъ  
жизни, и въ гробѣ малѣ ѿбнито блѣтъ.  
Его же дѣти блѣніе, сїшѣніи поітъ, и  
превозносятъ Его въ ки.

**ПѢСНЬ, А. ІРМОСЪ.** Нерыдай мене мѣни, взирающи  
въ гробѣ, Его же плотию бе зѣбѣменіи зачалѣ  
жїи сїа. Востанъ бо и славенъ будъ, и  
вознесъ со славою, немолчнѡ тѣкѡ Егъ,  
вѣрою и любовью тѧ величайшия. **ДѢЛ.**

**ЗАПѢВЪ:** Слѣва тебѣ бѣже наше, слѣва тебѣ.

Вмѣстѣ пеленъ сїе моя, въ понадъ тѧ  
повинай. Вмѣстѣ же тѣслеи сѣте моя, въ  
гробѣ тѧ полагаю тѣмиѣ. Вмѣстѣ же  
млека, слезами ѿкроплѧю пречисти ти  
ѹстинѣ. Вмѣстѣ же животныи и красныи  
ти глаголъ, мѣртвъ буде душу.

**ЗАПѢВЪ:** Слѣва тебѣ бѣже наше, слѣва тебѣ.

Неридай мене мѣни тѣкѡ смѣрти въ гробѣ,  
Его же въ пеленахъ сѹца тѣкѡ Ега видѣла жїи,  
и блгоговѣннѡ ѿвъ вѣлѣкѡ поклонѧма,  
въннствомъ же англаз  
возопившимъ, слѣва вострѣмъ, тебѣ бо  
пѣрвѣе тѣвлюся. **Слѣва.** Идти чадо во адъ, тѣкѡ

ЕГЗ ВОСКРЕСНТИ СО АДАМОМЪ, ІАЖЕ НЪЗ' АДАМА  
ПАДШІЛ ВЪ ТЛЮ. ЩЗ ЖЕ МТРНН СЛЕЗЫ ТОЧАЩИ,  
ПРЕД' ВРАТЫ ПРДМОВ ГРОБА ТВОЕГВ СВѢЖД' ЕЖЕ  
МОЙ, ДОНДЕЖЕ ВОСКРЕСНЕШИ. **И НЫНѢ.**

**О** ВСЕБЛЖЕННАЛ МТН, НЕ ОУ ПРЕД' ВРАТЫ ГРОБА  
РЫДАЮЩИ СЛЕЗН ПРОЧЕЕ, ВОСТАНД' ЕО И  
ПРОСЛАВЛЮСЛ, И СВѢТЛW ТЕБѢ ЕЖЕ РАДГНСЛ  
ПРОВѢЩАВЗ, РАДОСТЬ НЕНЗГЛАННДЮ ПОСЛЮ НА  
НЕСА ВОЗШЕДЗ.

**КАТАВАСІЯ:** **Н**ерыдай мене мтн, взырающи въ  
гробѣ, егоже плотию бе зсвѣмени зачала еси  
сна. востанд' ео и славенз бдд, и вознесд со  
славою, немолчнш таикѡ егз, вѣрою и любовью  
та величайющія [поклон до земли].

**С**тыи бжє, стыи крѣпкїи, стыи  
безсмертныи, помилдн наиз. **Г, и поклоны три.**  
**С**лава ѿцд и снд и стомд дхд, нынѣ и прѣш  
и въеки вѣкому, аминь.

**П**рестѧл тѣце помилдн наиз, гдн ѿчиисти  
грѣхн наша. влко прости бе ззаконїя наша.  
стыи посѣти и исцѣли нemoющи наша, имене  
твоегв ради.

**Гдн помилдн, трижды. слава, и нынѣ.**

**О**чё на́шъ, и́же є́сì на́ не́сбéхъ. да стáтсѧ  
и́мѧ твоѧ. да прїи́дeтъ цр̄твїе твоѧ. да  
е́зде́тъ вóлъ твоѧ, и́кѡ на́ не́си и́ на земли.  
Хлѣбъ на́шъ нае́здиныи дáждь на́мъ днéсь. и́  
ѡстáви на́мъ дóлги на́ша, и́ко́же и́ мы́  
ѡста́влáемъ должникомъ на́шимъ. и́ не́введи  
на́съ во и́скрѣ́шениe, но и́збави на́съ ѿ  
а́гáвагѡ.

**Старший:**

**Г**дн̄ і́сє хр̄тъ си́е бж҃и помáлъи на́съ.

**Псаломщик глаголет:**

**А**ми́нь.

**кондакъ. гла́съ, 5.** И́же бéзди́з затвори́выи,  
мérтвъ зри́тсѧ. сми́рною и́ плащи́ницею  
пóвнитъ, вó гробъ полагáе́тсѧ, и́кѡ мérтвъ  
безъ сми́ртиныи. жены́ же прїидóша помáзати  
є́гѡ мýромъ, плáчще гóрькѡ и́ вопи́юще, си́  
е́збóта є́сть преблéгвéннаѧ, въ ню́же хр̄тóсъ  
ѹчи́звъ, вое́рсъ Три́днéвиѡ.

**Г**дн̄ помáлъи, л.

**млтва, вели́кагѡ васíлїѧ.**

**И**же на ві́лко врéмѧ, и́ на ві́лку чáсъ, на́  
не́си и́ на земли, покланáемыи и́ слáвиныи,  
бж҃е влгíи долготерпѣлѝе, и́ многомíлоисти́е,

Иже пра́веднікі людѧ, и гра́шныхъ мілѹ,  
иже ве́хъ зовы́и ко спасе́нїю, ѿбѣщанїја рáди  
вѣ́щиахъ бѣ́гъ. а́мъ гдѣ́ прїима́ молитвы  
на́ша въ чáсъ си́и, и въ бѣ́гости и́справи жи́вотъ  
на́шъ, къ Зáповѣдемъ твоимъ. да́ша на́ша  
ѡи́влѣти, и тѣлеса ѿчи́сти. помышле́нїя  
и́справи, и мысли ѿчи́сти. рáзѹмъ о́цѣло  
мѹдри, и и́стре́зви, и и́звѣ́ни на́съ ѿ ве́ликїи  
скорби, ѿль и болѣ́зни, и дшéвныхъ  
страда́нїй. и ѿгради на́съ сты́ми а́гглы  
твоими, я́ко да ѿполченыи и́хъ  
соблюда́еми и наставля́еми, доисти́гнемъ во  
единство вѣ́ры, и въ рáзѹмъ  
и́сприконо́вѣнныя ти слáвы, я́ко  
бѣ́гословенъ є́сѧ въ вѣ́ки, амьнь.

Гдѣ́ поми́лѹ, Г. слáва, и и́мѧ. Честнѣ́шию  
херѹбимъ, и слави́шию вони́тии серафимъ,  
безъ и́стлѣнија бѣ́га слобла ро́ждышю, вѣ́щию  
б҃҃гъ та́ велича́емъ [покло́нъ].

Именемъ гдїимъ бѣ́гослови ѿче.

Старший:

За мѣтвъ сты́ихъ о́ци на́шихъ, гдї и́сѧ хр̄тъ  
и́сѧ бѣ́ги поми́лѹ на́съ.

Псаломщик глаголет:

## ѢМІНЬ.

МОЛІТВА ПРЕСТѢЙ ВѢЩІ, СТАГШ ВЕЛІКАГШ ВАСІЛІА.

Несквєрнаѧ, неблázнаѧ, неталéннаѧ, пречтѧѧ  
БГОНЕВѢСТО влчцє, јже б҃га слóва члкѡмz,  
преславнымz си ржтвомz со єдинівши. и  
падшее єстество рода нашегѡ, нбнымz  
совою плъши, јже неадéжнымz єдина  
надéжда, и побѣждаемымz помощица.  
готоное Заслугленїе к тебѣ прибѣгáющимz,  
и всѣмz хртїлнѡмz прибѣжище, негнѹшайся  
мене грѣшнагѡ и сквєрнагѡ, иже сквєрными  
помыслы и словесы, и дѣлы и дѣланьми,  
всегò себѣ непотрѣбна сотворша, и сластемz  
ѹгныійѧ, и лѣности наравомz раба быша. но  
їакѡ члкoluбнаго б҃га мѣни, члкoluбнѣ  
ѹмилосерднися ѿ мнѣ грѣшнѣмz и  
блѹднѣмz, и прїними моє єже ѿ сквєрныхъ  
ѹстенїз приносиное тебѣ моленїе. и своею  
сѧ и нашегѡ влкѹ и гда, мѣринымz си  
дерзновенїемz ѿбыемши ѿмоли, їакѡ да  
ѡвѣрзетъ и мнѣ члкoluбное милосердїе своеѧ  
благости. и презрѣвъ мол бесчисленнаѧ

прегрѣшѣнїѧ, ѿбратитъ мѧ на покаѣнїе, и  
своимъ заповѣдемъ дѣлателъ искущна тѣвнитъ  
мѧ. Предстани ми приснодѣтила, и  
милосѣрдамъ и члѣколюбивамъ въ настоѧщемъ се  
жизни, Тѣплаѧ предстательницѣ и  
помощници, сопротивныхъ полкѣ ѿгонѧючи,  
и ко спасенїю наставляемѹчи мѧ. И вѣремѧ  
исхода моегѡ, ѿкаꙗнѹю ми дѣль  
соблюдаючи, и тѣмныѧ образы лѣкарвихъ  
бѣсѣвъ, далѣче ѿ нѣѧ ѿрѣвѧючи. Въ  
стражныи же дѣнь праведнаго сѹда, вѣчныѧ  
мѧ и землевладѹчи мѹки. И неизреченнѣй славѣ  
твоегѡ сѧ и бѣга наше гѡ, наследника мѧ  
показаючи. Еже да огульчъ вѣчце моя  
предсталь вѣщи, твоегѡ ради ходатайства и  
заступленїѧ, благодатию и члѣколюбіемъ,  
единороднаго сѧ твоегѡ, гдѣ бѣга и спаса  
наше гѡ іса хрѣтъ. Емѹже подобаетъ всѣка  
слава, честь и поклоненїе, съ безначальныи мъ  
егѡ ѿцѣмъ, и съ престыи мъ и блгымъ, и  
животворящимъ дхомъ, иинѣ и присно и  
всѣки вѣкомъ, аминь.

## Мáтва, сtáгw áнтишха миíха.

Дáждь нáмz влкo нá сонz град8иmз, покóй  
д8шн һ тбль, һ сохрани нáсz ѿ мрачнагw сна  
грабхóвнагw, һ вслкагw тéмнагw һ ноцинагw  
сладострастiа. оўтнши стремленiе страстéмz,  
һ оўгласн тблесноe разжженiе, һ стрбль  
л8кáвагw, ՚же на ны л8кáвиш движимыя. һ  
востанiа плоти нáшевл оўтоли, һ вслкo  
земнóе һ вéщноe м8дробанiе оўспи. һ дáр8и  
нáмz бжe бодрз оўмz, һ цвлом8дрz помыслz,  
срцe трезвакиесл, сонz легóкz, һ вслкагw  
сатаниннà мечтанiа не ՚сiк8енz. востави же  
нáсz вó время мltвы, оўтвержéны в  
заповедхz твоихz, һ память с8деbз твоихz  
в сеbз вýн8 ՚м8ща, һ венóщноe славослóвiе  
нáмz дáр8и, пбти һ блгословнти һ слáвнти,  
пречтнóе һ великолбкое ՚мл твоё, ՚ца һ  
сна һ сtáгw дх, нынѣ һ прнш һ вó вѣки  
вѣкомz, амннь. Преславнаj һ прнснш дбо бцe  
мрiе, мтн хртa бга нáшегw, прнмн мltвы  
нáша, һ прннеси ՚сн8 своем8 һ бг8 нáшем8,  
да спасéтз һ просвѣтнtz тебе ради дша  
нáша. Оўпованiе нáмz бгz, һ прнбжнице

на́ше Хр̄тόс, и́ покрови́тель на́мъ є́сть дх̄з  
святыи.

Ведущий лик:

Слáва. [поклон до земли]. и́ на́инѣ. [поклон до земли]  
Гдн помы́ль, в. Гдн благослови. [поклон до земли]  
Шпдстз.

Старший:

Иже на́съ рáди вóлею положи́выисѧ вó  
гробѣ, гдн і́е Хр̄тѣ і́е бжїи млтвъ рáди  
пречтия ти мтре, и́ прпеныхъ и́ егно́сныхъ  
ѹцъ на́шихъ, и́ всѣхъ сты́хъ, помы́ль и́  
спаси на́съ, гакѡ благъ и́ члкolúбенъ. Ами́нь.

Тáже прощéие по фе́рчю:

Все вместе совершают земной поклон и, не поднимаясь с подручника, чутут  
молитву-прощение:

Шлáби ѿстáви, шпдстн бжїе согрешениѧ  
на́ша, вóльнаѧ и́ невóльнаѧ, гакѡ въ словѣ и́  
въ дѣлѣ, и́ гакѡ въ вѣдѣнїи и́ не въ  
вѣдѣнїи, и́ гакѡ во ѹмѣ и́ въ помышленїи,  
гакѡ вó дни и́ въ ноци, всѧ ми простн, гакѡ  
благъ и́ члкolúбенъ. Ами́нь.

Посéмъ глагóлемъ млтвъ ию.

Ненавíдлющи хъ и́ ѿбн́длющи хъ на́съ простн гдн  
члкolúбче. благотворлющи мъ, благо сотвори.  
Братијамъ и́ всѣмъ сродникумъ на́шимъ, иже  
и́ ѹждиши вшиисѧ, даръ и́мъ всѧ гакѡ ко

спасéнїю прошéнїю, һ жибóтз вѣчныи [поклóн].

Въ болѣзниехъ сѹщію постѣ һ ищѣли, въ темницахъ сѹщихъ свободи. по водамъ плавающимъ, правителъ бѣди, һ иже въ путьехъ шестивѣюющимъ, исправи һ постѣши [поклóн].

Помлани гдн һ плененыя братию наше, единновѣрныихъ православныя вѣры, һ и зеѧви һихъ всакаго злаго ѿбитољи [поклóн].

Помільгн гдн, давшиихъ намъ милостию, һ заповѣдавшиихъ намъ не достойнимъ молитися ѿ иихъ, прости һихъ һ помільгн [поклóн].

Помільгн гдн традждающиися һ сложиущихъ намъ, милующихъ һ пнитиющихъ насъ, һ даргн һмъ всѧ г҃же ко спасенїю прошению, һ жиботз вѣчныи [поклóн].

Помлани гдн прѣждѣ ѿшедшию ф҃цы һ братию наше, һ вселн һихъ идѣже пристѣшаетъ свѣты лициа твоегѡ [поклóн].

Помлани гдн һ наше хѣдостъ һ оубожество, һ просвѣти наше оумъ, свѣтомъ рѣзгма страгѡ єнѣлѧ твоегѡ. һ настави насъ на стезю заповѣдѣнъ твоихъ. мѣтвами прѣгтыи

твоемъ мѣре, и вѣхъ стыихъ твоихъ, аминь  
[поклон].

## Гдѣ помѣлѹи, Г.

Поклоны исходные земные.

По окончанию павечернизы расхода не бывает, но чтем поучение «Деяния святых апостол» погласицей, якоже поучения свв. отец, по кн. «Апостол», на аналое, лицом к молящимся. Чтец нач.: «Деяния святых апостол, списана святым апостолом и евангелистом Лукою, благослови, отче». Старший: «За молитв святых апостол, Господи, Иисусе Христе, Сыне Божий, помилуй нас». Чтец: «Аминь», и нач. чтение. Чтецы меняются, чтение продолж., от обычая, до 21.00 или 23.00. По оконч. его чтец возгл.: «Богу нашему слава, ныне и присно, и во веки веком. Аминь».



## Канонъ великия субботы. полночица предпасхальная

Начинаем за два часа до полуночи.

Приходные поклоны земные.

Старший:

За мѣтвъ стыихъ ОЦъ нашихъ Гдѣ иѣ Христѣ  
иїе бѣжіи помѣлѹи насъ.

Псаломщик:

Аминь: Стыіи бѣже, стыіи крестикіи, стыіи  
безсмертии, помѣлѹи насъ. Г, и поклоны трь.

Слава ОЦъ и ии и стомъ дхъ, иыиѣ и прѣи  
и вѣ вѣки вѣкомъ, аминь.

Престаля Тр҃це помѣлѹи насъ, Гдѣ ѿчисти

граѣхъ нѣша. вѣко простѣ беѣзъзаконію нѣша. сѣтъи посѣтѣ ѿ и ісѹблѣ нѣмоющи нѣша, имене твоегѡ рѣди.

**Гдѣ помѣлѹ, трыжды. слава, ѿ и бытѣ.**

**О**че нѣшъ, иже єси нѣстѣхъ. да сѣтъи амѧ твоѣ. да прїидетъ цртвїе твоѣ. да вѣдетъ вѣла твоѧ, г҃ако на нѣсн ѿ на земли. хлѣбъ нѣшъ наꙗщыи дѣждь нѣмъ днѣсъ. ѿ ѿстѣви нѣмъ дѣлги нѣша, г҃акоже ѿ мыи ѿставлѣемъ должникомъ нѣшимъ. ѿ неѣведи нѣсъ во искѹшению, но извѣви нѣсъ ѿ лѹкаваго.

Старший:

**Гдѣ Ѣе христѣ сиѣ бѣїи помѣлѹ насъ.**

Псаломщик глаголет:

Амины. Гдѣ помѣлѹ, Е. слава, ѿ и бытѣ.  
Прїидите поклонимся црѣви нашемѹ бѣгѹ [поклони]. Прїидите поклонимся христѹ црѣви ѿ бѣгѹ нашемѹ [поклони]. Прїидите поклонимся ѿ прїпадемъ, къ самому бѣгѹ и христѹ црѣви ѿ бѣгѹ нашемѹ [поклони].

**Чаломъ, и. Помѣлѹ ма бѣже по велїцѣ мѣти твоенї. И по множеству ѿдротъ твоихъ, ѿчнѣсти беѣзъзаконїе моѣ. Наипаче ѿмыї ма**

Ще беззаконію моєгѡ, и ще грѣхъ моєгѡ  
щчиєти ма. Іакѡ беззаконіє моє азъ знайо,  
и грѣхъ мої предо мною єсть вине. Тебѣ  
єдиному согрѣшіхъ, и лукавое предъ тобою  
отворихъ. Іакѡ да ѿправднисѧ во  
словесѣхъ іконахъ, и побѣднисѧ виегда ѿднити.  
Себо въ беззаконіяхъ златацъ єсмъ, и во  
грѣхахъ родні ма мнѣ моѧ. Себо ѿстнину  
возлюбилъ єси, безвѣстнаѧ и таиннаѧ  
премудрости твоѧ, любилъ мнъ єси.  
Широпаніши ма ѿсопомъ, и ѿчнущисѧ.  
ѡмъієши ма, и паче сиѣга оубѣлюисѧ. Слаго  
моємѹ даси радость и веселіе, возрадуетисѧ  
коисти смиренныѧ. Сврати лице твоє ще  
грѣхъ моіхъ, и всѧ беззаконію моѧ ѿчиєти.  
Сердце чисто созижди во мнѣ бжє, и дхъ  
правъ ѿбнови во оутробѣ моєй. Не щверзи  
мене ще лица твоєгѡ, и дхъ твоєгѡ стагѡ  
не щими ще мене. Воздайже мнѣ радость  
спасенія твоєгѡ, и дхомъ влчномъ оутвердні  
ма. Научо ѿзакониѧ пустемъ твоимъ, и  
нечестиви к тебѣ ѿвратитисѧ. Избави ма ще  
кровій бжє, бжє спасенія моєгѡ, возрадуетисѧ

ъзъікъ моі праівдѣ твоіе. Гдн օ՞стнѣ моі  
шврзен, һ օ՞стл мол возѣтлтз хвалъ  
твою. Їакѡ ա՛щե бы востотрѣз жертуѣ, далъ  
եիхъ օ՞բ. Ասոյжենіј և Ելговолиши.  
Жертуа ե՞ջ ախъ сокрѣшено. Օրцѣ сокрѣшено һ  
սմирено ե՞ց և օ՞նи чижітз. Օվблажի գդн  
Ելговоленіемз твоімз սին, һ да  
созіаждѣтсѧ ստѣны իԵросалімскїѧ. Тогда  
Ելговолиши жертуѣ праівдѣ, возношено һ  
Ասոյже га. Тогда возложатз на Օլтарь  
твоі тельца.

Старший:

Гдн իւ Խրտէ սի բժի պոմաջի նас.

Головщик глаголет:

Амиնь.

Կանօնի վելիկի օքոտы.

Տօրենի, մարկա մինչ.

Ирмос поется по дважды, тропари на 12 ( где три тропаря - чтем по 4 раз, где  
четыре - по 3 раза). Перед каждым тропарем чтем запев: «Слава Тебе, Боже наш,  
слава Тебе», на предпоследнем тропаре чтем: «Слава», на последнем: «И ныне». На 8-й песни вместо Славы на утрене всегда запев: «Благословим Отца и Сына и  
Святаго Духа Господа». По тропарех лики, выйдя на сход, поют ирмос —  
катавасию.

глász, Տ. պէսն, Ճ. իրմօն. Յօլիօյ մօրէկօյ  
սկրիւшաց ճրեւլէ, հոնիւլ մջնիւլ, պօ  
զեմլեյ սկրիւլ, սպանիչ ճէտի. Խ մակա յակѡ  
օտրօկօնիւլ գդն պօմզ, սլավո բօ  
պօսլավնսլ. Ճայծы.

**Запѣвъ: Слѣва тебѣ бѣже нашъ, слѣва тебѣ.**

**Гдѣ** бѣже мой, и ходное пѣнїе, и надгробнѹю  
ти пѣсни воспоемъ, еже погребенїемъ  
твоимъ жи́зни моѧ входы ѿбѣзшемъ, и  
смертию смерть разбршемъ, и да  
ѹмертвишемъ. **Четырежды.**

**Горѣ** тѧ на престолѣ премириѧ, и доль въ  
гробѣ подземнѧ відлюще спасе мой,  
зыблаждѧл ѹмерщвениемъ твоимъ, паче ѹма  
бо відѣнъ бысть мертвѣцъ жиботъ  
начальникъ. **Четырежды.**

**Да** твоѧ славы всѧ и сполниши, сшезъ єсѧ въ  
нижнаѧ землю и погре́сѧ. и не скры́са ѹбѡ  
шъ тебѣ соста́въ мой иже во адѣ, и  
иста́вша мѧ, нова твориши члколябче.

**дважды. слава.**

**Да** твоѧ славы всѧ и сполниши, сшезъ єсѧ въ  
нижнаѧ землю и погре́сѧ. и не скры́са ѹбѡ  
шъ тебѣ соста́въ мой иже во адѣ, и иста́вша мѧ, нова  
твориши члколябче.

**и нынѣ.** **Да** твоѧ славы всѧ и сполниши,  
сшезъ єсѧ въ нижнаѧ землю и погре́сѧ. и не скры́са ѹбѡ  
шъ тебѣ соста́въ мой иже во

ѧдѣ, һ һ̄стлѣвша мѧ, һóва твориши  
члколябче.

**катава́сіл:** Волною морскю скры́вшиагѡ дрёвле,  
гонителю мѹчи́теле, под землею скры́ша,  
спасе́ныихъ дѣти. но мы та́кѡ отроковица  
гдѣи поэмъ, славно бо прославися.

**пѣснь, г. ірмосъ.** Тебѣ на водахъ повѣсишиагѡ  
всю землю не ѿдержимѡ, тварь видѣвша на  
лоби́тъ вислаща, оужасомъ ѿдержима бѣ,  
нѣсть сїа развѣ тебѣ гдѣ взыбалища. **дважды.**  
**О**бразы погребенія твоегѡ показалъ єснъ,  
видѣнія оумно́жива нынѣ же сокровенныя  
твоѧ тайны, бгомѹжиѡ оужаси́лъ єснъ, һ во  
ѧдѣ сѹщимъ блко. нѣсть сїа развѣ тебѣ  
члколябче. **четырежды.**

**Простерлъ** єснъ на древѣ длани своі спасе, һ  
совоκѹпілъ єснъ та же дрёвле разсто́ящіяся,  
ѡдѣяніемъ єже во плащанициѣ һ во гробѣ,  
ѡкованныя разрешилъ єснъ, нѣсть сїа  
развѣ тебѣ члколябче. **четырежды.**

**Гробомъ** һ печатьми, невѣстиме содержимъ  
єснъ былъ хотѣніемъ. իбо сѧгъ свою дѣйствы  
показалъ єснъ, благодѣтельнѡ поющимъ,

и́бъстъ с̄т̄а рáзвѣ тeбe члкoлюбчe. **двáжды.**  
**слáва.** Гробомъ и́ печáтьми, не вмѣстиме  
содержимъ єси вýлиз хотѣнїемъ. и́бо сиа́ль  
свою дѣйствы показалъ єси, блгодѣтельнѡ  
поющими, и́бъстъ с̄т̄а рáзвѣ тeбe члкoлюбчe.  
**и нынѣ.** Гробомъ и́ печáтьми, не вмѣстиме  
содержимъ єси вýлиз хотѣнїемъ. и́бо сиа́ль  
свою дѣйствы показалъ єси, блгодѣтельнѡ  
поющими, и́бъстъ с̄т̄а рáзвѣ тeбe члкoлюбчe.

**катавасія:** Тeбѣ на водáхъ побѣсившаго вси  
зéмлю не ѿдержимѡ, тварь видѣвша на  
лобнѣмъ видѣща, оужасомъ ѿдержима бѣ,  
и́бъстъ с̄т̄а рáзвѣ тeбe гдн взыблюща.

Гдн помилѹй, Г.

**сѣдáленz.** гла́съ, а. Гробъ твои сїсе, вонни  
стремгѹще, мертвы вýша, ѿ ѿблнстванија  
живльшагосѧ ѿнгла, проповѣдающа женамъ  
воскрѣсіе. тeбe славимъ тли постремнтела.  
тeбѣ припадаемъ воскрѣшемъ и́зъ гроба,  
єдиномъ бгѹ нашемъ. **слáва, и нынѣ.** Гробъ  
твои сїсе, вонни стремгѹще, мертвы вýша, ѿ  
ѿблнстванија живльшагосѧ ѿнгла, проповѣдающа  
женамъ воскрѣсіе. тeбe славимъ тли

потреби́тель. Тебѣ припа́даемъ во и́ршемъ и́зъ  
гроба, единомъ бѣгъ наше мъ.

**Чтение.**

Слово Епифания Критского «Что се безмолвие» (читается в Торжественнике или Соборнике).

По окончанию чтения продолжаем канон:

**песнь, д. ірмосъ.** Бже на крѣтѣ твоѣ бѣгъвенное  
смиренїе, провидѧ лѣбѣдьмъ, оужасно волѣшъ,  
ты сильныхъ сѣвчѣ державъ блгінъ,  
пріѡбѣщівъ слѹщимъ во ѿдѣ, г҃кѡ виселенъ.

**дважды.** Седъмыи дѣнь днѣсь ѿстѣлъ єси,  
єгоже дреѣле благословілъ єси оупокоеніемъ  
дѣлъ. преображеніи бо вселческаѧ һ  
ѡбновлѧши, препочибаѧ спас моя һ наизнада.

**четырежды.** Силою лѹчшю ѿдолѣвшъ тебѣ, ѿ  
плоти твоѧ дша раздѣлиса. расстегающи  
ѹгѹшъ оѹзы смерти һ ѿдѣ, слоѣ державою  
твою. **четырежды.** Адъз слоѣ срѣтъ тѧ  
ѡгорчиса, члка зря ѿбожена, оұлзвена же  
ранами, һ виселна дѣтелю, стражиымъ же  
сімъ образомъ оѹбіенъ бысть. **дважды.**

**слава.** Адъз слоѣ срѣтъ тѧ ѿгорчиса, члка  
зря ѿбожена, оұлзвена же ранами, һ  
виселна дѣтелю, стражиымъ же сімъ

Ӧбразомъ оўбіенъ быістъ.

И нынѣ. Адѣ слоуе срѣтъ тѣ агурчесл, члка  
зрѣ абоожена, оўблазвена же рѣнами, и  
кесенльна дѣтелю, стражнымъ же симъ  
Ӧбразомъ оўбіенъ быістъ.

катавасіл: Же на крѣтѣ твоѣ бѣтвенное  
смиренїе, провидѧ аввакумъ, ожасно волѣаше,  
ты сильныихъ сѣчѣ держаѳъ блгін,  
пріѡешнисл сѹшили во ѿдѣ, гакѡ вsesіленъ.

пѣснь, є. ірмосъ. Гобленіј ти хрѣтѣ, Же къ  
намъ милостиинѡ быівшагѡ, наслаждѣтъ  
відѧ невечернїн, и зъ ноци оутреннија  
взывалишє, воскресиѳъ мертвїн и восстаніѳъ  
иже во гробехъ, и ви иже на земли  
возрадиѹтса. **дважды.**

Оновлѣши земниѧ содѣтелю, земленъ  
быівъ, и плащеніца и гробъ гавлѧютъ Же въ  
тебѣ слове тайнство. блговѣрзныи бо  
сопѣтиикуз тебѣ рождашагосл сопѣтъ  
аобразуетъ въ тебѣ велѣбнинѡ, новотворлща  
мѧ. **четырежды.**

Смертю смертное, и погребеніемъ тлѣнное  
оновлѣши, нетлѣнинѡ твориши блговѣпинѡ

безъсмертию творю прелесте. плоть бо твою  
непреложима небыдь блажко, ни душа твоя во адь  
страшноложена не оставленна бысть. **Четырежды.**

**И**з' небрачныя прошеди, и прободенъ въ ребра  
содѣтелю моя, из' нихъ содѣлъ **Е**му  
обновленіе євхно, адамъ бызв, огнѣвъ паче  
жестивъ сномъ жестивымъ. воздвиженіемъ  
шь сна и плоти тлѣнию гакъ всесиленъ. **дважды.**

**Слава.** **И**з' небрачныя прошеди, и прободенъ въ  
ребра содѣтелю моя, из' нихъ содѣлъ **Е**му  
обновленіе євхно, адамъ бызв, огнѣвъ паче  
жестивъ сномъ жестивымъ. воздвиженіемъ  
шь сна и плоти тлѣнию гакъ всесиленъ.

**и нынѣ.** **И**з' небрачныя прошеди, и прободенъ въ  
ребра содѣтелю моя, из' нихъ содѣлъ **Е**му  
обновленіе євхно, адамъ бызв, огнѣвъ паче  
жестивъ сномъ жестивымъ. воздвиженіемъ  
шь сна и плоти тлѣнию гакъ всесиленъ.

**Катавасій:** Гоювлению ти Христу, єже къ намъ  
милостивъ бывшаго, исаїя свѣтъ видѣлъ  
невечерніи, изъ ноюща огненнюя взывалисъ,  
воскресиша мертвіи и воссталии иже во  
гробахъ, и вси иже на земли возрадовутся.

**пъснь, 5. ірмосъ.** Га́тъ бýість но нeдéржанъ  
к'пéрефхъ кн́тovфхъ іѡна, тво́й бо ѿбраzъ  
ноeлъ, пострадáвша һ погреbенїю дanà, та́къ ѿ  
чертóга ѿ свѣрлъ һзшéдъ. приглашáше же  
кдeтоди́нъ, храни́шъ ве́де лждъ, млтн вáшeл  
ѡстáвили ेстè. **двáжды.** Оубе́енъ бýість, но  
нeразлгчнисл слóве, ेлже прїшвпнисл плóти.  
лже бо һ разорнисл храмъ вó время стрáсти,  
но һ та́къ ेдинъ нeбѣ прáзденъ состáвъ  
бжтвà плóти твоeлъ, во ѿбои́хъ бо ेдинъ  
еинъ снз слóво бжїе, егъ һ члкъ. **чeгты́режды.**  
**Члко** ेбійствено бýість падéнїе адамово, но нe  
бгодбійствено. лже бо һ пострада твоe  
плотьскóе пे́рстное ыщеситвò, но бжтвò  
безстрáсто пребы́истъ. тлбнное же в  
нeталбнное премѣни́сл. һ нeталбнныя жи́зни  
показалъ еинъ һстóчинка воскрѣемъ. **чeгты́режды.**  
**Ц**арствуетъ адзъ, но нeвѣчнуетъ рóдомъ  
члческимъ. тýбо спсе положнисл вó гробъ,  
крабкою һ живоначальною дланию, смéрти  
ключи разверглъ еинъ. һ проповѣдалъ еинъ һже  
ѿ вѣка тѣ спаси́мъ, һзбавленїе неложное,  
бýивъ мeртвымъ пе́рвенецъ. **двáжды.**

**слáва.** Цáрствéтъ ѿдз, но нeвѣчнóтъ  
рóдомъ чл҃ескимъ. тýбо сíce положíсѧ вó  
гробѣ, крѣпкою ѵ живоначáльною дланию,  
смérти ключì разбéрглъ єсì. ѵ проповéдалъ  
єсì иже ѿ вѣка тð спáшимъ, извевлéнїе  
нелóжноe, бы́въ мérтвымъ пéрвенецъ.

**и нынѣ.** Цáрствéтъ ѿдз, но нeвѣчнóтъ  
рóдомъ чл҃ескимъ. тýбо сíce положíсѧ вó  
гробѣ, крѣпкою ѵ живоначáльною дланию,  
смérти ключì разбéрглъ єсì. ѵ проповéдалъ  
єсì иже ѿ вѣка тð спáшимъ, извевлéнїе  
нелóжноe, бы́въ мérтвымъ пéрвенецъ.

**катавáсія:** Гóтъ бы́сть но нeдéржанъ в́переcбéхъ  
кýтovѣхъ іѡна, твои бо образъ иосла,  
пострадáвша ѵ погреbенїю даhа, гáкѡ ѿ  
чертóга ѿ скрѣблъ извéдъ. приглашáше же  
кгáтодиинъ, хранáшии всé лжé, млгти вáшев  
шестáвили єстè.

**Гáт помилъи, г. слáва, и нынѣ.**

**кондáкъ.** глаsъ, с. Иже бéзднъ зatвориvыи  
мérтвъ зригáсѧ, ѵ змирою ѵ плащенíцю  
пóвнитъ. вó гробѣ пологáетъ, гáкѡ мérтвъ  
безsméртныи. женý же прїндóша помáзати

Е́гѡ мұрѡмз, плáчуще гóрькѡ һ̄ вопиюще,  
сїлѧ сѹбо́та є́сть преблѓословéннаѧ, в’ ню́же  
х҃ртóсъ оѹчи́звъ, һ̄ воскре́се Триднéвиш. **Ико́з.**  
**Н**же содержáн концы́, на крѓз вознесéса, һ̄  
рыда́етъ всѧ тварь, того ви́длащи ви́слща  
нáга нá дреќѣ, сїнци љчн скры́, һ̄ свѣзды  
шложи́ша си́вѣтъ. Землѧ же со мнóгимз  
стражомз поколѣбáса, һ̄ море побѣжè, һ̄  
каменїе распадeса. Гроби же мнози  
шверзóшаса. һ̄ тѣлеса воста́ша сты́ихъ  
блеста́ющаса, ѧдз нізъ стонетъ, ізде́н  
сивѣтъютъ шиклеветати х҃ртóво воскрїе,  
жены́ же взывахъ, сїлѧ сѹбо́та преблѓвéннаѧ,  
в’ ню́же х҃ртóсъ оѹчи́звъ, һ̄ воскре́се Триднéвиш.

### Чтениe.

Продолжение слова (в Торжественнике или Соборнике).

По окончанию чтения продолжаем канон:

**Пѣснь, 3. ірмосъ.** Неизреченое чудо ӈже в’ пеши  
нзбáвиныи, преподобныя отроки нз  
пламени, вó гробѣ нóбѣ бездышенъ  
полага́етса, на спасе́нїе на́мъ поющимз,  
нзбáвителю бже благословенъ є́си. **дважды.**

**О**у́збенъ бы́сть ѧдз в’ ср҃цѣ, прїемъ  
прободенаго копїемъ в’ рёбра, һ̄ воздыхáетъ

Оғнēмz бж̄твēнъимz спасéнїe на спасéнїe  
намz пои॑щимz, һзбáвнитею бж̄е блг̄вéнz єсì.  
**трíжды.** Богáтъ гробъ, в' сеb' бо прїемz таikѡ  
спáща содѣтela, һ жíзвни бж̄твеноe  
сокрóвище показáлa, на спасéнїe намz  
пои॑щимz, һзбáвнитею бж̄е блг̄вéнz єсì.  
**трíжды.** Закóномz оўмérшихъ єжe вó гробъ  
положéнїe, таже всéхъ прїемлеtъ жíзвнь. һ  
сегѡ һстóчника показáетъ востáнїю, на  
спасéнїe намz пои॑щимz, һзбáвнитею бж̄е  
блг̄вéнz єсì. **трíжды.** Әдіно бáше неразлðчино,  
єжe во әдѣ һ вó гробъ һ во єдéмѣ, бж̄твò  
хр̄тóво со өцéмz һ дхомz, на спасéнїe намz  
пои॑щимz, һзбáвнитею бж̄е блг̄вéнz єсì.

**слáва.** Әдіно бáше неразлðчино, єжe во әдѣ  
һ вó гробъ һ во єдéмѣ, бж̄твò хр̄тóво со  
өцéмz һ дхомz, на спасéнїe намz пои॑щимz,  
һзбáвнитею бж̄е блг̄вéнz єсì.

һ **ныінѣ.** Әдіно бáше неразлðчино, єжe во  
әдѣ һ вó гробъ һ во єдéмѣ, бж̄твò хр̄тóво  
со өцéмz һ дхомz, на спасéнїe намz  
пои॑щимz, һзбáвнитею бж̄е блг̄вéнz єсì.

**катавáсіл:** Нензречéнное чðдо һже в' пеци

и́збáви ви́х, пре по до би ви ла о́т ро ки и́з  
плáмени, вó гробъ нóвъ бе здшenъ  
полагáетсѧ, на спасéнїе на мз по ющимз,  
и́збáви телю бжé блгословéнъ єсн.

**пѣснь, и. ірмосъ.** О́ужаси нисѧ бо ѿнисѧ и́бо, и́ да  
подвíжатсѧ ѿи нова нїя земли. сè оўбѡ в  
мертвецъхъ вмѣнле тсѧ и́же въ вýши хъ  
живыи, и́ вó гробъ ма лѣ ѿи то вáетъ.  
Е́гоже дѣти блгослови те, сїшении по юте, и́  
пре возно си те єгѡ вó вѣки. **двáжды.**  
**Р**азрдшисѧ пре чистыи храмъ, падшдю же  
воставлáетъ сѣнъ. адамъ бо первомъ,  
вторыи и́же въ вýши хъ живыи си и́де, да же  
до адовыхъ сокро ви цъ. Е́гоже дѣти блгвнти,  
сїшении по юте, людіе пре возно си те єгѡ вó  
вѣки. **четвýрежды.** Преста дѣрзостъ оўченникомъ,  
аримадеи же побѣждаетъ іѡинфъ, мérтва бо  
и́ на га зрѧ и́же надовсѣми бѓа, прости тъ и́  
погре бáетъ, зовыи, дѣти блгвнти, сїшении  
по юте, людіе пре возно си те єгѡ вó вѣки.  
**четвýрежды.** ☉ Чудесъ нóвыхъ, ☉ блгости, ☉  
не и́зреченыиаго терпѣнїя; сè оўбѡ волею под  
землею покры ва етсѧ, и́же въ вýши хъ

жнвыін. һ ՚акш лъстéцз ՚әклеветáемь  
быівáеtz бгз. ՚гóже дѣти блгвнти, ՚щéннїн  
пóйтe, людїe превозноситe ՚гѡ вó вѣки.  
**двáжды.**

**блгословимz ՚ца һ сна һ стáгш дх а гд.**

՚ чдесz нóвыих, ՚ блгости, ՚  
нензречéннагw терпѣнїл; сè оўбш вóлею под  
землéю покрывáеtz, ՚же в' вýшиних  
жнвыін. һ ՚акш лъстéцз ՚әклеветáемь  
быівáеtz бгз. ՚гóже дѣти блгвнти, ՚щéннїн  
пóйтe, людїe превозноситe ՚гѡ вó вѣки.

**һ ныінѣ.** ՚ чдесz нóвыих, ՚ блгости, ՚  
нензречéннагw терпѣнїл; сè оўбш вóлею под  
землéю покрывáеtz, ՚же в' вýшиних  
жнвыін. һ ՚акш лъстéцз ՚әклеветáемь  
быівáеtz бгз. ՚гóже дѣти блгвнти, ՚щéннїн  
пóйтe, людїe превозноситe ՚гѡ вó вѣки.

**катавáсіл:** **Х**вáлиmz блгословимz ՚ла  
гдни, поэмz һ превозносимz ՚гѡ вó вѣки.  
**О**ужаснісл боянісл нёо, һ да подвижатсл  
ѡнованїл землì. сè оўбш в' мертвецѣх  
вмѣнілeтсл ՚же в' вýшиних жнвыін, һ вó  
гробѣ мálѣ ՚әнитовáеtz. ՚гóже дѣти

Блгословнте, сїшннїи пойте, и превозноснте  
Егѡ въ вѣки. [поклон до земли].

пѣснь, д. ірмосъ. Нерыдай мене мти, взырающи  
ко гробу, Егоже плотю беззѣменн зачалъ  
Еси сѧ. Востанъ бо и славенъ будъ, и  
вознесъ со славою, немолчнш йакъ бгъ,  
вѣрою и любовью та величайши. дважды.  
[поклон до земли].

Въ странибъмъ ти ржтвъ, болѣзней  
и зѣбѣжавши. и паче естество баженна быхъ,  
безначальне сѧ. нынѣ же та бже мон,  
бездыиханія зради мертвла, орджиесъ печали  
растерзанію лютъ. но воскринъ, йакъ да  
возвелічусъ. четырежды. Земля покрывается  
и хотла съ мти, но огнешаши ѿтъ адова  
вратиць, ѿдѣнина видище одѣждею  
шкровавленною ѿмщениль. врагъ бо крѣомъ  
поправъ, йакъ бгъ воскринъ аби, и прославлюса.  
четырежды. Да радуетъ тварь, да веселитъ вси  
земнороднин, врагъ бо плененъ бысть адъ. съ  
миромъ жены да срѣтатъ, адама со євою  
ш тлѣниль и зеваллюща всеродна, въ третин  
день воскресиша. дважды.

**СЛАВА.** Да рáдуетсѧ твáрь, да веселáтсѧ вси  
земнорóднii, вráгъ бо плаќнéнъ бы́сть ѿдз. съ  
мýрѡмъ жены́ да срѣтáютъ, ѿдáма со євъю  
ѡ тл҃кнїлъ һъзбаклáюща всерóдна, въ трéтїи  
дéнь воскресиðвша. һъ нýинѣ. Да рáдуетсѧ  
твáрь, да веселáтсѧ вси земнорóднii, вráгъ  
бо плаќнéнъ бы́сть ѿдз. съ мýрѡмъ жены́ да  
срѣтáютъ, ѿдáма со євъюѡ тл҃кнїлъ  
һъзбаклáюща всерóдна, въ трéтїи дéнь  
воскресиðвша.

**Задостóйнѡ:** Нéрыдáй мене мтн, взырающи вó  
гробъ, єгóже плóтїю беziсѣмени зачалà єси  
сна. восстáнѹ бо һъ слáвенъ бѹдѹ, һъ вознесѹ со  
слáвою, нemóлчиш гáкѡ бгъ, вѣрою һъ любóвїю  
так величáющи. [поклонь до земли].

**Ст҃ыйн** бжéе, ст҃ыйн крѣпкїн, ст҃ыйн  
безсмérтныи, помíлѹнъ наꙗз. گ, һъ поклоны т҃и.  
**Слáва** ѹцѹ һъ снѹ һъ ст҃омѹ дхѹ, нýинѣ һъ прїѡ  
һъ вó вѣки вѣкóмъ, ѡмнъ.

**Прест҃ај** т҃це помілѹнъ наꙗз, гдн ѿчністн  
грѣхнъ наꙗла. влко прости беziзаконїлъ наꙗла.  
ст҃ыйн посѣтн һъ нисѹблнъ нemoющи наꙗла, һмене

твоегѡ рáди.

Гдн помлдъи, трижды. слáва, һ ныинѣ.

Оче нашъ, һже єсì на несбехъ. да стнитса  
імл тво. да прїндетъ цртвїе тво. да  
єдуетъ вола тво, ՚кѡ на неси һ на землѧ.  
Хлбез нашъ наꙗщныи даждь наамъ днесь. һ  
ѡстаби наамъ дольги наша, ՚ко же һ мы  
ѡставляемъ должникомъ нашимъ. һ неуведи  
нас во ՚искѹшенїе, но ՚збави нас ѡ  
лжкалагш.

Старший:

Гдн ісє хртє снє бжїи помлдъи нас.

Псаломщик глаголет:

Амйнь.

### Тропарь.

Егда сиnde къ смрти жиботе бе з смртии,  
тогда ՚дз оумертильз єсì, блистаниемъ  
бжтв. Егда же оумершилъ ѡ пренсподнихъ  
воскрсилъ єсì, всѧ силы небныя взыбахъ ти,  
жизднодавче хртє бжє нашъ слава тебѣ.

Гдн помлдъи, л. слава, һ ныинѣ.

Ведущий лик:

Честнѣйшю херувимъ, һ славнѣйшю  
вонстинѣ серафимъ, бе з ՚истлѣнїю бга слоба  
рождышю, ՚щышю б҃зъ тѧ величаемъ [поклон]

**Земной].**

**СЛАВА [ПОКЛОН ЗЕМНОЙ].** ۤ И НЫНЬ [ПОКЛОН ЗЕМНОЙ]. ГДН  
ПОМІЛЮЙ, ДБА. ГДН БЛГОСЛОВИ [ПОКЛОН ЗЕМНОЙ].

**Отпуст.**

Старший чтет отпуст:

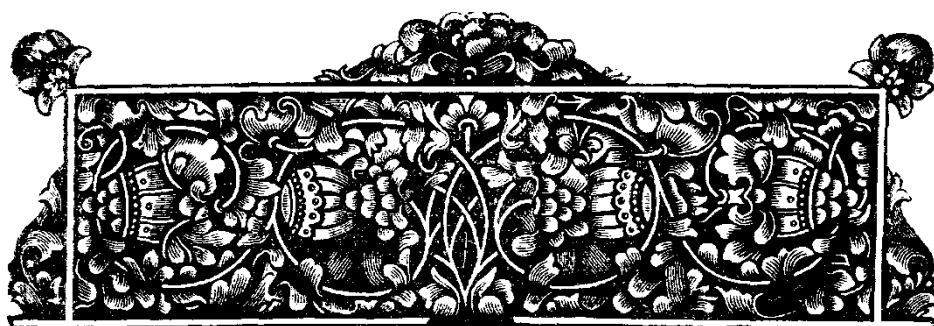
**Иже на́съ ра́ди, и́ на́шего ра́ди спасе́нїѧ  
смири́въ се́бе, и́ въ на́шѣ нищетъ ѿблече́са, и́  
вóлею сг҃рти претерпѣвъ, и́ сме́рть вкѹси́въ, и́  
вó гробъ положи́въиса, ГДН і́съ Хр҃тъ, си́е  
бжéи, мл҃твъ ради преты́ла ти мт҃ре, и́ всѣхъ  
стыйхъ помілюй и спаси на́съ, іакѡ блгъ и́  
члколябенцъ. Амінь.**

Кланяется в пояс.

Головщик: **Амінь.** ГДН ПОМІЛЮЙ, ТРНЖДЫ.

Исходные поклоны земные.

На 9-й песни канона начинаем, готовится к Светлой Утрене. Бывает звон. По совершению канона, возжигаем паникадила. За Крестом ставим сосуд со углем горящим и влагаем фимиама (ладана).



**НАЧАЛО СВЕТЛОЙ УТРЕНИ**

Перед началом пасхальной утрени разжигают кадило и кладут в него благовонный фимиам (ладан), чтобы наполнить помещение благовонием. Возжигаем свечи в руках, держим их до конца хвалитных стихер. Каждение образов и выход с крестным ходом, где принято, во время которого поется стихера «Воскресение Твое. Христе Спасе», 3-жды (где с крестным ходом не исходят, певцы сию стихеру поют на сходе, затем расходятся по клиросам).

**стихира, гласъ, 5. Воскрешение твое Христе спасе, ангелы  
пойтъ на небесахъ. и на землю сподоби,  
чистыми сердцами тебе славити.** **трижды.**

**Старший:**

**За молтвъ стихахъ Оцъ нашихъ Гдѣ є Христъ  
и вѣжин помялъ на съз.**

**Правый лик:**

**Аминь.**

**Старший поет:**

**тropарь, гласъ, 6. Христосъ воскресе и з мертвыхъ  
смертью на смерть наставши, и гробнымъ  
животъ даровъ. **дважды.****

**Христосъ воскресе и з мертвыхъ смертью на  
смерть наставши, и гробнымъ животъ даровъ.**

**Правый лик:**

**и гробнымъ животъ даровъ.**

**И поем трижды, по крылосам:**

**Христосъ воскресе и з мертвыхъ смертью на  
смерть наставши, и гробнымъ животъ даровъ.  
**трижды.****

**Старший возглашает стихи:**

**стихъ, 6. Да воскреснетъ Господь, и разыдется вразин  
Егѡ.**

**Правый лик:**

**Христосъ воскресе и з мертвыхъ смертью на  
смерть наставши, и гробнымъ животъ даровъ.  
**трижды.****

**Старший:**

**стихъ, в. І**кѡ һ̄счевáетъ ды́мъ да һ̄счевнѓтъ.

Левый лик:

**Х**рѓтóсъ вострее һ̄з' мérтвыхъ смéртю на смéрть настѓпн, һ̄ гробнымъ животъ даровà.  
**трíжды.**

Старший:

**стихъ, г. Т**акѡ да погибнѓтъ грѣшицы ѿ лицѧ б҃їл, ՚ пра́ведницы воз’веселѧтъ.

Правый лик:

**Х**рѓтóсъ вострее һ̄з' мérтвыхъ смéртю на смéрть настѓпн, һ̄ гробнымъ животъ даровà.  
**трíжды.**

Старший:

**стихъ, д. С**еи днъ ՚же сотвори гдъ, возрадѣмся  
и воз’веселимся вонь.

Левый лик:

**Х**рѓтóсъ вострее һ̄з' мérтвыхъ смéртю на смéрть настѓпн, һ̄ гробнымъ животъ даровà.  
**трíжды.**

Старший:

**С**лава ф҃дъ и сиꙗ и стомъ ахъ.

Правый лик:

**Х**рѓтóсъ вострее һ̄з' мérтвыхъ смéртю на смéрть настѓпн, ՚ гробнымъ животъ даровà.  
**трíжды.**

Старший:

**И** нынѣ ՚ пришъ и въки вѣкомъ, амнъ.

Левый лик:

**Х**рѓтóсъ вострее һ̄з' мérтвыхъ смéртю на смéрть настѓпн, ՚ гробнымъ животъ даровà.

## ТРИЖДЫ.

Старший:

Хр̄тг̄съ воскресе и́з мérтвыхъ с мérтгию на смерть настгпн.

Правый лик:

и гробныи мъ жибóтъ даровà.

Гдн помилгн, єв. слáва, и нынѣ.

Старший:

Гдн ісъ хр̄тъ сиे бж̄ин помилгн наиз.

Головщик правого клироса:

Амнъ.

Канонъ, пасцъ.

Твореніе, кнръ ішанина дамаскинл.

Поем канон: ирмос каждой песни поем 4-жды. Затем поем тропари всего на 12 (в какой песне по 2 тропаря – каждый поем по 6 раз, где по три тропаря – каждый поем по 4 раза). Десять раз тропари поем с запевом: «Христос воскресе из мертвых». Одинадцатый раз поем с запевом «Слава», двенадцатый раз – с запевом: «И ныне». На 8-й песни вместо Славы на утрене всегда запев: «Благословим Отца и Сына и Святаго Духа Господа». Катафасия каждой песни есть ирмос той же песни, который поем 2-жды, по клиросам. На каждой песне совершается каждение всего храма и молящихся.

Первую строку ирмоса 1-й песни запевает старший: «Воскресения день». Певцы: «Просветимся, людие» и пр. И тако же старший запевает ирмос каждой песни.

Правый лик:

глásъ, ѿ. пѣснь, ѿ. ірмósъ. Воскреніл днъ,  
просвѣтімса людіе, пасхъ гднъ пасхъ, ѿ  
смерти оўбѡ къ жізни, и ѿ земли на небо,  
хр̄тгъ егъ наиз преображенъ сѧть, побѣднгю  
поиѹла. (4-жды).

Запѣв: Хр̄тгъ воскресе и́з мérтвыхъ. [поклон].  
Очистили чиствіл и оўзвримъ,

непрістѣпныи мъ сѣтому, вострѣй христоу, блестающе сѧ и радыти сѧ рекла, гаинъ да оглыши мъ, побѣдѹю поюще. (6 раз). Небеса огьвь достойниъ да веселитса, земля же да радуетса, да празднуетъ же миръ, видимыи же веся и невидимыи, христосъ во восталъ єсть, веселие вѣчное. (6 раз).

**катавасія:** Вострѣй днъ, просвети мѧ людїе, пасха гдна пасха, ѿ смерти огьвь къ жизни, и ѿ земли на небо, христосъ бгъ на сѧ преべль єсть, побѣдѹю поюща. (2-жды).

Левый лик:

**Гдн помилѹ, г. слава, и бытъ.**

**пѣснь, г. ірмѹ.** Пріндите пиво пїемъ ново, не ѿ камене неплодна чудодѣмо, но неплѣнїя источника, и зъ гроба вѣждѣвша христъ, ѿ нѣмже огтвєржаема. (4-жды).

Нѣтъ всѧ исполненша сѧ сѣта, небо же и земля и пренсподна, да празднуетъ огьвь всѧ тварь востаніе христово, ѿ нѣмже огтвєржаетса. (6 раз). Чвера распинажти сѧ христъ, чвера спогребохти сѧ, и совостаю днѣсь совоскресшъ ти, сѧмъ ма прослави спасе, во

ЦАРСТВІН СВОЕМЪ. (6 раз).

**КАТАВАСІЛ:** Пріїндніте півко пїємъ нобо, не ѿ  
кáмене неплодна чудодѣмоe, но неплѣній  
источника, и зъ гроба ѿдожднвша Христъ, ѿ  
нѣмже оутверждаемъ. (2-жды).

Правый лик:

Гдн помилѹи, х. слава, и нынѣ.

**УПАКОЙ. ГЛАСЪ, А.** Предвариша оутро, иже съ мрію,  
и ѿбреѣтогоша камень шваленъ ѿ гроба,  
слышахъ ѿ ангела, иже въ съѣтѣ  
присносѹщимъ сѹщаго, съ мертвымъ не  
ищите икою члка. видните гробыя пелены,  
тесыите и міръ проповѣднте, икою восста гдѣ  
оутвержденыи смртъ, икою той єсть сѧ  
бжїи, спасли рода члескїи.

**ПѢСНЬ, А. ІРМОСЪ.** На бжїи сігражи, богоглагыи  
авваикѹмъ да станетъ съ наਮи, и явитъ  
съѣтоносна ангела, велиглагиша глюща, днесъ  
спасенїе міръ, икою воскресе Христосъ, икою  
всесиленъ. (4-жды).

**И**мѹжескїи оубаш поль, икою разверз дѣтвенѹю  
оутробе, бысть Христосъ, икою члкъ же, агнечъ  
наречесл. непороченъ же икою невидимы скверны,

на́ша о́убо пáсха, ѣ́кв бѓз ѿстиненз һ  
совершénz ѧвнс. (4-жды). Ё́кв є́динолѣ́тенз  
ѧгнeцz, блгословéныи на́мz вѣнéцz х҃ртóсz,  
вóлею зл ве́хz залáнz бы́сть. пáсха  
ѡчністнлище, һ ѧбїe һз гроба краинѡ,  
пра́ведноe на́мz вогїж слнцe. (4-жды). Бѓофїz  
о́убо дѣдз, пред сѣнныимz ковчéгомz сакáше  
һгрáл. людїe же бжїи сїи, Ӧбраzомz сбытїe  
Зрлїще, ве́слеи мса бжїтвенѣ, ѣ́кв вогкрсe  
х҃ртóсz, ѣ́кв ве́сленз. (4-жды).

**катавáсіл:** На бжїи сїражи, бѓоглївныи ѧввáкðmz  
да сїтнетz из на́ми, һ ѧвнtz свѣтоносна  
ѧнгla, велеглáснѡ глюща, днésъ спасéнїe мýрð,  
յéкв вогкрсe х҃ртóсz, ѣ́кв ве́сленз. (2-жды).

Левый лик:

Гди помлðи, Ѣ. сла́ва, һ ны́нѣ.

пѣсни, Ѣ. ірмóсz. О́утренюемz о́утренюю  
глðеокð, һ вмѣстw мýра, пѣсни прїнесéмz  
влцѣ, һ х҃ртà о́звримz пра́ведноe слнцe, ве́мz  
жнзнь вогїлюща. (4-жды).

Бе́зчнисленоe твоe млðдїe, һже ѧдовыми  
о́звами, содержими Зрлїще, къ свѣтð һдáхð  
х҃ртè, ве́слымии ногами, пáсхð хвáллаще

вѣчнѹю. (6 раз). Пристѹпимъ сѣттоносиїн,  
иходлѹшь хрѹщь изъ гроба тѣкѡ женихъ. и  
спрѣзднѹемъ празднолюбѣзными чинами, пасхъ  
бажию спасительниѹю. (6 раз).

**катаваcіл:** Оѹтренюемъ оѹтренюю глѹбокѹ, и  
вмѣстѣ мѣра, пѣснь принесемъ вѣцѣ, и хрѹщѣ  
оѹзримъ праведное сѣнце, всѣмъ жизни  
всѧлѹща. (2-жды).

Правый лик:

Гдѣ помилѹй, Г. слава, и нынѣ.

пѣснь, й. ірмѹс. Сиnde въ пренсподнїја страны  
земли, и сокрѹшь веренъ вѣчныя пренсподнїја  
свѧзанныя хрѹщѣ, и триднєвишь, тѣкѡ ѿ книта  
иѡна, воскресе ѿ гроба. (4-жды).

Сохранівъ цѣла знаменїя хрѹщѣ, воскресъ ѿ  
гроба, иже ключъ дѣвыя небреднѣви въ  
рожествѣ своемъ, и ѿвѣрзлъ еси на мъ  
рѣнскїя двери. (6 раз). Спсе мои живое, а не  
жертвеное заколеніе тѣкѡ бг҃зъ, самъ себѣ  
въ болею привѣдъ ко ф҃цѣ. совоискреси же всеродна  
адама, воскресе ѿ гроба. (6 раз).

**катаваcіл:** Сиnde въ пренсподнїја страны земли, и  
сокрѹшь веренъ вѣчныя пренсподнїја

свѧтланыѧ х̄рт̄е, һ̄ триднѣвиѡ, ՚акѡ ѿ кнѧзѧ  
іѡна, воскрѣе ѿ гроба. (2-жды).

Левый лик:

Гдн помлѹхъ, ՚. слаꙗ, һ̄ нынѣ.

кондакъ. глаꙗ, ՚. ՚ище һ̄ вó гробъ сиnde  
безъсмертие, но ՚довъ разрѹшнлъ ՚снѣ сиꙗ, һ̄  
воскрѣе ՚акѡ побѣднтель х̄рт̄е б҃же, женамъ  
мѹрѡнѹснциамъ радость пребѣщаъ, һ̄ сионмъ  
аппѡлѡмъ мѹрѡ даровѧ, ՚же падшиимъ подаꙗ  
воскрѣи. ՚когд. ՚же прѣждѣ сиꙗ сиꙗ  
зашедшъ ՚ногда вó гробъ, предвариша ко  
ѹтѹ взысканіе, ՚акѡ вó дне мѹрѡнѹснцы  
дѣи. ՚ дѹгà къ дѹзѣи вопїлхъ, ՚ дѹгнѧ,  
прѣнднтель вонамъ помажемъ тѣло  
живонѹсное ՚ погребеное, плόть воскресиша  
падшагѡ ՚дама, лежаща вó гробѣ, ՚демъ ՚  
потущимъ ՚акоже волсви, ՚ поклонимъ, ՚  
принесемъ мѹрѡ, ՚акѡ дары. не є пелены, но  
є плащаницъ ՚ебвнтомъ, ՚ из плачемъ  
возопиимъ, ՚ блко востани, ՚же падшиимъ  
подаꙗ воскрѣи.

Воскрѣи х̄ртѹво відѣвшe, поклонимъ стомъ  
гдъ ідъ, ՚диномъ безъграбешномъ [поклон], кртъ

твоемъ поклонися христу, и сего воскресе  
твое поемъ и славимъ [поклон]. Ты бо еси въз-  
нашъ, разве бо тебе никого не знаемъ, и мы  
твои нарицаемъ. прими дните вси вѣрши,  
поклонися сего мъстю христову воскресию [поклон],  
себо прими крѣта ради радость всемъ мири,  
всегда благословимъ Гдѧ, и поемъ воскресе  
е гѡ, расплютие бо претерпѣ, и смертию смерть  
разрушши. **тріжды.**

Воскресъ изъ гроба, икоже прорече, и да ровѣ  
намъ животъ вѣчныи, мири и вѣлию мѣсть.  
**тріжды.**

**пѣнь, 3. ірмосъ.** Отроки ѿ пещи и землииъ,  
бывъ огнѣ члкъ, страдающи смертииъ, и  
страданию мертвеною въ непоганіе ѿблачи-  
тельголубиє, единъ благословенъ очимъ бѣ и  
препрославленъ. **(4-жды).**

Жены с мирамъ бѣомъ дрыж, вослѣдъ тебе  
течахъ. егоже икона мертвъ, то слезами  
искакахъ, поклонися и радующися живому  
бѣ, и пасхъ тайни, твоимъ христу  
оученикѡмъ благовѣстиша. **(4-жды).** Икона  
коистинъ сущина и вспраzdнственна, ил

спаси́тельнаѧ нόющъ һ и вѣтозарнаѧ,  
свѣтно́снагѡ днѣ, воста́нїю сѹщи  
проповѣдница, въ нѣй же безлѣтныи свѣтъ,  
и зъ гроба плотьскии всѣмъ воста́л. (4-жды).

Смѣрти пра́зднѹемъ оўмерщвѣнїе, ѿдо́во  
разрѹшѣнїе, и ногѡ жибота вѣчнагѡ нача́ло, и  
и грающе поемъ виновнаго, єдинагѡ  
блгословеніа ѡцѣмъ бѣла һ препрославленіа. (4-жды).

**катавасія:** Отроки ѿ пѣши и збѣви, бы́въ  
оўбѡ члкъ, страждєтъ иакѡ смѣртенъ, и  
страждїю мѣртвеною въ неутѣшнїе ѿблачнїтъ  
блголѣпїе, єдинъ блгословенъ ѡцѣмъ бѣзъ и  
препрославленъ. (2-жды).

Правый лик:

Гдѣ помилѹи, Г. слава, и мынѣ.

пѣсни, и. ірмосъ. Се́й оўбѡ нареченныи стыіи днъ,  
єдинъ сѹбо́тамъ цръ и гдѣ, пра́здникъ  
пра́здникомъ и торжество єсть  
торжество, вонъже блгословимъ христа въ  
вѣки. (4-жды).

Пріндите ноблагѡ винограда чада, бѣтвенагѡ  
веселїа, въ нарочитомъ днѣ воскрѣша, цртвїл  
христова прішибущимся, поюще єгѡ иакѡ бѣла въ

**вѣки. (4-жды).** Воздеди ѿкрестъ очи твои ишне  
и вижди, сео пріндаша къ тебѣ, яко  
Богоизбраннымъ сѣтила, ѿ запада и сбера и  
моря, и востока чада твоѧ, въ тебѣ  
благословиша Христъ въ вѣки. (4-жды).

**Запѣсъ:** Престаѧ тѣце бѣже наше слава тебѣ.  
**Тріенъ.** Оче вседержителю и слове и дыше,  
трёми соединимоє въ составѣхъ єстество,  
пресвяществении и пребывении, въ тѣлѣ  
Крітичомса и тѣлѣ благовѣмъ во всѧ вѣки. (4-жды).

**Катавасія:** Сеи оубо нареченыи сѣйи днъ,  
єднии суботамъ царь и гдѣ, праздникъ  
праздникомъ и торжество єсть  
торжество, воньже благословимъ Христъ въ  
вѣки. Хвалимъ благословимъ кланяемса гдѣ,  
поемъ и преображеніи єгѡ въ вѣки. Сеи  
оубо нареченыи сѣйи днъ, єднии суботамъ  
царь и гдѣ, праздникъ праздникомъ и  
торжество єсть торжество, воньже  
благословимъ Христъ въ вѣки. [поклонъ].

Левый лик:

**Гдѣ помилѹ, Г. слава, и наинѣ.**

**Пѣснь, А. ірмосъ.** Свѣтила свѣтила новыи

Ієрлімє, слáва бо гднѧ на тєбѣ востїл. лиکѹи  
нїѣ ѵ веселісѧ іѡѡнє, тý же ѹтак красѹи сѧ  
б҃їе, ѿ востанїи ржтвà твоегѡ. [поклон]. (4-жды).

**Запѣкъ:** Хртѹсъ восткре ѵзъ мѣртвыхъ. [поклон].

О бжтвенагѡ, о любезнагѡ, о сладкагѡ ти  
глѧса, ѿ наਮи оубѡ неложнѡ ѿбѣщалѧ єси  
бýти, до икончанїя вѣка хртѣ, єгоже вѣрнїи  
держѧвъ ѵ надежда ѵмѹще радѹемѧ. (6 раз). О  
пасха веліка, ѵ сїенная хртѣ. О мѹдроствѣ  
слово бжїе ѵ сило, подавањи наਮъ ѵстїе тєбѣ  
принчаща ти сѧ, въ невечернѣмъ днѣ цртвїа  
твоегѡ. (6 раз).

### Катавасіј по дѣ пѣсни.

На сходе:

Свѣтлісѧ свѣтлісѧ ноўвии ієрлімє, слáва бо  
гднѧ на тєбѣ востїл. лиکѹи нїѣ ѵ веселісѧ  
іѡѡнє, тý же ѹтак красѹи сѧ б҃їе, ѿ востанїи  
ржтвà твоегѡ. Свѣтлісѧ свѣтлісѧ ноўвии  
ієрлімє, слáва бо гднѧ на тєбѣ востїл. лиکѹи  
нїѣ ѵ веселісѧ іѡѡнє, тý же ѹтак красѹи сѧ  
б҃їе, ѿ востанїи ржтвà твоегѡ. [поклон земной].  
Гдн помилѹй, Г. слáва, ѵ наинѣ.

### Свѣтлениъ.

Лик пением, по Обиходу.

Плóтїю оѹснѹвъ тѣкѡ мѣртвъ, црь ѵ гдѣ,

тριδнéвεнз вοсκрe, һ̄ ѧдáма вοздвíгз һ̄з тлì, һ̄ оѓпraзdníвz смéрть. пásχa нeтлéнїл, мíр8 спасéнїе. **дѣл. слáва, һ̄ нýинѣ. тóйже.**

### Хвалитныѧ ψаломы.

Чтец утреи сказывает: «Хвалите Господа с небес». Головщик запевает. Затем: «Хвалите Его в вышних». Лики поют стихи с припевом по Обиходу, а псаломщик тихо чтет все три псалма.

**ψаломъ, рѣн.** **Хвали́те гдѣ съ небесъ, хвали́те**  
**Е́гѡ въ ви́шнихъ. Хвали́те Е́гѡ вси́ ѿггли**  
**Е́гѡ, хвали́те Е́гѡ всѧ си́лы Е́гѡ. Хвали́те**  
**Е́гѡ си́нци һ̄ лѹна, хвали́те Е́гѡ всѧ си́вѣзды**  
**һ̄ си́вѣтъ. Хвали́те Е́гѡ и́бса и́бса, һ̄ водѧ ѧжє**  
**превы́ше и́бса, да вοсхвáлатъ ՚има гднє. Ї́кѡ**  
**тóй рече, һ̄ бы́ша. тóй повелѣ, һ̄ создáша сѧ.**  
**Поста́ви Ѹ въ вѣкъ һ̄ въ вѣкъ вѣка, повелѣнїе**  
**положи һ̄ не мимѡ ՚дєтъ. Хвали́те гдѣ ѿ**  
**земли, сми́вє һ̄ всѧ бе́зды. Огнь, градъ,**  
**снѣгъ го́лотъ, дѣлъ бѣренъ творища слόво**  
**Е́гѡ. Гóры, һ̄ вси́ хóлми. дре́ва плодоно́сна, һ̄**  
**вси́ кедръ. Звѣрїе, һ̄ вси́ скоти. гáди, һ̄**  
**птицы пернаты. Црїе зéмстїи, һ̄ вси́ людїе.**  
**килази, һ̄ вси́ съдїи зéмстїи. Юноши һ̄ дѣвы,**  
**старцы съ юнотами, да вοсхвáлатъ ՚има**  
**гднє. Ї́кѡ вознесёся ՚има тогѡ Еди́ногѡ.**

Исповѣданіе єгѡ на землѣ и на небеси, и  
вознесется рогъ людѣйъ съонихъ. Просиъ всѣмъ  
прѣбывшимъ єгѡ, и новымъ и иллюстрирующимъ, людемъ  
принести жаждущимъ ємѹ.

**Пломъ, рѣд.** Вспомните гдѣни просиъ иоаннѹ, хваленіе  
єгѡ въ цркви прѣбывихъ. Да вознеселитсѧ  
израиль, и отвѣршемъ єгѡ. и сюже сѡни,  
возрадуютсѧ иль царинъ своеимъ. Да восхвалатсѧ  
и мѧ єгѡ въ лице, въ тицѣ и въ фалтире да  
помогутъ ємѹ. Г҃ако елговолитъ гдѣ въ людехъ  
съонихъ, и вознесется кроткилъ во спасеніе.  
Восхвалатсѧ преподобнїи во славѣ, и  
возрадуютсѧ на ложихъ съонихъ. Возношенія  
бѣжїа въ гортани ихъ, и мечи ѿбоюдъ острѣ  
въ рѣкахъ ихъ. Сотворити ѿмощеніе во  
тѣзбѣщахъ, ѿблеченіе въ людехъ. Славати  
циарѧ ихъ пѣты, и славыюа ихъ рѣчиими  
ѡкобы же лѣзвиими. Сотворити въ нихъ сядъ  
написанъ, слава си есть всѣмъ преподобнымъ  
єгѡ. Хвалите бга во стыихъ єгѡ, хвалите  
єгѡ во оутверженїи сиахъ єгѡ.

**На хвалытъхъ, стихъры, воскрны. гласъ, а.**

Чтец сказывает до звездочки, а лики от звездочки поют по клиросам. Во время пения выносим Честный Крест для целования.

**Хвалыте Господу на силахъ Господу,\* хвалыте Господу по премногомъ величествию Господу. Поемъ твою Христу спасенію стрѣльть, и славимъ твоё воскресіе. Хвалыте Господу въ гласѣ традиціи,\* хвалыте Господу во Псалтыри и глаголахъ. Распѣтие претерпѣвъ, и смерть ограбленівъ, и воскресъ изъ мертвыхъ, огнири наші жизнь гдѣ, Гако спасіи всесиленъ.**

**Хвалыте Господу въ тѣмпѣ и лицѣ,\* хвалыте Господу во страдахъ и Органахъ. Иже да пленівъ, и члка воскресівъ, воскресіемъ своимъ Христу, сподоби насъ чистымъ речемъ пѣти, и славити тѧ.**

**Хвалыте Господу въ кумвалахъ доброгласныхъ, хвалыте Господу въ кумвалахъ восклицаніи.\* Всако дыханіе да хвалитъ Гдя. Богоявление твоё смотреніе славяще, воспіемъ ти Христу, родисла ѿ дѣвы, и неразлученъ еѣ ѿ Царя, пострада Гако члка, и болею претерпѣ распѣтие, и воскресъ изъ гроба Гако ѿ честоты и звѣздъ, да спасиши всегда мириа, Гдя слава**

тεбѣ.

С্�τρы пάсцѣ. глáсъ, є.

Старший сказывает до звездочки, лики от звездочки поют на сходе.

Да вострѣнетъ бгъ,\* и разыдѣтъ врази єгѡ.  
Пасха сїшениѧлъ намъ днѣсъ показаѧлъ, пасха  
нова стаѧ, пасха таинственнаѧ, пасха  
всечестнаѧ, пасха хрѣтъ и збавителъ, пасха  
непорочнаѧ, пасха великаѧ, пасха вѣрныиъ,  
пасха дѣрн рѣнскїѧ намъ ѿвѣрзѧюща, пасха  
всѣхъ ѿспѣюща вѣрныиъ.

Такъ и счезаетъ дѣмъ,\* да исчезнѣтъ.  
Пріндите ѿ видѣнїѧ жены бѣговѣстницы, и  
сѡи р҃цы, пріними ѿ нихъ радость  
бѣговѣшенїѧ вострѣнїѧ хрѣтова, краснѣлъ и  
ликий, и радѣнїѧ іеромиѳе, цркъ хрѣтъ оѹзрѣвъ  
изъ гроба, такъ же и ходата.

Такъ да погибнѣтъ грѣшицы ѿ лицѣ  
бѣжїѧ,\* а праѣдницы да возвеселатъ.

И грѣхоници жены, сѣла рѣно прѣдсташа  
гробъ живодавца, и ѿбрѣтова аигла на  
камени сѣдала, и тои провѣщавъ имъ, сици  
глаголаше, что ищете живаго и мертвымъ;  
что плачете не гробнаго во тлѣ; шедше  
проповѣдите оѹченникомъ єгѡ.

Се́й дéнь и́же сотвори гд́ь,\* возвращаемся и́ возвращаемся вонь. Пасха краина, пасха гд́яла пасха, пасха всечестная намъ возвраща. пасха, радостю драга драга примиемъ. Ст пасха, извѣвлѣніе икоры, ибо изъ гроба днѣсь, тѣко ѿ чефтога возвраща христос, жены радиости исполны глагола, проповѣдните аплишмъ.

Слава,\* и наинѣ. глас, е. Воскрѣл день, просвѣтимъ торжествомъ, и драга драга примиемъ, и рцемъ братіе, и неизбѣжимъ насы, простимъ всѧ воскрѣемъ, и тѣко возвопиимъ, христос воскресе изъ мертвыхъ, смертию смерть поправъ, и спашимъ вогробехъ животъ даровъ.

Христос воскресе изъ мертвыхъ смертию на смерть настѣни, и гробнымъ животъ даровъ, г.

### Цѣлованіе.

Затем клироса поют непрестанно «Христос воскресе из мертвых..» и идем к целованию Св. Евангелия, Креста (целуем правую ступню Спасителя) и икон по два – клирошане, братия и сестры. Перед целованием два поклона в пояс, по целованию – третий. А затем праздничное целование между собой со словами: Христос воскресе! -- Войстину воскресе!

Слово стагѡ іѡанна златоствагѡ на ст҃ю пасх.

Старший лицом к молящимся, нарочит. погласицей чтет слово св. Иоанна Златоуста «Павловы уста» и пр.

Слушаем стоя.

Павловы осты, христовы осты. христовы же

ѹ́стà, пáловы ѹ́стà. ѹ́стà златоѹ́стовы,  
хр̄тóвы һ пáловы ѹ́стà. Џже во с্টýихъ ѹ́ца  
нашегѡ іѡанна златоѹ́стагѡ, архїєпíка  
константина града. Слово на ст҃гю пáхг  
ѹ́чнтельно. һ ѿ ҆же ѿпоздѣвшихъ къ  
пóднигъ постномъ, блгослови ѹ́че.

Џже ѿщe ктò бѓолюбнвз, һ блговѣренъ һ  
блгочестнвз, да прїмeтъ сегѡ добрагѡ бнсера,  
һ насладнтсѧ нынѣшилагѡ честнѣйшагѡ  
торжествà; ՚же ѿщe ктò єсть блгораздменъ  
ѡ рабъ блгонраўныихъ, да внидeтъ радиасъ въ  
радостъ гда сбоегѡ; ѿщe ктò дѣлалъ єсть  
постлсѧ, да воспрїмeтъ нѣѣ срѣбреникъ; ѿщe  
ктò ѿ первагѡ часѧ дѣлалъ єсть, да  
прїмeтъ днѣсь праѣдниин дольгъ; ѿщe ктò по  
третїемъ часѣ прїдe, блгодарѧ да праѣднѣтъ;  
ѿщe ктò по шестомъ часѣ достижe, ни чтоже  
да оѹсомнитсѧ, ՚бо ни чимъ же  
ѡщетѣвѣтсѧ; ѿщe ли ктò һ девлатаагѡ часѧ  
ѹльишисѧ, да приступитъ безъ сомнѣнїя,  
ни чтоже боасъ; ѿщe ктò һ ко  
ѹдинонадесѣтыи часъ прїдe, да не  
ѹстришисѧ срамлѧсѧ замедлѣнїемъ.

ЧАКОЛЮБІВЗ БО ЁСТЬ ВЛІА, ПРІЕМЛЕТЗ  
ПОСЛѢДНІГО, ІАКОЖЕ І ПЕРВАГW. ОУГТѢШАЕТЗ,  
ІЖЕ ВZ ЄДИНОНАДЕСЛТЫИ ЧАСZ ПРИШЕДШАГО,  
ІАКОЖЕ ДѢЛАВШАГО Ш ПЕРВАГW ЧАСA; І  
ПОСЛѢДНІГО МІЛІ8ЕТЗ, І ПЕРВАГW ОУГТѢШАЕТЗ.  
І ОНОМ8 ДАЕТЗ, І СЕМ8 ДАРЕСТВ8ЕТЗ. І ДѢЛАНІЕ  
ПОЧИТАЕТЗ, І ПРЕДЛОЖЕНІЕ ХВАЛНІТЗ, І СПѢХZ  
ОУМЕДЛНВШАГW ЛЮБНІТЗ; ТѢМЖЕ ОУБW ВНІДНІЕ  
ВСÌ, Є РАДОСТЬ ГДА СВОЕГW, І ПЕРВІН І ВТОРІН  
І ПОСЛѢДНІН, МЗД8 ПРИІМНІТЕ. БОГАТІН І  
ОУБОЗІН І НІЩІН, ДР8ГZ СÓ ДР8ГОМZ ЛНК8НІТЕ.  
ВОЗДЕРЖНИЦЫ І ЛІБНІВІН ДЕНЬ ПОЧТИТЕ.  
ПОСТНВШІНСЛ І НЕПОСТНВШІНСЛ, ВОЗВЕСЕЛНІТЕСЛ  
ДНЕСЬ. ТРАПЕЗА ЦРІКОВНАЛ ГОТОВА ІСПОЛНЬ,  
НАСЛАДНІТЕСЛ ВСÌ. ТЕЛЕЦZ ОУПНГТАННІН  
ПРЕДЛЕЖНІТЗ. НІКТОЖЕ ІЗЫДН ІЛЧЕНZ, ВСÌ  
НАСЛАДНІТЕСЛ ПІРЛА ЦРІКОВНАГW, ВСÌ ВОСПРІНМНІТЕ  
БОГАТСТВО БЛГОСТИ. ДА НІКТОЖЕ РЫДАЙ  
НІЩЕТЫI, ІАВНБОСЛ ОБЩЕЕ ЦРТВО. НІКТОЖЕ ДА  
ШІЛАБЕЕТЗ, НІКТОЖЕ ДА ПЛАЧЕТСЛ СОГРѢШЕНІН,  
ШП8ЩЕНІЕ БО К8ПНW І ШІСТАВЛЕНІЕ Ш ГРОБА  
ВОСІЛ. НІКТОЖЕ ДА ОУБОНІТСЛ СМЕРТН, СВОБОДН  
БО НАСZ СПСОВА СМЕРТЬ. ОУГАСІ БО ЄА, ІЖЕ Ш

нὲл̄ дεржíмыи. о̄мδчи ѿда сшéдыи во ѿдз.  
гóре бы́сть ємδ вкδи́вshδ плóть єгѡ. и сè  
предварíвz һса́л возопи, ѿдз рече ѿгорчíсλ,  
срѣтz та́ дóлб. ѿгорчíсλ, һбо порðганz  
бы́сть. прїлтz тѣло һ бгδ прїразhсλ. прїлтz  
зéмлю, һ срѣтe нбо. прїлтz єже ви́длашe, һ  
впадe во єже невѣ́длашe; гдѣ ти смéрte  
жáло; гдѣ ти ѿде побѣда; воста́ хр̄тóсz, һ  
низложíсλ ѿдз. воста́ хр̄тóсz, һ падóша  
бѣ́шве. востре́ хр̄тóсz, һ рáдьютсλ ѿнгли.  
востре́ хр̄тóсz, һ жи́знъ жи́вeтz во всéмz  
ми́рб. востре́ хр̄тóсz, һ мeртвeцz ни єдíнz  
ко́ гробb. хр̄тóсz бо воста́ ѿ мeртвыихz,  
начáтоκz о̄мeршиmz бы́сть. томδ слáва һ  
держáва, ко́ вѣки вѣкѡmz, амнъ.

### Тропарь.

Певцы поют тропарь св. Иоанну Златоусту, «От уст твоих» («говоркой», конец же нараспев, на гл. 8-и).

глáсz, и. ☩ о̄стz твоíхz, ѻкоже свѣтлóчнал  
Зарà вострвши, бгода́ннал ти бгода́ть,  
вселéниδю просвѣтì. несрeбролюбно ми́рови  
сокро́вище положи, но высоtδ наmz  
смиреномδ дрїл показа́л, һ скоими словесы́  
наказhл, ѕче іѡанне златодiste, моли́ слóва

**Хр̄тѧ б҃гѧ, спаси сѧ душамъ нашimъ.**

Правый лик:

**Гдн помилѹй, м. слава, и нынѣ.**

Левый лик:

**Амины. Гдн помилѹй, ві. слава, и нынѣ.**

Правый лик:

**Амины.**

**Оұтвєрдн б҃же вѣрѹ хр̄тїанскѹ, соблюдн гдн и  
помилѹй державѹ российскѹ, спаси гдн и  
помилѹй ф҃цз нашихз дхбвныхз таже о хр̄те  
с братиїю нашею, и всѧ христианы гдн спаси.**

Правый головщик:

**таже, Хр̄тосъ воскресе и з мертвых смертью на  
смерть настѹпн, и гробнымъ животъ даровѧ.  
трїжды, і поклонами.**

Старший:

**Хр̄тосъ воскресе и з мертвых смертью на  
смерть настѹпн.**

Правый лик:

**И гробнымъ животъ даровѧ.**

**слава [поклон]. и нынѣ [поклон]. гдн  
помилѹй, аѧ. гдн благослови [поклон].**

(По иному же Уставу «Слава», «И ныне» перед отпустом на вечерне, утрене, часах Светлой седмицы и на пасхальном молебне не поется, но по пропетии «И гробным живот дарова» аbie глаголется отпуст.)

**ѡпѹстъ.**

Старший речет отпуст:

**Воскресен и з мертвых гдн и е хр̄тє, си  
бжин, мѣтвъ ради пречтыя ти мѣре, силою**

Чтнагѡ һ жибогорлщагѡ кртѧ, һ сѣйхъ  
слѣвныхъ һ всехъальныхъ апль, һ всѣхъ  
сѣйхъ помлдн һ спаси наꙗ, таікѡ блгѡ һ  
члколябенцъ.

Правый лик:  
**Амнинъ.**

Старший ограждаясь крестным знамением возглашает:  
**Хртгосз востре. Г.**

Молящиеся отвечают ограждаясь крестным знамением:  
**Вонстннз востре. Г.**

Старший:  
**И наꙗ даровѧ жиботъ вѣчныи.**

Правый лик:  
: **И наꙗ даровѧ жиботъ вѣчныи,  
поклонлемса трндиевномз єгѡ вострню.  
[поклонз].**

**Таже, а һ час.**

Певцы по клиросам (левый-правый-левый) поют:  
**Хртгосз востре һз мртвыхъ смртю на  
смерть настпн, һ грбныи жиботъ даровѧ.  
трнжды, һ поклонами.**

Певцы по клиросам (левый-правый-левый) поют все говором:  
**Вострнє хртово відѣвшe, поклонимса сѣомз  
гдз із, єдиномз бе згрбешномз [поклон], кртг  
твоемз поклонлемса хртe, һ сѣо вострнє  
твоe поемз һ слѣвимз [поклон]. Ты бо єси бгъ  
наꙗшъ, рѣзве бо тебѣ һного незнаемъ, һмл**

твоє нарицáемъ. прїндн́те всѧ вѣрнїи,  
поклонімъся тóмъ хртóвъ вострнїю [поклон],  
сéбо прїнднте кртà радн радость всемъ мрдъ,  
всегда благословнмъ гда, и поемъ вострнїе  
егѡ, распльтїе бо претерпѣ, и смртїю смрть  
разрдшн. **трнжды.**

Правый лик:

Предварнша оўпро, иже съ мрію, и  
шербтóша камень шваленъ ѿ гроба,  
слышахъ ѿ англа, иже въ свѣтѣ  
присносѹшикъмъ сѹщагѡ, съ мртвыми не  
ищите ткѡ члка. віднте гробныя пелены,  
тесыгте и мрдъ проповѣднте, ткѡ вострт гдъ  
оумртвивыи смрть, ткѡ той єсть съз  
бжїи, спаслни рдз члческїи.

Левый лик:

Аще и въ гробъ сиди безсмртие, но адъвъ  
разрдшнъ єси сълъ, и вострсъ ткѡ  
победнтель хртѣ бжє, женамъ мршносицамъ  
радость провѣщаъвъ, и съвимъ алпашмъ мрдъ  
даровъ, иже падшимъ подалъ вострнїе.

Правый лик:

Въ гробѣ съ плотїю, во адѣ же съ дѹшено  
ткѡ бгз, въ раї же съ разбоянникомъ, и на  
прѣолѣ бѣлаше хртѣ, со ф҃емъ и дѹхомъ,

Всѧ́ һисполнѧ́ло нєѡпнісаныи.

Левый лик:

**Слáва.** Гóкѡ жибонóсечз, гóкѡ раѧ ѡѣлѡ  
крайнѣйшїи вонѣтии, һ веѧкогѡ чефтога  
цáрска, ѧвнѧ сеѧтлѣйши х҃ртè гробъ твои,  
источникъ нашеи восторгъю.

Правый лик:

һ нынѣ. Вишилагѡ ѿциенїи веленїе  
радѹса, тобою бо дадеся радость б҃е  
вопиющимъ ти, благословена ты въ женахъ  
пренепорочна вѣличие.

Левый лик:

Гдѣ помѣль, м. **Слáва**, һ нынѣ. Чѣнѣйшю  
х҃ерѹбимъ, һ славнѣйшю вонѣтии серафимъ,  
везнестлѣйша б҃га слова рождьши, сѹши б҃гъ  
тѧ величаемъ.

**Именемъ гдѣимъ благослови очи.**

Старший:

За мѣтвъ сѹи х҃оди помѣль, һе х҃ртè  
и е вѣки помѣль насы.

Правый лик:

Амнъ. **Слáва**, һ нынѣ. Гдѣ помѣль, дѣл. Гдѣ  
благослови. **Безъ поклоновъ.**

**Шпгстз.**

Старший речет отпуст малый:

Воскреси и зъ мертвыхъ гдѣ һе х҃ртè, сѹи  
вѣки, мѣтвъ ради пречтыя ти мѣре, һ

прѣбныхъ и бѣносиныхъ ѡцъ нашнихъ, и  
всѣхъ стычъ, помилѹи и спаси насъ, іакѡ  
блгъ и члколябенѹ.

### Глаже прощенїе по ѡбѹчаю:

Все вместе совершают земной поклон и, не поднимаясь с подручника, чутут молитву-прощение:

Амінь. *Ослаби ѿстани, ѿпости бжє*  
согрешенїа наша, вольнаѧ и невольнаѧ, гдже  
въ словѣ и въ дѣлѣ, и гдже въѣдѣнїи и не  
въѣдѣнїи, и гдже во оумѣ и въ помышленїи,  
гдже во дни и въ ноши, вслами прости, іакѡ  
блгъ и члколябенѹ.

Амінь.

### Во ст҃ую и великую наю пасхи поэмъ, часы пасци.

Правый лик начинает 3-й и 9-й часы, а левый 6-й час.

Старший:

За мѣтвъ стычъ ѡцъ нашнихъ гдн ісѧ Хртѣ  
и сїе бжїи помилѹи насъ.

Певцы по клиросам поют:

Амінь. *Хртосъ воскресе и з мертвыхъ,*  
*смертию на смерть настѹи, и гробнымъ*  
*животъ даровъ, и. и поклонамъ.*

Певцы по клиросам поют:

Воскрїе Хртово виѣвше, поклонимся стомѹ  
гдѹ и, єдиномѹ безгрѣшномѹ [поклон], кртѹ  
твоемѹ поклонимся Хртѣ, и стое воскрїе

твоे поéмъ һ̄ слáвимъ [поклон]. тý бo єсì бѓз  
нашъ, рáзве бo тeбe һ̄ибóго нeзnaемъ, һ̄мл  
твоe нарицáемъ. прїндн́те вcì вѣрнїн,  
поклонн́мсѧ ѹтóмъ х҃ртóвъ вoиkrнїю [поклон],  
сéбо прїндe кртà рáдн рáдостъ вcемъ мíръ,  
всегда блгословнмъ гѓа, һ̄ поéмъ вoиkrнїе  
єгѡ, распáтїе бo прeтepпѣ, һ̄ смéртїю смéрть  
разрѹшн. **трнжды.**

**Лик:**

Прeдварнша оѹтpo, ՚ажe сz мрíeю, һ̄  
ѡбрѣтóша кáменъ ѿвалéнъ ѿ гроба,  
слы́шахъ ѿ англа, ՚ажe вo свѣтѣ  
присносѹщнѣмъ сѹщагѡ, сz мeртвымъ нe  
՚ющнтие ՚акѡ чeловѣка. вnднтие гробныя  
пелены, тeцыитe һ̄ мíръ проповѣднтие, ՚акѡ  
воста гѓь оѹмeртвнвыи смeрть, ՚акѡ тóй  
єсть сnз бжїн, спасаю рóдз члческїн.

**Лик:**

Аще һ̄ вo гробъ синде бeзсмeртиe, но ՚довъ  
разрѹшнль ՚сì сnлъ, һ̄ вoиkrse ՚акѡ  
побѣднтель х҃ртe бжe, женамъ мѹршнснцамъ  
радость прoвѣщавъ, һ̄ сboимъ лпшмъ мíръ  
даровъ, ՚ажe падшии подаля вoиkrнїе.

**Лик:**

Вo гробъ с плóтїю, во ՚дѣ же сz д8шeю

І́акѡ б҃гъз, в’ раі́ же і разбóйнікомъ, һ на  
пřтóлѣ бѣлше хр̄тѣ, со ѡцемъ һ дѣхомъ,  
всѧк һсполнѧл нeѡпнсанныи.

Лик:

Слáва. Га́кѡ жибоно́сецъ, І́акѡ раꙗл տѣлѡ  
красиѣшїи воістинѣ, һ всѣкога чефтога  
циарска, та́внсѧ сефтлѣшни хр̄тѣ грóбъ твои,  
һстóчннкъ нашемъ воскрѣю.

Лик:

һ нынѣ. Выйшилагѡ ѿциенїи бжїе вселенїе  
радѹса, тобою бо дадесѧ радость б҃ѣ  
вопиющимъ ти, благословена ты в’ же нахъ  
пренепорочнаѧ вѣчце.

таже, Гдн помилѹи, м. слáва, һ нынѣ.  
Чтнѣшѹи херѹвимъ, һ славиѣшѹи  
воістинѣ серафимъ, беъзъстлѣнїа бгъл слоба  
рѹждьшѹи, сѹшѹи б҃ѣ тѧ величаємъ.  
Именемъ гдннимъ благослови ѿче.

Старший:

За мѣтвъ сѹбіхъ ѿцъ нашихъ гдн ісѧ хр̄тѣ  
інѣ бжїи помилѹи насъ

Певцы продолжают по клиросам следующий час, как и предыдущий: «Аминь.  
Христос воскрес из мертвых» и пр.

## Обѣднища

Певцы по клиросам (правый-левый--правый) поют:

Амины. Хр̄тосъ воскресе һз’ мертвыхъ, смртю

на сме́рть настёпни, и гробныи мъ жибо́тъ  
даровы, Г. і покло́нами.

Певцы по клиросам (правый-левый-- правый):

Воскрение Христово видѣвшe, поклони́мся с тóмъ  
гдѣ тѣ, единомъ безгрѣшномъ [покло́н], кртъ  
твоемъ поклоня́емся Христе, и с тóе воскрение  
твое поэмъ и слáвимъ [покло́н]. Ты бо еси в Гэ  
нашъ, разве бо тебе иного незнаемъ, и мы  
твоे нарнцáемъ. прїндните вси вѣрнин,  
поклони́мся с тóмъ Христовъ воскрению [покло́н],  
себо прїнде кртъ ради радость всемъ миръ,  
всегда благословимъ гдѣ, и поэмъ воскрение  
Егѡ, расплати́е бо претерпѣ, и сме́ртию сме́рть  
разрѣши. **трнжды.**

Левый лик:

Предвариша огуро, таже из мрею, и  
шебрѣтоша камень шваленъ ш гроба,  
слышахъ ш англъ, иже въ свѣтѣ  
присноиши мъ извагъ, из мертвымъ не  
ицинте тикъ члка. видните гробыя пелены,  
тесынте и миръ проповѣдните, тикъ воста гдѣ  
огуртивины сме́рть, тикъ той есть и из  
бѣжин, спасаніи родъ члческии.

Правый лик:

слáва. Аще и въ гробъ сидѣ безсме́ртие, но

ѧ́довъ́ разрѹшн́лъ́ є́сн́ си́лъ́, һ̄ вострсє та́кѡ  
побѣдн́тєль х̄рт̄е б҃же, женамъ мѹрѡнóснцамъ  
радость проѣщавъ, һ̄ своимъ лѹшмъ ми́ръ  
даровъ, һ̄же падшии пода́лъ вострнїе.

Левый лик:

һ̄ ны́нѣ. Е́динородныи си́нъ, һ̄ сло́во б҃же,  
без́смертие си́нъ, һ̄зволи́въ спасе́ниѧ на́шегѡ  
ради волоти́ти сѧ, ѿ сты́ла б҃зы һ̄ при́снѡ  
дѣы мріи, непреложи́въ вчеловѣчи́въ и сѧ,  
распáтисѧ х̄рт̄е б҃же, һ̄ смéртию на смéрть  
настѹпн́въи Е́динъ си́нъ сты́ла т҃цы,  
изпрославле́мыи ѡцъ һ̄ стóмъ дхъ, спаси  
на́съ.

### Бла́жéнны.

Чтец глаголет или лики поют говором до песней:

Во цртвїи си́ Е́гда прїи́деши, поманн̄ на́съ  
гдн. Бла́жéнни нíющїи дхомъ, та́кѡ тѣхъ є́сть  
циртво небное. Бла́жéнни плáчющи, та́кѡ тін  
ѹтѣша́тисѧ. Бла́жéнни крótцыи, та́кѡ тін  
наслѣ́датъ зéмлю. Бла́жéнни алчющи һ̄  
жаждѹщи пра́ды, та́кѡ тін насы́тятисѧ.

Бла́жéнни мýlostиви, та́кѡ тін помýлованн  
бѹдѹтъ. Прїи́дите пíво пїе́мъ нóво, не ѿ  
ка́мене неплодна чудодѣмое, но неплѣнїа

հօտօնիկա, և գրոբա ածոյժնեա Հրտա, ա և  
նեմյե օղթերժաւում։

**Բլյանի չիստի քրցւու, եկա տի եղա օշարաւ։**  
Ինէ աւա հոպօլինաւու սեւետա, ինօ յէ ի  
զեմլա ի պրեսպօդնաւ, առ պրազդնիւց օշեա  
աւա տեար աստանիւ Հրտօնո, ա և նեմյե  
օղթերժաւում։

**Բլյանի միրոտեօրցի, եկա տի տիաւե եշին  
նարեկցւու. Ինէ աւա հոպօլինաւու սեւետա, ինօ**  
յէ ի զեմլա ի պրեսպօդնաւ, առ պրազդնիւց օշեա  
աւա տեար աստանիւ Հրտօնո, ա և նեմյե  
օղթերժաւում։

**Բլյանի հզցնանի պրաւու թան, եկա տէշչ  
էստ վրտօ ինու. Եւերա սրաւոնախցւու Հրտէ,  
եւերա սուրբոխցւու, ի սօստայո ճնէս  
սօստքըշ տի, սամա մա պրօւան սպսե, ա և  
վարստեն սկօնմ.**

**Բլյանի էստէ էրդա պոնօւու եամ, ի  
հզյենցւ եաւ, ի քեկցւ աւակա տալա գլաց,  
և եաւ լյացւ մենէ թան. Սոխրանիւ վելա  
Յնամենիլ Հրտէ, ասկրէց ա գրոբա, իյէ կլուշա  
Ճեալ իւբրեդնեաւ եւ բօյտեւ սկօնմ, ի  
ա աւերձա էսի նամա թանսկիլ ճեարի.**

**Рáд8и́тесл** һ̄ **веселíтесл**, ՚акѡ **мзда** **вáша**  
**мнóга** һá **негесфхз**. Сохранивъ цѣла зиаменіј  
Хр̄тè, воскрсъ ѿ гроба, ՚же ключà дѣыл  
небредиwyи въ рожествѣ своемъ, ՚ и ѿбѣрзлъ  
ѣснъ намъ рाहскїл дѣрн.

**Слáва.** Спсе мóй жибоé, ՚ и не жéртвеное  
Заколéнїе ՚акѡ Ег҃з, сámъ сеbe вóлею прибéдз  
ко ф҃ц8. Совоискреси же всеродна лдáма, воскрсъ  
ѿ гроба.

**һ̄ ныинѣ.** Спсе мóй жибоé, ՚ и не жéртвеное  
Заколéнїе ՚акѡ Ег҃з, сámъ сеbe вóлею прибéдз  
ко ф҃ц8. Совоискреси же всеродна лдáма, воскрсъ  
ѿ гроба.

Старший:

**Гдн** ՚сє Хр̄тè снє бжїи помлд8и насъ.

Ведущий лик:

лмннъ. Элнцы во Хр̄тà кртнстесл, во Хр̄тà  
ѡблекостесл, ллнлд8иа. Трижды.

Второй лик:

**Слáва,** ՚ и **ныинѣ.** Во Хр̄тà ѡблекостесл,  
ллнлд8иа.

Ведущий лик:

Элнцы во Хр̄тà кртнстесл, во Хр̄тà  
ѡблекостесл, ллнлд8иа.

Апльз.

Чтец на сходе благословившись возглашает: «Прокимен, псалом Давыдов» и читет

прокимен.

прокименъ, **Ψ**аломъ дѣдовъ. се́й дѣнь ѵже  
сotвори гдѣ, возрадѹемса и возвеселѹмса  
вонь.

Лик:

се́й дѣнь ѵже сotвори гдѣ, возрадѹемса и  
возвеселѹмса вонь.

Чтец:

стихъ: ѵсповѣдаитеса гдѣніи таікѡ бѣгѹ таікѡ во  
вѣки мѣтъ єгѡ.

Лик:

се́й дѣнь ѵже сotвори гдѣ, возрадѹемса и  
возвеселѹмса вонь.

Чтец:

стихъ: Да речетъ оѹбѡ домъ інлєвъ, таікѡ бѣгѹ  
таікѡ во вѣки мѣтъ єгѡ.

Лик:

се́й дѣнь ѵже сotвори гдѣ, возрадѹемса и  
возвеселѹмса вонь.

## ДѢЛНІЛ СТЫХЪ АПЛ

Чтец возглашает заглавие: «От Деяний святых апостол, чтение», и читет апостол:

Здѣсь, а. Пе́рвоє оѹбѡ слово сotвориХъ ѿ всѣхъ  
съ людемъ, ѿ нынѣже начатъ ісѹсъ, твори́ти же  
и оѹчи́ти, до негóже днѧ, заповѣдаи апломъ  
дхомъ сты́мъ, ѵже и зефирѣ вознесёся. Предъ  
ними же и постави сеbe жи́ва по страданїи  
своемъ, во мнозѣхъ ѵсѣхъ знаменїяхъ,

дένъми че<sup>т</sup>бýрнде са<sup>т</sup>ьми гáвлáжс<sup>л</sup> ּмз ּ гáл,  
гáже ּ в<sup>о</sup> ц<sup>р</sup>твїи бáйи. ּ и<sup>н</sup>и<sup>м</sup>и же ּ гáд<sup>ы</sup>и,  
повел<sup>ѣ</sup>вáш<sup>е</sup> ּмз ּ і<sup>е</sup>росал<sup>ы</sup>ма нe ּ шл<sup>ы</sup>чáти<sup>с</sup>л,  
но ждáти ּ в<sup>о</sup>б<sup>ѣ</sup>т<sup>о</sup>вáнїе ּч<sup>е</sup>е, ּ же слáша<sup>с</sup>те  
ּ мен<sup>е</sup>, ּк<sup>о</sup>к<sup>и</sup> ּиáни<sup>з</sup> о<sup>у</sup>б<sup>о</sup> к<sup>р</sup>т<sup>и</sup>л<sup>з</sup> ּст<sup>ь</sup>  
в<sup>о</sup>до<sup>ю</sup>, ּв<sup>и</sup>же ּ ма<sup>т</sup>е к<sup>р</sup>т<sup>и</sup>т<sup>и</sup>с<sup>л</sup> д<sup>х</sup>ом<sup>з</sup> с<sup>т</sup>ы<sup>м</sup>з,  
нe по ми<sup>о</sup>з<sup>ѣ</sup>х<sup>з</sup> с<sup>и</sup>х<sup>з</sup> д<sup>н</sup>е<sup>х</sup>з. ּ О<sup>н</sup>и<sup>ж</sup>е о<sup>у</sup>б<sup>о</sup>  
ш<sup>е</sup>дшес<sup>л</sup>, ּв<sup>о</sup>прошáх<sup>з</sup> ּг<sup>о</sup>в<sup>и</sup> гáлющ<sup>е</sup>, ּгáи, ּщ<sup>е</sup> в<sup>ъ</sup>  
л<sup>ѣ</sup>то с<sup>е</sup> о<sup>у</sup>ст<sup>р</sup>а<sup>л</sup>еши ц<sup>р</sup>т<sup>в</sup>и<sup>е</sup> і<sup>и</sup>л<sup>е</sup>во; ּр<sup>еч</sup>é же к<sup>и</sup>  
и<sup>н</sup>и<sup>м</sup>з, ּи<sup>к</sup>е<sup>с</sup>ть вáш<sup>е</sup> раз<sup>ы</sup>м<sup>ѣ</sup>ти в<sup>о</sup>ременà ּ  
л<sup>ѣ</sup>та, ּгáже ּц<sup>з</sup> полож<sup>и</sup>и<sup>з</sup> с<sup>в</sup>о<sup>е</sup>ю ּбл<sup>ы</sup>ст<sup>и</sup>ю. ּ но  
пр<sup>и</sup>и<sup>м</sup>е<sup>т</sup>е с<sup>и</sup>л<sup>з</sup> на<sup>ш</sup>е<sup>д</sup>ш<sup>з</sup> с<sup>т</sup>óм<sup>з</sup> д<sup>х</sup>з<sup>з</sup> на в<sup>ы</sup>ì, ּ  
и<sup>з</sup>д<sup>е</sup>те м<sup>и</sup> с<sup>в</sup>и<sup>д</sup>ѣ<sup>т</sup>е<sup>л</sup>е, ּв<sup>о</sup> і<sup>е</sup>росал<sup>ы</sup>м<sup>ѣ</sup> же, ּ в<sup>о</sup>  
в<sup>с</sup>éй і<sup>з</sup>д<sup>е</sup>н ּ с<sup>ам</sup>ар<sup>ы</sup>и, ּ д<sup>а</sup>же до по<sup>сл</sup>ѣдн<sup>и</sup>х<sup>з</sup>  
з<sup>ем</sup>л<sup>и</sup>.

Чтец возглашает:

Фаломз д<sup>е</sup>довз. ּалла<sup>з</sup>ія.

Лик:

ּалла<sup>з</sup>ія.

Чтец:

Ты<sup>ì</sup> в<sup>о</sup>скр<sup>и</sup>з<sup>з</sup> о<sup>у</sup>щ<sup>е</sup>др<sup>и</sup>ши с<sup>и</sup>ш<sup>на</sup>.

Лик:

ּалла<sup>з</sup>ія.

Чтец:

ст<sup>и</sup>х<sup>з</sup>: с<sup>з</sup> н<sup>е</sup>с<sup>е</sup> пр<sup>и</sup>з<sup>р</sup>ѣ<sup>з</sup> гáд<sup>ь</sup> в<sup>и</sup>д<sup>ѣ</sup>ти в<sup>с</sup>л<sup>а</sup> с<sup>ы</sup>ны  
чл<sup>ы</sup>чес<sup>к</sup>ія.

Лик:

**ѢЛЛИЛѢІЛ.**

Чтец:

принадлеж. Г҃ло хр̄тόво прїимйтє, и́ и́сточника  
безмертиаго відснїтє.

Лик:

**ѢЛЛИЛѢІЛ.**

Чтец: **ѢЛЛИЛѢІЛ.**

Лик: **ѢЛЛИЛѢІЛ.**

**ЕУАЛІЕ.**

Во время чтения св. Евангелия при концах фраз, «на точках», ударяют в малый колокол.

Старший (благословляется) «От Иоанна Святого Евангелия чтение»:

ѡ іѡанна сїагѡ еуаліѧ, чтєнїе.

Второй лик:

**СЛАВА ТЕБЕ Г҃ДИ. [ПОКЛОН].**

Старший:

Вз нача́лъ бѣ́ слово, и́ слово бѣ́ въ бѣ́, и́  
бѣ́ въ бѣ́ слово. се́ бѣ́ и́кона въ бѣ́. всѣ  
тѣ́мъ бы́ша, и́ бе́зъ негѡ ии́чтоже бы́сть,  
жже бы́сть. въ тóмъ жи́вотъ бѣ́, и́ жи́вотъ  
бѣ́ се́кътъ члвѣ́кѡмъ. и́ се́кътъ во тмѣ́  
свѣ́тился, и́ тмѧ жгѡ не ѿльѣ́тъ. бы́сть  
человѣ́къ по́сланъ ѿ бѣ́, и́мѧ ємѹ іѡаннъ.  
се́й прїиде во си́дѣ́тельство, да  
си́дѣ́тельство ѿтъ се́кътъ ѿ се́кътъ, да ви́хъ вѣ́рѹ  
імѹтъ ємѹ. не бѣ́ тóй се́кътъ, но да  
си́дѣ́тельство ѿ се́кътъ. бѣ́ се́кътъ  
істинныи, и́же просвѣ́ща́тъ ві́ка

человѣка градѣщааго въ мірѣ. въ мірѣ бѣ, и  
мірѣ тѣмъ бытъ, и мірѣ єгѡ не позна. во  
своѣ прїнде, и свои єгѡ не прїлша. єлицы  
же прїлша єго, дастъ имъ областъ чадомъ  
бѣїмъ быти, вѣрѹщимъ во йма єгѡ. иже  
не ѿ кроbе, ни ѿ похоти плотскія, ни ѿ  
похоти мѫжескія, но ѿ бѣа родиша. и  
слово плѣть бытъ, и вселенія въ ны. и  
відѣхомъ славѣ єгѡ, славѣ г҃акѡ  
єдинородна гѡ ѿцѣ, исполнъ благодаtи и  
истини. іѡаннъ свидѣтельствуетъ ѿ нѣмъ, и  
воззва, глагола, сеи бѣ єгоже рѣхъ, иже по  
мнѣ градыи, предомною бытъ, г҃акѡ пѣрвѣ  
мене бѣ. и ѿ исполненія єгѡ, мы ви  
прїлжомъ, и благодать возъ благодать. г҃акѡ  
законъ мѡнсѣомъ дани бытъ, благодать же  
и истина, изъ хрѣтомъ бытъ.

Ведущий лик:

Слава тебе Г҃ди. [поклонъ].

По прочтении Евангелия.

Лик:

Помажи наsъ Г҃ди, єгада прїндеши во цркви  
си. [поклонъ]. Помажи наsъ влко, єгада прїндеши  
во цркви си. [поклонъ]. Помажи наsъ стыи,

Е́гда прїи́деши во цркви и. [поклон]. А́нкъ  
небыи поётъ тѣ и гла́тъ, сѣтъ сѣтъ гдѣ  
сава́шъ, и спо́ль небо и землю слáвы  
твоему. Принеси́те килемъ и просвѣти́тъ сѧ, и  
лица ва́ша непости́датъ сѧ. А́нкъ небыи поётъ  
тѣ и гла́тъ, сѣтъ сѣтъ гдѣ сава́шъ,  
и спо́ль небо и землю слáвы твоему. **слáва.**  
**Со́боръ** сѣтъ я́хъ а́гглъ и архагглъ, со всѣми  
небыими си́лами поётъ тѧ и гла́тъ, сѣтъ сѣтъ  
гдѣ сава́шъ, и спо́ль небо и землю  
слáвы твоему. и нынѣ.

**Исповѣданіе православнымъ вѣры, перваго со́бора.**  
Вѣрѹ во Единаго Гла Оца вседержителе, творца и земли, видимымъ же всѣмъ и невидимымъ. И во Единаго Гла Гла Христъ сѧ вѣтия, Единородного, иже ѿ Оца рожденаго прежде всѣхъ вѣкъ. Свѣта ѿ светла, Гла истина ѿ Гла истина, рождена и не сотворена, Единогѹща Оць, иже всѧ быша. Насъ ради члкъ, и наше го ради спасенія и шедшаго и небесъ, и воплоти вшагосѧ ѿ Ахъ сѧ, и мріи дѣы вочльшасѧ.

Распáтаго заны́ припонтíйстѣмъ пилáтѣ,  
страда́вша и́ погре́бена, и́ воскрѣша́го въ трéтїй  
дénь по писа́нїи хz. И́ возшедша́го на нéсà, и́  
сѣдáща о́деинъ о́цъ. И́ паки градѣща́го со  
слáвю, сднти жи́вымъ и́ мérтвымъ, є́гóже  
циртвїю нéстъ концà.

вторáгѡ сеbóra.

И́ въ дх̄а стáго гдѣ и́стинна́го и́  
жи́вотворя́ща́го, и́же ѿ о́цъ и́хода́ща́го,  
и́же со о́цемъ и́ сномъ съ поклонáема и́ съ  
слáвима, гла́вша́го прорóки. И́ во є́динъ ст҃ю  
себóрию и́ апльикую црквь. И́сповѣдю  
є́дино крѣшениe, во ѿставлениe гра́бхóвъ. Чáю  
воскре́сенїя мérтвымъ. И́ жи́зни бдѣща́го  
вѣка, амáнь.

Чтец:

Слáбн ѿстáви, ѿпѓстнъ бжéе согреши́нїя  
на́ша, вóльнаѧ и́ не вóльнаѧ, и́же въ слóвѣ и́  
въ дѣлѣ, и́ же въ вѣдѣнїи и́ не въ  
вѣдѣнїи, и́ же во ѿмѣ и́ въ помышлениi,  
и́же вó днн и́ въ нощн, всл̄ ми простн, га́кѡ  
блгъ и́ члкoлюбeцъ.

Лик:

О́че на́шъ, и́же є́снъ на́ нéсѣхъ. да стнти сл

Ўмѧ твоѧ. да прїідєтъ цртвїе твоѧ. да  
бѹдетъ волѧ твоѧ, ѿкѡ на ѿбѣи и на земли.  
Хлѣбъ нашъ наѹчили даждь намъ днѣсъ. и  
ѡстѧви намъ долгъ наша, ѿкоже и мы  
ѡставляемъ должникомъ нашиимъ. и неувѣдѣ  
насъ во искѹшенїе, но извѣбѣ насъ ѿ  
лѹкалагѡ.

Старший:

Г҃ди ісъ х҃ртѣ сиѣ б҃жіи помилѹи насъ.

Чтец глаголет:

Амінь.

Кондакъ.

Лик:

глѹхъ, и. ѿще и вѣтъ гробъ сиїде безсмертнѣ, но  
идовъ разрѹшилъ сѧ и слѹгъ, и воскресъ ѿкѡ  
побѣдитель х҃ртѣ б҃же, жена мѹрѡносицамъ  
радость провѣща въ, и своимъ аплюшамъ мѣръ  
даровѧ, иже падшимъ подалъ воскрѣнїе.

Чтец:

Г҃ди помилѹи, А.

Б҃діи сїзъ, б҃діи г҃дъ ісъ х҃ртосъ, въ слѹгъ  
б҃гъ ѿцъ, амінь.

Лик:

Х҃ртосъ воскресъ и мѣртвыи смѣртю на  
смѣрть настѹпнѣ, и гробнымъ животъ даровѧ.  
Трижды, і поклонами.

Чтец:

**Гдн помилѹй, ѿ. слава, и нынѣ.**

**Ψаломъ, лг. Благословлю гдя на всако времѧ,  
выйти хвалѧ єгѡ воѹстїхъ моихъ. О гдѣ  
похвалитисѧ дѹшѧ моѧ. да оѹслышатъ  
кротцыи, и возвеселатисѧ. возвѣлічите гдя  
то мнѹю, и вознесемъ имѧ єгѡ вѣдѹ.  
взыскахъ гдя и оѹслыша мѧ, и ѿ всѣхъ  
икорбїи моихъ извѣбни мѧ. приступите къ  
немѹ и просветите сѧ, и лицѧ вѣша  
непостыдлѣтисѧ. се ищїи возва, и гдѣ  
оѹслыша и, и ѿ всѣхъ икорбїи єгѡ спаси и.  
шполучитисѧ англаз гднъ шкристъ бояршина  
єгѡ, и извѣбнтъ ихъ. вѣдите и видите тѣко  
блгъ гдѣ. блжени мѹжъ иже оѹповаетъ наинь.  
боятисѧ гдя ви стїи єгѡ, тѣко иѣсть  
лишениа бояршина єгѡ. боятїи шенюща  
и вѣлкакаша, взысканющїи же гдя иелишатисѧ  
и всакогѡ блга.**

### **Задостойник.**

**На сходе поем задостойник:**

**Свѣтисѧ свѣтисѧ иовыи іериме, слава бо  
гдна на тебѣ востїл. лицѹи иѣсть и веселисѧ  
тїѡне, ты же чтал крестисѧ б҃це, и востанїи  
рѣтвѧ твоегѡ. поклони до земли.**

**Лики по клиросам:**

**тáже, Хр̄тóсъ воскrсe һ́з мéртвыхъ смéртю на  
смéрть наст8пн, һ́ гробнымъ живóтъ даровà.  
трíжды, і поклонами.**

**Старший:**

**Хр̄тóсъ воскrсe һ́з мéртвыхъ смéртю на  
смéрть наст8пн.**

**Правый лик:**

**И́ гробнымъ живóтъ даровà.**

**слáва [поклон]. һ́ нынѣ [поклон]. Гдн  
помл8н, дба. Гдн благословн [поклон].**

(По иному же Уставу «Слава», «И ныне» перед отпустом на вечерне, утрене, часах Светлой седмицы и на пасхальном молебне не поется, но по пропетии «И гробным живот дарова» аbie глаголется отпуст.)

**шп8стъ.**

**Старший речет отпуст:**

**Воскresыи һ́з мéртвыхъ Гдн іссе Хр̄тё, си  
бжїи, млтвъ ради пречтыя ти мтре, силою  
чтнаго һ́ животворящаго кртла, һ́ стыихъ  
славныхъ һ́ всевъльныхъ аплиз, һ́ всбхъ  
стыихъ помл8н һ́ спаси насъ, якѡ благъ һ́  
члколябенцъ.**

**Лик:**

**Амнинъ.**

**Старший ограждаясь крестным знамением возглашает:**

**Хр̄тóсъ воскrсe. Г.**

**Молящиеся отвечают ограждаясь крестным знамением:**

**Вонстин8 воскrсe. Г.**

**Старший:**

**И намъ даровà животъ вѣчныи.**

**Правый лик:**

И́ нáмъ даровà жибóтъ вѣчныи,  
ПОКЛОНѢМСЛ Трндиéвномъ єгѡ воскрїю.  
[поклонъ].

Лики по клиросам:

Хртóсъ воскрїе и́зъ мérтвыхъ, сmérтю на  
смérть настgпнъ, и́ гробнымъ жибóтъ даровà.  
**Трижды.**

Правый лик: Гдн помилgн, Г.

Исходные поклоны.

Вместо «Достойно» до отдания Пасхи (А по иному Уставу – только на светлой седмице) глаголется «Святися, святися»

Свѣтнісъ свѣтнісъ нόвыи ієрліме, слáва бо  
Гднъ на тебѣ воскрїе. ликъ ніѣ и́ веселісъ  
сїѡнъ, ты же чтал красъсъ б҃е, ѿ  
востаніи ржтвà твоегѡ. **ПОКЛОНъ до земли.**

Если обрящутся какие-либо ошибки, или будут дополнения прошу сообщить:  
Ityukalova@mail.ru